

1. AGREEMENT.

- 1.1. **Parties.** The terms and conditions set forth below, together with those appearing in the applicable purchase order and any attachments hereto, including a Statement of Work (collectively, "Order"), constitute an agreement between the KEYSIGHT entity identified on the face of the applicable purchase order (herein "KEYSIGHT"), and the seller (herein "Seller").
- 1.2. **Precedence.** In the event of a conflict between this Order and any other written agreement executed by both parties and specifically covering the same goods or services, the terms and conditions of such agreement shall prevail. A conflict between the terms set forth herein and those set forth in an SOW will be resolved in favor of the SOW. Except as prohibited by local law, notwithstanding the above, this Order shall prevail over any differing or additional terms and conditions proposed by Seller, including, without limitation, those contained in any invoice.
- 1.3. **No Modification.** No modification of this Order shall be binding unless in writing and signed by an authorized representative of each party.
- 1.4. **Data Protection.** Seller hereby consents to the storing and use of data required for the handling of this order.

2. PRICES AND PAYMENT.

- 2.1. **Price.** Seller shall sell to KEYSIGHT the goods ("Goods") or services ("Services") shown in the applicable purchase order at the prices specified. Any forecasts provided by KEYSIGHT were provided as an accommodation to Seller, and shall not constitute a commitment of any type by KEYSIGHT. Except as otherwise provided in this Order, prices are exclusive of applicable freight charges and duties.
- 2.2. **Taxes.** All agreed upon prices are net of goods and services, sales, value added or similar taxes ("transaction taxes"). Any transaction tax due is to be specified as a separate item on a tax invoice issued per the tax regulations concerned. KEYSIGHT shall include the applicable transaction tax with the payment, provided Seller has submitted appropriate information or documentation to allow KEYSIGHT to recover such taxes as appropriate from the tax authority concerned. When appropriate, KEYSIGHT should provide Seller with the appropriate information or documentation to support the exemption from such taxes. KEYSIGHT shall have no other or further liability to Seller with respect to any tax, duty, and levy or like imposition for which Seller may be liable as a result of the supply of the Goods or Services.
- 2.3. **Payment.** Unless otherwise indicated on the face of the applicable purchase order, payment shall be due forty-five (45) days after the later of KEYSIGHT's receipt of either an appropriate invoice from Seller or the relevant Goods or Services. KEYSIGHT may deduct from such payment any monies owed by Seller to KEYSIGHT. KEYSIGHT reserves the right to deny payment to the Seller for services rendered more than 90 days prior to invoice submission and proof of delivery of invoice shall be sufficient evidence for the Seller.
- 2.4. **Not Acceptance.** Payment by KEYSIGHT shall neither constitute acceptance of the Goods or Services, nor impair KEYSIGHT's right to inspect such Goods or Services or invoke any available remedies.

3. SHIPMENT AND DELIVERY.

- 3.1. **Shipment Terms.** Seller shall ship Goods in the method identified by KEYSIGHT to permit Seller to meet the delivery date(s) identified by KEYSIGHT on the face of the applicable purchase order ("Delivery Date"). If Seller ships by any other method, Seller shall pay any resulting increase in the cost of freight. Except as specified below, shipments of Goods shall be FCA (as that term is defined in the Incoterms 2020 handbook) Seller's place of shipment/export, and title and risk of loss or damage shall pass from Seller to KEYSIGHT upon Seller's delivery of the Goods to the designated carrier at the place of shipment/export. If KEYSIGHT agrees to pay for applicable freight charges and duties as part of the purchase price, shipment shall be DDP (as that term is defined in the Incoterms 2020 handbook), and title and risk of loss or damage shall pass from

Seller to KEYSIGHT upon Seller's delivery of the Goods to the "Ship To" address identified by KEYSIGHT on the face of this purchase order.

- 3.2. **Costs.** Except as otherwise specified in the applicable Order, Seller shall bear all shipping and transport expenses. Seller shall bear all expenses related to handling, packing, packaging, loading and delivery of Goods to the designated carrier, and loading of Goods onto carrier's conveyance.
- 3.3. **Packaging.** Seller shall package and handle the Goods so as to protect the Goods from loss or damage, in conformance with good commercial practice, and all applicable government regulations. Seller shall be responsible for any loss or damage due to Seller's failure to properly package or handle the Goods. In each shipment, Seller shall include a packing list that contains the following if and as applicable: (a) this Order number; (b) the KEYSIGHT part number; (c) the quantity shipped; (d) the requested delivery date; and (e) the KEYSIGHT Vendor number. The information on the packing list must agree with the information on Seller's invoice. Failure to comply with these regulations may result in delayed acceptance and/or delayed payment. In such cases, KEYSIGHT is entitled to refuse acceptance of delivery.
- 3.4. **Delivery.** Ordered Goods must be delivered on the confirmed Delivery Date. If installation or assembly of Goods or if a provision of Services is necessary or agreed upon, delivery is on time when officially accepted by KEYSIGHT.
- 3.5. **Failure, Prospective Failure, and Partial Shipment.** Failure to meet the Delivery Date specified on the face of the applicable purchase order shall constitute a breach of such Order and KEYSIGHT is entitled, without further proof, to damages for such delay at the rate 0.5% of the total amount of the Order per week up to 5% of the total amount of the Order. This does not apply if the delay results from events for which KEYSIGHT is responsible. Seller shall give KEYSIGHT notice of any prospective failure to ship Goods or provide Services in time to meet the Delivery Date. If only a portion of Goods is available for shipment to meet the Delivery Date, Seller shall ship the available Goods unless directed by KEYSIGHT to reschedule shipment. If only a portion of the Services can be performed on the Delivery Date, Seller shall perform such Services unless directed by KEYSIGHT to reschedule performance. Partial deliveries shall be deemed late shipments and be considered complete only when all Goods and Services have been shipped. The enforcement of other delay damages or the right to cancel the Order shall not be affected.
- 3.6. **Late Shipment.** If, due to Seller's failure to ship Goods in a timely manner, the identified method of transportation would not permit Seller to meet the Delivery Date, Seller shall ship the Goods by any more expedient means acceptable to KEYSIGHT, and shall pay for any resulting increase in the cost of freight.
- 3.7. **Early Shipment.** If KEYSIGHT receives any shipment more than three working days prior to the Delivery Date, KEYSIGHT may either return the Goods or delay processing the corresponding invoice until the Delivery Date.
- 3.8. **Non-Complying Goods.** Only Goods that have been determined and tested for quantity and conditions by KEYSIGHT's Incoming Inspection Department will be considered officially delivered and relevant for invoicing. Seller shall be responsible for all risk and expenses, including transportation charges, associated with (a) the return of all Non-Complying Goods (as defined in section 6.1 below), over shipments, and early shipments returned by KEYSIGHT to Seller; and (b) the shipment to KEYSIGHT by Seller of all repaired, replacement and reworked Goods.

4. CHANGES.

- 4.1. **Change or Cancellation.** KEYSIGHT may, without any charge or liability, change or cancel any portion of this Order, provided KEYSIGHT gives Seller notice (a) for customized Goods or Services (i.e., supplied exclusively in accordance with KEYSIGHT's designs or specifications), at least thirty (30) calendar days prior to the Delivery Date; and (b) for all other Goods or Services at any time prior to shipment.
- 4.2. **Actual Costs.** If KEYSIGHT changes or cancels any portion of this Order after

the time periods set forth above, KEYSIGHT shall be responsible for any resulting costs incurred by Seller that cannot be avoided by commercially reasonable mitigation efforts.

- 4.3. **Design or Specification Changes.** KEYSIGHT may, without any charge or liability, change, effective upon notice to Seller, KEYSIGHT's designs or specifications at any time prior to shipment of corresponding Goods or receipt of corresponding Services. If any such change directly affects the prices or delivery schedules of Goods or Services, an equitable adjustment may be made, provided that Seller makes a written claim for an adjustment within thirty (30) days of KEYSIGHT's notice and prior to shipment of the Goods or provision of the Services, and provided that such equitable adjustment is documented in writing signed by authorized representatives of both parties. If, after reasonable and good-faith efforts, the parties are unable to agree upon the amount of the adjustment, KEYSIGHT may terminate, without any charge or liability, this Order as to all Goods and Services affected.
- 4.4. **No Process or Design Changes.** Seller shall not, without the prior written consent of KEYSIGHT, make any process or design changes affecting the Goods.
- 4.5. **Part Change Notice.** Seller will send details of any part changes to pcn@keysight.com and shall not implement any part changes without written approval from KEYSIGHT.
- 4.6. **Product Discontinuance.** Seller shall provide KEYSIGHT written advance notice (hereafter "Product Discontinuance Notice" or "PDN") of any product discontinuances as soon as possible but no later than six (6) months before the Last Buy Date (LBD). At a minimum, a PDN shall include: KEYSIGHT part numbers, planned substitutions, and last order and shipment dates. Seller will send all PDNs to corp_discontinuance@keysight.com.

5. QUALITY AND WARRANTY.

- 5.1. **Quality Control.** Seller shall maintain an objective quality program for all Goods and Services in accordance with (a) the latest revisions of KEYSIGHT's Supplier Quality System Requirements (<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>); (b) any general specification set forth in this Order or otherwise specified by KEYSIGHT; and (c) Seller shall use a statistically valid sampling plan for sampling inspection. When critical items or key characteristics are identified on KEYSIGHT's specifications, Seller shall have a process for ensuring that these items or characteristics conform to the specifications. Seller shall flow down all applicable requirements, including KEYSIGHT and customer requirements, to their sub-tier external providers.
- 5.2. **Conformance Defects and Liens.** Seller warrants that all Goods and Services shall a) strictly conform to the specifications, design criteria, descriptions, drawings, samples and other requirements described or referenced in this Order or provided by Seller; (b) be free from defects in design, materials and workmanship; and (c) be free of all liens, encumbrances and other claims against title.
- 5.3. **Non-Infringement Warranty.** Seller warrants that all Goods and Services do not and shall not infringe any patent, trademark, copyright, trade secret or other intellectual property right of a third party.
- 5.4. **General Warranties.** Seller warrants that (a) Goods are new and do not contain any used or reconditioned parts or materials, unless otherwise specified or approved by KEYSIGHT; (b) Goods are manufactured by or for the original manufacturer and do not contain any counterfeit materials; (c) Goods and results of the Services do not use or incorporate any freeware, shareware or open source software, unless otherwise specified or approved by KEYSIGHT; and (d) all Services shall be performed in a professional manner.
- 5.5. **Duration of Warranties.** Seller's warranties of conformance and defects shall be in effect for the longer of either (i) Seller's normal warranty period, or (ii) three years following the date of acceptance of the Goods or Services by KEYSIGHT. All other warranties provided by Seller under this Order shall be in effect perpetually.

6. NON-COMPLYING GOODS AND SERVICES.

- 6.1. KEYSIGHT's Options. In addition to the remedies specified in Section 10 below, if any Goods or Services are defective or otherwise not in conformity with the requirements of this Order ("Non-Complying Goods" and "Non-Complying Services", respectively), KEYSIGHT may either (a) return the Non-Complying Goods for repair, replacement, or rework at Seller's expense; (b) require Seller to re-perform the Services at Seller's expense; or (c) apply other remedies provided by the law.
- 6.2. Time for Compliance. If KEYSIGHT returns the Non-Complying Goods, Seller shall return the repaired, replacement, or reworked Non-Complying Goods no later than five (5) working days after receipt of the Non-Complying Goods from KEYSIGHT. If KEYSIGHT requires Seller to re-perform the Non-Complying Services, Seller shall re-perform the Services within five working days after notice from KEYSIGHT that Services are defective or not in conformity with the requirements of this Order. The cure period specified in Section 10.1 below shall apply only once to any breach of this section 6.
- 6.3. Failure to Provide Complying Goods. If Seller fails to return repaired, replacement, or reworked Goods to KEYSIGHT within five (5) working days of receipt of Non-Complying Goods, KEYSIGHT may reject the Non-Complying Goods, and Seller shall reimburse KEYSIGHT all associated costs paid by KEYSIGHT. If KEYSIGHT rejects the Non-Complying Goods, KEYSIGHT may terminate this Order and procure replacement goods, upon such terms and in such manner as KEYSIGHT deems appropriate. Seller shall reimburse KEYSIGHT upon demand for all additional costs incurred by KEYSIGHT in purchasing any such replacement goods.
- 6.4. Failure to Re-Perform Services. If Seller fails to satisfactorily re-perform the Services within five working days after notice from KEYSIGHT, KEYSIGHT may terminate this Order and procure replacement services, upon such terms and in such manner as KEYSIGHT deems appropriate. Seller shall reimburse KEYSIGHT upon demand for all associated costs paid by KEYSIGHT for the Services, as is equitable under the circumstances, and for all additional costs incurred by KEYSIGHT in purchasing any such replacement services.
- 6.5. End-of-Life Returns. Where lawfully required, Seller shall accept from KEYSIGHT, without any charge or liability to KEYSIGHT, any material included in the Goods or their packaging by return freight prepaid by KEYSIGHT.

7. LICENSE

- 7.1. License Grant. If Goods include software, Seller grants to KEYSIGHT a non-exclusive, royalty-free, worldwide license to use, import, reproduce, and distribute the software in object code form for internal use directly or as integrated into KEYSIGHT products. If Goods include documentation, Seller grants to KEYSIGHT a non-exclusive, royalty-free, worldwide license to use, reproduce, translate, distribute and prepare derivative works in KEYSIGHT's name all documentation furnished by Seller. KEYSIGHT may reproduce such documentation without Seller's logo or other identification of source, subject to affixing copyright notices to all copies of documentation, and where not prohibited by local law, Seller hereby waives and shall cause to be waived all applicable moral rights with respect to such documentation. These rights with respect to software and documentation shall extend to (a) third parties to use and reproduce the Goods for KEYSIGHT's internal use; and (b) third-party channels of distribution authorized by KEYSIGHT.

8. INDEMNIFICATION, INTELLECTUAL PROPERTY AND CONFIDENTIAL INFORMATION

8.1 Intellectual Property in Results of Services

- 8.1.1 "Intellectual Property" or "IP" shall mean all inventions, patents (including without limitation applications divisions, reissues, reexaminations, terms extensions, continuations, and any foreign counterparts), works of authorship, copyrights

(including without limitation registrations, applications and derivatives), trademarks (including without limitation service marks, trade dress, and other marks identifying a party or its products), designs, processes, mask works, trade secrets, domain names, proprietary technical information and other similar proprietary information tangible and intangible, whether or not registered or registrable.

- 8.1.2 "Pre-existing IP" means IP conceived or developed prior to or independent of performance of this Order. Seller will retain full right, title and interest in and to any Pre-existing IP. Seller will not use any Pre-existing IP in connection with this Order without first obtaining from the owner any rights necessary to enable Seller to fully comply with the terms of this Order.
- 8.1.3 Work Product. To the extent permitted by law, all Intellectual Property that is: (a) a result of the Services; (b) eligible for any form of copyright protections, including but not limited to all software, work papers, reports, documentation, drawings, photographs, negatives, tapes and masters therefor, prototypes, and other materials; and (c) not Pre-existing IP, shall be considered a "Work Made for Hire" as defined in copyright law, and shall be owned by and for the express benefit of KEYSIGHT. If such Work Product does not qualify as a Work Made for Hire, and for non-copyright IP, Seller hereby agrees to and does irrevocably assign and transfer to KEYSIGHT all of its worldwide IP in and to all results of the Services. At KEYSIGHT's sole expense, Seller shall execute any documents and take all additional steps as reasonably requested by KEYSIGHT to perfect, record, and register such assignment.
- 8.1.4 Full Enjoyment. Seller hereby grants to KEYSIGHT a non-exclusive, worldwide, royalty-free, irrevocable, perpetual, transferable license with right to sublicense any Pre-existing IP to the extent necessary for KEYSIGHT's full enjoyment and commercial exploitation of the results of the Services as reasonably contemplated by the Order.
- 8.1.5 IP Indemnification. Seller agrees to defend, indemnify and hold harmless KEYSIGHT and its affiliates, subsidiaries, assigns, subcontractors and customers from and against all claims, losses, demands, fees, damages, liabilities, costs, expenses (including attorneys' fees), obligations, causes of action, suits or injuries of any kind or nature arising from, in connection with or related in any way to any breach or alleged breach of any of the warranties made by Seller or any act or omission of Seller in the performance of this Order.
- 8.2. Infringing Goods and Services. Without limiting the above remedy, if KEYSIGHT's use of any Goods or receipt of any Service is enjoined because of any actual or claimed infringement of patent, trademark, copyright, trade secret or other intellectual property right of a third party (collectively, "Infringing Product"), Seller shall at its expense use its best efforts to procure the right for KEYSIGHT to continue using or receiving the Infringing Product. If Seller is unable to do so, Seller shall at its expense (a) replace the Infringing Product with non-infringing goods or service (as applicable) without loss of functionality; (b) modify the Infringing Product to be non-infringing; or (c) if unable to replace or modify the Infringing Product, refund in full all costs paid by KEYSIGHT for the Infringing Product and reimburse KEYSIGHT upon demand for all additional costs incurred by KEYSIGHT in purchasing any replacement goods or services.
- 8.3. Removal of KEYSIGHT's Trademarks. Unless otherwise specified or approved by KEYSIGHT, Seller shall remove KEYSIGHT's name and any of KEYSIGHT's trademarks, trade names, insignia, part numbers, symbols or decorative designs from all Goods rejected or returned by KEYSIGHT or not sold or shipped to KEYSIGHT.
- 8.4. Confidential Information. In the course of the contractual relationship, Seller agrees to treat all confidential information obtained from KEYSIGHT strictly confidential and will not pass it on to a third party, unless KEYSIGHT officially releases that information, release is required by law, or it becomes generally

known to the public without breach of duty on the part of Seller. Seller will neither use this confidential information outside of the contractual relationship nor for his own benefit. This obligation on the part of Seller shall lapse five (5) years after receipt of the last information from KEYSIGHT. Confidential information includes, without limitation, all information designated by KEYSIGHT as confidential; all information of data concerning KEYSIGHT's Goods (including discovery, invention research, improvement, development, manufacture, or sale thereof) or general business operations (including costs, forecasts, profits, pricing methods, and processes); information obtained through access to any KEYSIGHT information assets systems ("IA/S"), including but not limited to, computers, networks, electronic mail, instant messaging, and voicemail; and any other information that is of such a nature that a reasonable person would believe it to be confidential.

- 8.5. Limited Information Assets Systems (IA/S) Access. Seller's access to KEYSIGHT's IA/S is limited to those specific IA/S, time periods and personnel authorized by KEYSIGHT, and is subject to KEYSIGHT information protection policies. Any other access is expressly prohibited. Seller warrants that it shall comply with these obligations and that access granted hereunder shall not impair the integrity and availability of KEYSIGHT's IA/S. KEYSIGHT may audit Seller to verify compliance. Seller warrants that each employee, agent or subcontractor who performs work pursuant to this Order has been informed of the obligations contained herein and has agreed to be bound by them.

9. LEGAL COMPLIANCE

- 9.1 General Compliance. Seller shall comply with all applicable laws, rules, regulations and product safety requirements. Without limiting the generality of the foregoing sentence, Seller warrants the following:
 - 9.1.1 Environmental Compliance. All Goods and their packaging, including chemical substances, shall comply with all applicable environmental, health and safety (EHS) laws, rules and regulations, including the General Specification for the Environment (GSE), which can be viewed at (https://about.keysight.com/en/quality/General_Specification_for_the_Environment.pdf).
 - 9.1.2 Chemical Substances. Each chemical substance contained in Goods, complies with the Global Harmonized System of Classification (GHS) and Classification Labeling and Packaging (CLP). Safety Data Sheets or other product content information shall be provided to KEYSIGHT prior to or with the shipment of Goods and shall be complete and accurate. Seller shall provide product material chemical composition data upon request to verify compliance with applicable product chemical content restrictions.
 - 9.1.3 Supplier Code of Conduct. Supplier shall comply with KEYSIGHT's Supplier Code of Conduct, which can be viewed at (<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>).
 - 9.1.4 Procurement Regulations. Seller shall comply with all laws, rules, and regulations applicable to its performance in fulfillment of this Order.
 - 9.1.5 U.S. Government Contracts. If the Goods or Services relate in any way to a U.S. Government contract, then Seller agrees to comply with applicable federal procurement laws that are required to be included in commercial item subcontracts and in effect on the date of performance including, but not limited to, 41 United States Code ("USC") §§ 2101-2107, 31 USC § 1352, and Federal Acquisition Regulations (FAR) clauses identified in:
 - i) FAR 52.212-5(e), Contract Terms and Conditions Required to Implement Statutes or Executive Orders- Commercial Items,
 - ii) FAR 52.225-1, Buy American Act – Supplies, and
 - iii) FAR 52.225-5, Trade Agreements Act.

If the goods or services are in support of one or more U. S. Department of Defense (DOD) end-user customer(s), the following clauses in effect on the date of performance from the DOD FAR Supplement are incorporated by reference herein, and apply to the extent provided in the clause or implementing regulations:

- iv) DFARS 252.203-7002, Requirement to Inform Employees of Whistleblower Rights
 - v) DFARS 252.204-7012, Safeguarding Covered Defense Information and Cyber Incident Reporting
 - vi) DFARS 252.204-7018 Prohibition on the Acquisition of Covered Defense Telecommunications Equipment or Services,
 - vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD Assessment Requirements,
 - viii) DFARS 252.211-7003, Item Unique Identification and Valuation
 - ix) DFARS 252.223-7008, Prohibition of Hexavalent Chromium
 - x) DFARS 252.225-7048, Export-Controlled Items
 - xi) DFARS 252.225-7056, Prohibition Regarding Business Operations with the Maduro Regime
 - xii) DFARS 252.225-7060, Prohibition on Certain Procurements from the Xinjiang Uyghur Autonomous Region
 - xiii) DFARS 252.244-7000, Subcontracts for Commercial Items,
 - xiv) DFARS 252.246-7007, Contractor Counterfeit Electronic Part Detection and Avoidance System, and
 - xv) DFARS 252.246-7008, Sources of Electronic Parts
- If Seller is a US company and a small or socioeconomically diverse business, Seller represents it has registered with the System for Award Management (www.SAM.gov) and that Seller's representations and certifications in SAM are current, accurate, and complete as of the date of this Order.
- 9.1.6 **Anti-Corruption.** Seller will comply with all applicable anti-corruption laws, rules and regulations, including the Foreign Corrupt Practices Act and those enacted under the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.
- 9.1.7 **Elimination of Antisocial Forces in Japan.** If the KEYSIGHT entity is located in Japan, this section shall apply. If Seller falls under a group or an individual person who pursues economic benefits using violent, intimidating or fraudulent means, or conducts any of the following acts, either by itself or through a third party, KEYSIGHT may terminate this Order without prior notice: (i) making demands using violent means; (ii) making unlawful or false demands; (iii) using threatening words, behavior or violence with regard to trading; (iv) damaging the credit or obstructing business of KEYSIGHT, by spreading a rumor or using a fraudulent means or force; or (v) any other act equivalent to one of the preceding acts.
- 9.2 **Labor.** Seller certifies that in providing products or performing services pursuant to this Order, Seller has at all times been in compliance with all applicable, wage, hour and labor laws and regulations governing employee compensation, hours, working conditions, and terms and conditions of employment as set forth in the jurisdictions in which Seller is manufacturing Goods sold to KEYSIGHT or performing Services for KEYSIGHT.
- 9.3 **Other Requirements.** KEYSIGHT will have the right, upon reasonable request, to review Seller's processes, books, records, and accounting practices, and compliance with KEYSIGHT's Supplier Code of Conduct for any transactions related to this Order up to five (5) years after delivery of the Goods and/or Services. Seller will maintain complete records including, but not limited to, cost of all materials and services purchased, work subcontracted to other parties and all payroll costs. All records will be maintained in accordance with GAAP or like accounting rules in other jurisdictions and in such a manner as may be readily audited. A failure to provide such records upon KEYSIGHT'S request shall be deemed a material breach of this Order. KEYSIGHT, KEYSIGHT's customers, and regulatory authorities shall have the right to access Seller's facilities and documentation used to fulfill this Order. KEYSIGHT may require Seller to provide proof of compliance with all applicable laws and regulations. Seller acknowledges that compliance with this provision is a continuous obligation and failure to comply is a material breach.
- 9.4 **Data Protection Requirements.** Seller warrants that, with respect to any personal data

that may be processed in connection with this Order, it will duly observe its obligations under all applicable privacy and data protection laws, regulations and directives ("Data Protection Requirements"), including if applicable the General Data Protection Regulation (GDPR) (Regulation (EU) 2016/679), and any successor thereto. Seller shall implement administrative, physical and technical safeguards to protect any personal data that may be processed in connection with this Order. Such safeguards shall be no less rigorous than accepted industry practices, and Supplier shall ensure that all such safeguards comply with applicable Data Protection Requirements, as well as the terms and conditions of this Order.

10. BREACH.

- 10.1. **Breach by Seller.** If Seller breaches any provision of this Order, KEYSIGHT may terminate the whole or any part of this Order, unless Seller cures the breach within ten (10) working days after receipt of KEYSIGHT's notice of breach.
- 10.2. **Definition of Breach.** For purposes of section 10.1 above, the term "breach" shall, without limitation, include (a) any proceeding, whether voluntary or involuntary, in bankruptcy or insolvency by or against Seller; (b) the appointment, with or without Seller's consent, of a receiver or an assignee for the benefit of creditors; (c) Seller's failure to provide KEYSIGHT, upon request, with reasonable assurances of performance; or (d) any material failure by Seller to comply with this Order.
- 10.3. **Termination.** In the event that KEYSIGHT terminates this Order in whole or in part as provided above, KEYSIGHT may procure, upon such terms and in such manner as KEYSIGHT deems appropriate, replacement goods or services, and Seller shall reimburse KEYSIGHT upon demand for all additional costs incurred by KEYSIGHT in purchasing such replacement goods or services.
- 10.4. **Rights and Remedies.** The rights and remedies granted to KEYSIGHT pursuant to this Order are in addition to, and shall not limit or affect, any other rights or remedies available at law.

11. IMPORT/EXPORT REQUIREMENTS.

- 11.1. **General Trade Compliance.** Seller shall comply with all applicable import and export requirements, and shall furnish to KEYSIGHT, upon request, information or documentation of Seller's compliance, as well as any other information or documentation required to enable KEYSIGHT to comply with such requirements related to its receipt of any Goods, Services, or Technology. As used herein, "Technology" means any information, including Specifications, provided by Seller to KEYSIGHT. Seller assumes full responsibility for obtaining all required import and export authorizations from all applicable government authorities prior to delivering Goods, Services, or Technology to KEYSIGHT.
- 11.2. **Notice.** Seller shall notify Keysight, prior to start of Services or delivery of Goods or Technology, if any Goods, Services, or Technology to be delivered under this Order are restricted by relevant export control laws or regulations. Seller shall immediately notify KEYSIGHT if Seller is, or becomes, listed in the Consolidated Screening List (available at www.trade.gov/consolidated-screening-list), if Seller is sanctioned by any government entity, or if Seller's export privileges are otherwise denied, suspended, or revoked in whole or in part by any government entity prior to final delivery of Goods, Services, or Technology to be delivered under this Order. If Seller is listed in any Consolidated Screening List at any time prior to final delivery of the Goods, Services, or Technology, or if Keysight, at its sole determination, considers that Seller or activities relating to the supply of any Goods, Services, or Technology has not been or may not be in compliance with any applicable export control or sanctions laws or regulations, KEYSIGHT may suspend or cancel all or part of this Order, in its sole discretion, without fee or penalty to KEYSIGHT. As used herein, "Consolidated Screening List" shall mean the list of parties designated or identified by the U.S. Government as being sanctioned, subject to export control restrictions, or statutory debarment pursuant to the ITAR. As used herein, "ITAR" means the Arms Export Control Act, 22

U.S.C.2751-2794, including the International Traffic in Arms Regulation (ITAR), 22 C.F.R. 120 et seq.

- 11.3. **Warranty of Compliance.** If Seller is engaged in the business of exporting or manufacturing (whether exporting or not) or brokering defense articles or furnishing defense services subject to the jurisdiction of the ITAR, Seller represents and warrants that it is registered with the United States Office of Defense Trade Controls, and Seller further represents and warrants that Seller maintains an effective export/import compliance program in accordance with the ITAR.
 - 11.4. **Certification.** Upon KEYSIGHT's request, Seller shall provide KEYSIGHT with an appropriate certification stating the country of origin for Goods, sufficient to satisfy the requirements of (a) the customs authorities of the country of receipt; and (b) any applicable export licensing regulations, including those of the United States.
 - 11.5. **Required Marking.** All Goods shall be marked (or the container shall be marked if there is no room on the Goods themselves), unless exempted from marking, with the country of origin.
 - 11.6. **Commercial Invoice.** Seller shall issue a commercial invoice containing, without limitation, the following information: invoice number, invoice date, name and address of the shipper, name and address of Seller (if different from the shipper), name and address of the consignee, name and address of the buyer (if different from the consignee), a detailed description of the Goods, model number, KEYSIGHT part-numbers, serial number of Goods (if goods are serialized), KEYSIGHT-assigned Harmonized Tariff Schedule (HTS) number for the destination country, order number, box number, total number of boxes, total box weight (in kilograms), country of origin, quantities in the weight and measure of the country to which the Goods are shipped, unit price of each Good, value of any customs assists, total invoice value, currency of the invoice, invoice type, Incoterms 2020 term of sale, carrier name and bill of lading number. The invoice must be issued in the language required by the country to which the Goods are shipped.
 - 11.7. **Importer of Record.** If any Goods are imported, Seller shall when possible allow KEYSIGHT to be the importer of record, unless otherwise specified or approved by KEYSIGHT. If KEYSIGHT is not importer of record and Seller obtains duty drawback rights to the Goods, Seller shall furnish to KEYSIGHT, upon request, information and documentation required by the customs authorities of the country of receipt to prove importation and to transfer duty drawback rights to KEYSIGHT.
- ## 12. MISCELLANEOUS.
- 12.1. **No Assignment.** Neither Seller nor KEYSIGHT shall assign their rights or obligations without the other party's prior written consent. This shall not apply for assignments within the KEYSIGHT group of companies.
 - 12.2. **Waiver.** The waiver of any term or condition of this Order must be in writing. No such waiver shall be construed as a waiver of any other term or condition, nor as a waiver of any subsequent breach of the same term or condition.
 - 12.3. **Choice of Law.** Without reference to any conflict of laws provisions, this Order shall be interpreted and governed by the laws of the state or locality of the KEYSIGHT entity. Seller hereby consents to the jurisdiction and venue of the courts of such state or locality. The parties acknowledge and agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this Order.
 - 12.4. **LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, UNLESS EXPRESSLY PROVIDED OTHERWISE, IN NO EVENT SHALL EITHER PARTY BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED ON CONTRACT, TORT OR OTHER LEGAL THEORY. NOTWITHSTANDING THE FOREGOING, SELLER SHALL BE RESPONSIBLE FOR ALL DAMAGES OF ANY KIND UNDER SECTIONS 8, 9, and 11 ABOVE AND FOR CLAIMS OF BODILY INJURY OR DEATH.
 - 12.5. **Insurance.** When providing Services to KEYSIGHT, Seller will secure and maintain insurance providing coverage for liabilities to third parties for bodily injury (personal injury) and damage to property in amounts sufficient to protect KEYSIGHT in the

event of such injury or damage, and will be in compliance with any and all laws, regulations or orders. Seller further will maintain such additional types and limits of insurance as is customary for a company of similar size and similar operations to Seller in the jurisdiction or jurisdictions in which Seller's operations take place.

- 12.6. Non-Restrictive Relationship. Nothing in this Order shall be construed to preclude KEYSIGHT from producing, distributing or marketing the same or similar goods or services as the Goods or Services provided under this Order or purchasing such same or similar goods or services from other third parties.
- 12.7. Language. It is the express intent of the parties that this Order and any modifications made hereto be negotiated and executed in the English language. Any translation is offered solely as a convenience and in the event of a conflict, the English language version shall prevail.
- 12.8. Severability. If a body of competent jurisdiction holds any term or provision of this Order to be invalid or unenforceable, such term or provision will be construed, limited or, if necessary, severed to the extent necessary to eliminate such invalidity or unenforceability, and the other provisions of this Order will remain in full force and effect.

1. 契約

- 1.1. **当事者。**以下に定める条件は、該当する注文書およびその添付書類（仕様書を含む）、以下、これらを総称して「本件注文書」という）に記載された条件と共に、該当する注文書上で特定されたKEYSIGHT法人（本書では「KEYSIGHT」という）と、売主（本書では「売主」という）との間の合意契約事項を構成する。
- 1.2. **優先関係。**本件注文書と、両当事者間で締結した同一の商品またはサービスを明確に対象とする書面によるその他の契約との間に矛盾がある場合、当該契約の条件が優先するものとする。本契約と定める条件と、仕様書に定めるものの間に矛盾がある場合、仕様書を優先させることによってこれを解決する。その国／地域の法律が禁じる場合を除き、本件注文書は、売主によって提案された、本件注文書と異なるかこれに追加される条件（請求書に記載された条件を含むがこれに限定されない）に優先するものとする。
- 1.3. **変更の禁止。**本件注文書のいかなる変更も、各当事者の権限ある代表者が署名した書面によるものでない限り、拘束力を持たないものとする。
- 1.4. **データ保護。**売主は、本書によって、本件注文の取り扱いに必要なデータの保存と使用に同意する。

2. 価格および支払い

- 2.1. **価格。**売主はKEYSIGHTに対し、該当する注文書に記載された商品（「本件商品」という）またはサービス（「本件サービス」という）を、指定の価格で販売するものとする。KEYSIGHTが提供する予測値は売主の便宜として提供されるものであり、KEYSIGHTによるいかなる種類の約定とならないものとする。本件注文書で別段の定めがない限り、該当する輸送料金および関税は、価格に含まれない。
- 2.2. **諸税。**合意されたすべての価格は、商品・サービス税、売上税、付加価値税、消費税、またはこれに類する税（「取引税」という）を含まない額である。納付すべき取引税がある場合、関係する租税規則に従って発行された課税請求書上の個別項目として明記されるものとする。KEYSIGHTは、該当する取引税を支払い額に含めるものとする。ただし、その条件として、売主は、KEYSIGHTが当該税金を必要に応じて関係する税務当局から回収できるようにする適切な情報または書類を提供するものとする。適切な場合、KEYSIGHTは、当該税金の免除を裏付ける適切な情報または書類を売主に提供するものとする。本件商品または本件サービスを供給する結果として売主が責任を負うことになった税金、関税、および賦課金または類似の課徴金等について、KEYSIGHTは、前述以外および前述以上の責任を一切売主に負わないものとする。
- 2.3. **支払い。**該当する注文書上に別段の記載が無い限り、支払いは、KEYSIGHTが適切な請求書を売主から受領した日、または関連する本件商品もしくは本件サービスを売主から受領した日のうちのいずれかの日から45日以内に期限が到来するものとする。売主がKEYSIGHTに支払うべき金額がある場合、KEYSIGHTは、これを当該支払いから控除できるものとする。KEYSIGHTは、請求書が提出された日から90日より前に提供済みのサービスについて売主への支払いを拒否でき、請求書の配達証明が売主にとって十分な証拠となるものとする。
- 2.4. **検収の否定。**KEYSIGHTが支払いを行ったといえども、本件商品および本件サービスを検収したと解釈されるものではなく、また、当該本件商品もしくは本件サービスを検査し、申立て可能な救済措置を発動するKEYSIGHTの権利が損なわれるものでもない。

3. 出荷および引渡し

- 3.1. **出荷条件。**売主は、該当する注文書上でKEYSIGHTが明記する引渡日（「本件引渡日」という）を売主が遵守するためにKEYSIGHTが指定する方法で、本件商品を出荷するものとする。売主が他の方法で出荷した場合、売主は、それによって輸送コストが増加した分を支払うものとする。以下に特記する場合を除き、本件商品の出荷は、売主の出荷または輸出の地点でのFCA（この用語はインコタームズ2020年版ハンドブックで定義されている）とし、所有権、および紛失または損傷の危険負担は、出荷または輸出の地点で本件商品を売主が指定運送業者に引渡した時点で、売主からKEYSIGHTに移転するものとする。該当する輸送料および関税を購入価格の一部として支払う旨KEYSIGHTが同意した場合、出荷はDDP（この用語はインコタームズ2020年版ハンドブックで定義され

- ている）とし、所有権、および紛失または損傷の危険負担は、この注文書上でKEYSIGHTが指定した「仕向先」の所在地で本件商品を売主が引渡した時点で、売主からKEYSIGHTに移転するものとする。
- 3.2. **費用。**該当する本件注文書で別段の明記がない限り、出荷および輸送の費用は、すべて売主が負担するものとする。売主は、指定された運送業者までの本件商品の取り扱い、梱包、包装、積込み、および引渡し、ならびに運送業者の輸送機器への本件商品の積込みに関連するすべての費用を負担する。
 - 3.3. **包装。**売主は、適正な商慣行および該当する政府規則に準拠して本件商品を紛失または損傷から保護するよう、本件商品を包装し取り扱う。売主は、自らが本件商品を適切に包装または取り扱わなかったことによるあらゆる損失または損害について責任を負うものとする。それぞれの出荷において、売主は、以下について該当するものを記載する梱包明細書を同梱する。（a）本件注文書番号、（b）KEYSIGHTの部品番号、（c）出荷数量、（d）引渡し要求日、および（e）KEYSIGHTのベンダー番号。梱包明細書に記載された情報は、売主の請求書上の情報と一致しなければならない。この規則に従わなかった場合、検収遅れもしくは支払遅れ、またはその両方が生じる場合がある。このような場合、KEYSIGHTは引渡しの検収を拒否できるものとする。
 - 3.4. **引渡し。**注文された本件商品は、確定した引渡し日に引き渡されなければならない。本件商品の設置もしくは組立て、または本件サービスの提供が必要であるか合意された場合、引渡しは、KEYSIGHTが正式に検収した時点で行われたものとする。
 - 3.5. **出荷または提供の不履行、不履行が予想される場合、および部分的出荷。**該当する注文書上に記載された引渡日を遵守しなかった場合、その本件注文書に対する違反とみなされ、KEYSIGHTは、さらなる証拠を提示することなく、当該遅延について、1週間あたり本件注文書合計額の0.5%（ただし本件注文書合計額の5%を上限とする）を損害賠償として請求することができる。ただしこの規定は、KEYSIGHTに責任がある事象から生じた遅延に対しては適用されない。売主は、引渡日を遵守する期限までに本件商品が出荷できず、または本件サービスが提供できないことが予想される場合、これをKEYSIGHTに通知する。引渡日を遵守して出荷できる本件商品が一部しか入手できない場合、売主は、KEYSIGHTが出荷日程の再設定を指示しない限り、入手可能な本件商品を出荷するものとする。引渡し日において本件サービスの一部しか履行できない場合、売主は、KEYSIGHTが履行日程の再設定を指示しない限り、当該本件サービスを履行するものとする。部分的な引渡しは出荷遅延とみなされ、すべての本件商品および本件サービスが出荷された時点で初めて完了したとみなされるものとする。遅延に関するその他の損害賠償または本件注文書の解約権の強制執行は影響を受けないものとする。
 - 3.6. **出荷遅延。**売主が適時に本件商品を出荷できなかったことによって、指定された輸送方法では売主が引渡日を遵守できない場合、売主は、KEYSIGHTが承諾可能な他の適切な方法によって本件商品を出荷し、それによって輸送コストが増加した分を支払うものとする。
 - 3.7. **早期出荷。**引渡日の3営業日前より前にKEYSIGHTが出荷品を受け取った場合、KEYSIGHTは、本件商品を返品するか、対応する請求書の処理を引渡日まで遅らせることができるものとする。（a）すべての不適合商品（以下の第6条1項で定義）の返品、過剰出荷、およびKEYSIGHTから売主に返品された早期出荷品。（b）修理された本件商品、交換用の本件商品、および再加工された本件商品のすべての、売主によるKEYSIGHTへの出荷。

4. 変更

- 4.1. **変更または解約。**KEYSIGHTは、以下の（a）および（b）に従って売主に通知することを条件に、何らの料金や責任も伴わず、本件注文書のあらゆる部分を変更または解約できるものとする。（a）カスタマイズされた（すなわち、KEYSIGHTの設計または仕様のみに従って供給された）本件商品または本

- 件サービスについては、引渡日の30暦日以上前に通知する。（b）その他全ての本件商品または本件サービスについては、出荷前の任意の時点で通知する。
- 4.2. **実際の費用。**上記の期間が経過した後、KEYSIGHTが本件注文書の一部を変更または解約した場合、KEYSIGHTは、これによって生じた売主が被る費用のうち、商取引上合理的な軽減努力によって回避できないものについて責任を負うものとする。
 - 4.3. **設計または仕様の変更。**KEYSIGHTは、本件商品の出荷または本件サービスの受領前であればいつでも、いかなる料金や責任も伴うことなく、売主に通知をした時点を以て、これらに対応するKEYSIGHTの設計または仕様を変更できるものとする。当該変更が本件商品または本件サービスの価格または引渡し日程に直接影響を与える場合、応分の調整が行われる場合がある。ただしその条件として、KEYSIGHTの通知から30日以内、かつ本件商品の出荷前または本件サービスの提供前に、調整を行う請求を売主が書面によって行うこと、およびかかる応分の調整が、両当事者の権限ある代表者が署名した書面によって文書化されるものとする。合理的かつ誠実な努力の後でも両当事者が調整額に合意できない場合、KEYSIGHTは、影響を受けるすべての本件商品および本件サービスに関する本件注文書を、いかなる料金や責任も伴うことなく解除できるものとする。
 - 4.4. **プロセスおよび設計の変更禁止。**売主は、KEYSIGHTの書面による事前同意なく本件商品に影響を与えるプロセスおよび設計の変更を行わないものとする。
 - 4.5. **部品変更通知。**売主は、部品の変更の詳細を pcn@keysight.com に送信するものとし、KEYSIGHTの書面による承認なく部品の変更を実施しないものとする。
 - 4.6. **生産終了。**売主は、製品の生産終了に関する書面による事前通知（以下、「Product Discontinuance Notice（生産終了通知）」または「PDN」という）を、可能な限り早く、ただし最終購入日（LBD）の6ヵ月以上前に、KEYSIGHTに提供するものとする。PDNにおいては、最低でも、KEYSIGHTの部品番号、予定された代替品、および最終注文および出荷の日を記載するものとする。売主は、すべてのPDNをcorp_discontinuance@keysight.comに送付するものとする。
- ## 5. 品質および保証
- 5.1. **品質管理。**売主は、すべての本件商品および本件サービスについて、（a）KEYSIGHTのSupplier Quality System Requirements（サプライヤー品質システム要件）の最新版(<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>) および（b）本件注文書で定めるか、他の方法でKEYSIGHTが指定する一般的な仕様に従って、客観的な品質プログラムを保持し、（c）サンプリング検査について、売主は、統計的に有効なサンプリング計画を使用するものとする。KEYSIGHTの仕様で重要な項目または主要な特性が明示された場合、売主は、これらの項目または特性が仕様に合致していることを確認するプロセスを持つものとする。売主は、該当するすべての要求事項（KEYSIGHTおよび顧客の要求事項を含む）を、下流に位置する外部プロバイダーに伝達するものとする。
 - 5.2. **合致、欠陥、および先取特権。**売主は、すべての本件商品および本件サービスについて以下の各号を保証する。（a）仕様、設計基準、記述書、図面、サンプル、および本件注文書に記載もしくは言及されているか売主が提供するその他の要件に完全に合致すること。（b）設計、材料、および加工における欠陥が存在しないこと。（c）先取特権、担保権等、および所有権に対するその他の申立てが存在しないこと。
 - 5.3. **非侵害の保証。**売主は、すべての本件商品および本件サービスが第三者の特許、商標、著作権、営業秘密、およびその他の知的財産権を侵害しておらず、今後も侵害しないことを保証する。
 - 5.4. **一般的保証。**売主は、以下の各号を保証する。（a）本件商品が新品であり、KEYSIGHTによって特に指定または承認されない限り、使用済みや再生済みの部品および材料を含まないこと。（b）本件商品が、本来の製造者自身によって、または本来の製造者のために製造されており、偽造品が含まれていないこと。（c）KEYSIGHTが特に指定または承認した場合を除き、本件商品、および

本件サービスの成果物がフリーウェア、シェアウェア、およびオープンソースソフトウェアを使用せず、これらを取り込んでいないこと。(d) すべての本件サービスが専門業者にふさわしい方法で実施されること。

5.5. 保証期間。合致および欠陥に対する売主の保証は、(i) 売主による通常の保証期間、または(ii) KEYSIGHTが本件商品または本件サービスを検収した日から3年間のうちいずれか長い方の期間、効力を有するものとする。本件注文書に基づき売主が提供するその他のすべての保証は、無期限に有効とする。

6. 不適合商品およびサービス

6.1. KEYSIGHTの選択拒。何らかの本件商品または本件サービスに欠陥があるか、その他本件注文書の要件に合致しない場合(それぞれ「不適合商品」および「不適合サービス」という)、KEYSIGHTは、以下の第10条で明記する救済措置に加え、以下の各号のいずれかを行えるものとする。(a) 修理、交換、または再作業をすべくもしくは不適合商品を売主の費用負担にて返却すること。(b) 売主の費用負担で本件サービスを再度実施するよう、売主に求めること。(c) 法が定めるその他の救済を適用すること。

6.2. 適合させるための時間。KEYSIGHTが不適合商品を返却した場合、売主は、KEYSIGHTから不適合商品を受領した日から5営業日以内に、修理済みもしくは再作業済みの不適合商品、または交換品を売主に再実施するようKEYSIGHTが売主に求めた場合、売主は、本件サービスに欠陥があるか本件注文書の要件に合致しない旨のKEYSIGHTからの通知から5営業日以内に、本件サービスを再実施するものとする。以下の第10条1項に明記する是正期間は、本第6条に定める違反に対して1回のみ適用されるものとする。

6.3. 適合する本件商品を提供しなかった場合。不適合商品を受領してから5営業日以内に、修理済みもしくは再作業済みの不適合商品、または交換品を売主がKEYSIGHTに返却しなかった場合、KEYSIGHTは不適合商品の受取りを拒否できるものとし、売主は、KEYSIGHTが支払った、関連するすべての費用をKEYSIGHTに補償するものとする。KEYSIGHTが不適合商品の受取りを拒否した場合、KEYSIGHTは本件注文書を解除でき、KEYSIGHTが適切とみなす条件および方法で代替商品を調達できるものとする。売主は、要求があり次第、かかる代替商品の購入においてKEYSIGHTに発生した追加費用をKEYSIGHTに補償するものとする。

6.4. 本件サービスを再実施しなかった場合。KEYSIGHTからの通知から5営業日以内に売主が本件サービスを適切に再実施しなかった場合、KEYSIGHTは本件注文書を解除でき、KEYSIGHTが適切とみなす条件および方法で代替サービスを調達できるものとする。売主は、要求があり次第、本件サービスの対価としてKEYSIGHTが支払った、その状況に応じた相応の関連費用、および当該代替サービスの購入においてKEYSIGHTに発生した追加費用のすべてをKEYSIGHTに補償するものとする。

6.5. 販売終了品の返却。法的に求められる場合、売主は、KEYSIGHTに対する料金および責任を伴うことなく、本件商品またはその包装に含有されているあらゆる物質を、KEYSIGHTから受け取るものとする。この場合の戻り運賃は、KEYSIGHTが前払いする。

7. ライセンス

7.1. ライセンスの供与。本件商品にソフトウェアが含まれる場合、売主は、内部使用目的で直接、またはKEYSIGHT製品に組み込まれる形で当該ソフトウェアをオブジェクトコード形式で使用、輸入、複製、および配布することのできる、非独占的、ロイヤルティ無し、かつ全世界を対象とするライセンスをKEYSIGHTに供与する。本件商品にドキュメントが含まれる場合、売主は、自らが提供するすべてのドキュメントをKEYSIGHTの名義で使用、複製、翻案、配布、および派生物の作成を行うことのできる、非独占的、ロイヤルティ無し、かつ全世界を対象とするライセンスをKEYSIGHTに供与する。KEYSIGHTは、ドキュメントの複製物に著作権表示を添付することを条件に、売主のロゴ、および入手元を特定するその他の表示を伴うことなく、当該ドキュメントを複製できるものとし、売主は、地域の法律が禁じない場合、本書によって、当該ドキュメントに関して該当するすべての人格権を行使せず、他者にもこれを行使させないものとする。ソフトウェ

アおよびドキュメントに関するこれらの権利は、(a) KEYSIGHTの内部利用のために本件商品を使用および複製する第三者、および(b) KEYSIGHTが認可した第三者たる流通チャネルにも及ぶものとする。

8. 補償、知的財産、および秘密情報

8.1 本件サービスの成果物における知的財産

8.1.1 「知的財産」または「IP」とは、すべての発明、特許(出願の分割、再発行、再審査、期間延長、継続、および外国の同等物を含むがこれらに限定されない)、著作物、著作権(登録、出願、および派生物を含むが、これらに限定されない)、商標(サービスマーク、トレードドレス、および一方の当事者またはその製品を特定するその他の標準を含むがこれらに限定されない)、設計、プロセス、マスクワーク、営業秘密、ドメイン名、専有の技術情報、およびその他の同様の専有情報をいい、有形・無形の別、および登録済みまたは登録可能か否かを問わない。

8.1.2 「既存IP」とは、本件注文書の履行以前に、または本件注文書の履行とは独立して着想または開発されたIPをいう。売主は、既存IPにおける(および、既存IPに対する)完全な権利、権原、および権益を保持する。売主は、本件注文書の条件を完全に遵守するために必要な権利をその所有者から事前に取得することなく、本件注文書に關係して既存IPを使用しない。

8.1.3 作業成果物。法が許容する範囲において、(a) 本件サービスの結果として生じたもの、(b) 何らかの形式による著作権保護の対象となるもの(すべてのソフトウェア、作業書類、報告書、文書、図面、写真、ネガ、テープおよびそのマスター、試作品、およびその他の資料を含むがこれらに限定されない)、および(c) 既存IPでないすべての知的財産は、著作権法が定義する「職務著作」とみなされ、KEYSIGHTが所有し、KEYSIGHTの利益に明確に供されるものとする。当該作業成果物が職務著作の対象とならない場合、および著作権ではない知的財産について、売主は、本件サービスの成果物における(および、当該成果物に対する)全世界における自らのすべてのIPを、撤回不能な形でKEYSIGHTに譲渡し移転することに同意し、ここに譲渡し移転する。当該譲渡に対抗要件を具備させ、当該譲渡を記録し登録するためにKEYSIGHTが合理的に要請する場合、売主は、KEYSIGHTの単独の費用負担により、この要請によるあらゆる書類に署名しすべての追加的措置を講じるものとする。

8.1.4 完全な享受。売主は、既存IPについて、非独占、全世界を対象とする、ロイヤルティ無し、撤回不能、無期限、かつ譲渡可能な、サブライセンス権付きのライセンスを、KEYSIGHTが本件サービスの成果物を本件注文書が合理的に想定する形で完全に享受し商業上利用するために必要な範囲でKEYSIGHTに供与する。

8.1.5 知的財産補償。売主が行った保証に対する違反(もしくは違反したとする主張)、または本件注文書の履行における自らによる行為もしくは不作為に何らかの形で起因または關係して、請求、損失、要求、料金、損害、責任、コスト、費用(弁護士報酬を含む)、義務、訴訟の根拠、訴訟、または被害が発生した場合(その種類または性質を問わない)、売主は、そのすべてについて、KEYSIGHTならびにその関係会社、子会社、譲受人、請負会社、および顧客を防御し、免責し、その全損害を賠償する旨、同意する。

8.2 侵害している本件商品および本件サービス。第三者の特許、商標、著作権、営業秘密、またはその他の知的財産権が実際に侵害され、またはその主張があり、これが原因となってKEYSIGHTによる本件商品の使用または本件サービスの受領が禁止された場合(これらを総称して「侵害品」という)、売主は、自らの費用負担において、KEYSIGHTが引き続き侵害品を使用または受領できる権利を取得すべく最善の努力を行うものとする。なお、本規定によっても前述の救済措置は制限されるものではない。売主がこれを行えない場合、売主は、自らの費用負担にて、(a) 侵害品を、機能が損なわれない非侵害の商品またはサービスのうち該当する品と交換するか、(b) 侵害品を非侵害にするよう改変し、または(c) 交換および改変がいずれも不可能な場合、侵害品の対価としてKEYSIGHTが支払ったすべてのコストの全額を返金し、要求があり次第、交換した商品またはサービスの購入において

KEYSIGHTに発生した追加的コストのすべてをKEYSIGHTに補償するものとする。

8.3. KEYSIGHTの商標の除去。KEYSIGHTが別途指定または承認しない限り、売主は、KEYSIGHTの名称、およびKEYSIGHTのあらゆる商標、商号、標準、部品番号、シンボル、または装飾的なデザインを、KEYSIGHTが受取拒否または返却したか、KEYSIGHTに販売されず出荷されていない本件商品から除去するものとする。

8.4. 秘密情報。本契約関係の過程において、売主は、KEYSIGHTから取得したすべての秘密情報について、KEYSIGHTが正式に公表した場合、法により公表が求められた場合、または売主の義務違反によらず公知のものとなった場合を除き、当該秘密情報を極秘として取り扱い、第三者に渡さないものとする。売主は、本秘密情報を本契約関係以外で使用せず、自らの利益のためにも使用しないものとする。売主側のこの義務は、KEYSIGHTから最後に情報を受領した時点から5年後に失効する。秘密情報には、秘密であるとしてKEYSIGHTが指定するすべての情報、KEYSIGHTの本件商品(その発見、発明、研究、改善、開発、製造または販売を含む)または一般的な事業(コスト、予測、利益、価格決定の方法およびプロセスを含む)に関するすべての情報またはデータ、KEYSIGHTの情報資産システム(コンピューター、ネットワーク、電子メール、インスタントメッセージ送受信、およびボイスメールを含むがこれらに限定されず、これを「IA/S」という)のいずれかにアクセスして得た情報、ならびにその性質ゆえに分別ある者であれば秘密であると考えられるような他の情報が含まれるが、これらに限定されない。

8.5. 情報資産システム(IA/S)への限定的アクセス。KEYSIGHTのIA/Sに対する売主のアクセスは、特定のIA/S、期間、およびKEYSIGHTが許可した人員に限定され、KEYSIGHTの情報保護規程が適用される。その他のアクセスを明示的に禁じる。売主は、自らがこれらの義務を遵守すること、および本書に基づいて付与されるアクセスによってKEYSIGHTのIA/Sの完全性及び可用性が損なわれないことを保証する。KEYSIGHTは、遵守を確認するため、売主を監査できるものとする。売主は、本件注文書に基づいて作業を行う各従業員、代理人、または請負業者が、本書に記載された義務について通知を受け、それらに拘束されることに同意したことを保証する。

9. 法の遵守

9.1. 一般的遵守。売主は、適用されるすべての法律、規則、規制、および製品安全要件を遵守するものとする。前述の文の一般性を制限することなく、売主は、以下の各項を保証する。

9.1.1 環境面の遵守。すべての本件商品およびその包装(化学物質を含む)は、該当する安全衛生(EHS)の法律、規則、および規制(<https://about.keysight.com/en/quality/GeneralSpecificationfortheEnvironment.pdf>)に掲載されている、The General Specification for the Environment(環境に関する一般的な仕様、GSE)を含む)を遵守するものとする。

9.1.2 化学物質。本件商品に含有されている各化学物質は化学品の分類および表示に関する世界調和システム(GHS)ならびに分類ラベルおよび包装に関する規則(CLP)に準拠している。安全データシート、または製品含有物に関するその他の情報が本件商品の出荷前、または出荷に添付されてKEYSIGHTに提供され、かつそれらは完全かつ正確であるものとする。該当する製品化学物質の含有制限の遵守を確認するため、売主は、要請に応じて製品材料の化学成分データを提供するものとする。

9.1.3 サプライヤー行動規範。サプライヤーは、KEYSIGHTのSupplier Code of Conduct(サプライヤー行動規範)を遵守するものとする。本行動規範は、(<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>)で閲覧可能である。

9.1.4 調達規制。売主は、本件注文書の履行に適用されるすべての法律、規則、および規制を遵守するものとする。

9.1.5 米国政府契約。本件商品または本件サービスが何らかの形で米国政府契約に關係する場合、売主は、商用物品の外部委託に盛り込むことが義務付けられ、かつ実施日において有効な、該当する連邦調達法規(うち以下で特定される、合衆国法典(「USC」)第41巻第2101条から第2107条まで、USC第31巻第1352条、および米国調達規制(FAR)の条項を含むがこれらに

限定されない)を遵守するものとする。

- i) FAR 52.212-5 (e)、制定法または行政命令を実施するために必要な契約条件-商用物品
 - ii) FAR 52.225-1、バイアメリカン法 -- 消耗品
 - iii) FAR 52.225-5、通商協定法
- 商品またはサービスが単一または複数の米国国防総省エンドユーザー顧客 に対応している場合、履行日において効力のある国防総省FAR補則の以下の条項が、参照によって本書に取り込まれ、その条項または施行規則に規定される範囲で本件注文書に適用される。
- iv) [DFARS 252.203-7002、内部通報者の権利についての従業員への通知要件](#)
 - v) [DFARS 252.204-7012、特定防衛情報の保護、サイバーインシデントの報告](#)
 - vi) [DFARS 252.204-7018、対象となる防衛通信機器またはサービスの取得禁止](#)
 - vii) [DFARS 252.204-7020、NIST SP 800-171 DOD 評価要件](#)
 - viii) [DFARS 252.211-7003、品目に固有な識別および評価](#)
 - ix) [DFARS 252.223-7008、六価クロムの禁止](#)
 - x) [DFARS 252.225-7048、輸出規制品目](#)
 - xi) [DFARS 252.225-7056、マドローロ政権との協業に関する禁止事項](#)
 - xii) [DFARS 252.225-7060、新疆ウイグル自治区からの特定の調達禁止](#)
 - xiii) [DFARS 252.244-7000、商用品目のための請負業者](#)
 - xiv) [DFARS 252.246-7007、請負業者を対象とした偽造電子部品を検出および防止するための体制](#)
 - xv) [DFARS 252.246-7008、電子部品の供給源](#)

売主が米国企業で、かつ零細企業または社会経済的に多様な企業である場合、売主は、自らが入札管理システム ([www.SAM.gov](#)) にすでに登録していることを表明し、本件注文書の日付において、SAMにおける売主の表明と認証が最新、正確、かつ完全であることを表明する。

- 9.1.6 **腐敗行為防止**。売主は、汚職防止について適用されるすべての法律、規則、および規制 (連邦腐敗行為防止法、およびOECD国際商取引における外国公務員贈賄防止条約に基づき施行された法律を含む) を遵守する。
- 9.1.7 日本における反社会的勢力の排除。KEYSIGHTの法人が日本に存在する場合、本条項が適用される。売主が、自ら、または第三者を通じて暴力的、威嚇的、または詐欺的な手段によって経済的利益を追求しているか、以下の各号のいずれかの行為を行う団体または個人に該当する場合、KEYSIGHTは事前通知を行うことなく本件注文書を解除できるものとする。
 - (i) 暴力的な手段を使用して要求を行う。
 - (ii) 違法または虚偽の要求を行う。
 - (iii) 取引に関して脅迫的な言葉、行動、または暴力を使用する。
 - (iv) 噂を広め、または詐欺的な手段または力を使用して、KEYSIGHTの信用を損なうか、取引を妨害する。
 - (v) 上記の行為のいずれかと同等のその他の行為。
- 9.2 **労務**。売主がKEYSIGHTに販売する本件商品の製造、またはKEYSIGHT向けの本件サービスの実施を行う法域で定められた従業員の報酬、労働時間、労働条件、および雇用条件について、売主は、本件注文書に基づく製品の提供またはサービスの実施において、賃金、労働時間、および労働に 関し適用されるすべての法律および規制を、常に遵守してきたことを保証する。
- 9.3 **その他の要件**。KEYSIGHTは、本件商品もしくは本件サービス (またはその両方) の引渡し5年後まで、合理的な要請によって、本件注文書に関する取引について売主のプロセス、帳簿、記録、および会計実務、ならびにSupplier Code of Conductの遵守状況を審査できるものとする。売主は、完全な記録 (購入したすべての材料とサービスの費用、他者に委託した業務、およびすべての給与費用を含むがこれらに限定されない) を保持するものとする。すべての記録は、GAAP (一般に公正妥当と認められた会計原則) または他の法域におけるこれに類する会計規則に従って、また、すぐに監査可能な方法で保持されるものとする。KEYSIGHTの要請があった時に当該記録を提供できなかった場合、これを本件注文書に対する重大な違反とみなす。KEYSIGHT、KEYSIGHTの顧客、および規制当局は、売主の施設に入場し本件注文書を履行するために使われた書類を閲覧できるものとする。KEYSIGHTは、すべての法律および規制の遵守に関

する確証を売主に求めることができる。売主は、本規定の遵守が継続的な義務であり、遵守しなかった場合、それが重大な違反となることを承認する。

- 9.4 **データ保護に関する要求事項**。売主は、本件注文書に関連して処理される可能性のある個人データについて、プライバシーおよびデータ保護に関して該当する全ての法律、規制、および指令 (該当する場合にはEU一般データ保護 規則 (欧州規則第2016/679号) および同規則を承継する規則を含み、これを「データ保護要求事項」という) に基づく自らの義務を正当に遵守することを保証する。売主は、本件注文書に保護される可能性のある個人データを保護するための管理面、物理面、および技術面での保護措置を実施するものとする。当該保護措置は、その厳格さにおいて、一般に認められた業界 慣行以上であるものとし、売主は、かかる保護措置が、該当するデータ保護要求事項および本件注文書の条件に準拠するよう徹底するものとする。
- 10. **違反**
 - 10.1 **売主による違反**。売主が本件注文書の規定に違反した場合、KEYSIGHTによる 違反通告を受領後10営業日以内に売主がその違反を是正しない限り、KEYSIGHTは本件注文書の全部または一部を解除できるものとする。
 - 10.2 **違反の定義**。上記第10条1項の目的上、「違反」という用語には以下の各号のいずれかが含まれるが、これらに限定されない。(a) 売主が申し立てたか、または売主に対して申し立てられた、破産または支払い停止の手続き。当該申し立てが自主的か強制的かを問わない。(b) 債権者を受益者とする 管財人または譲受人の指名。当該氏名につき、売主の同意の有無を問わない。(c) KEYSIGHTの要請があった時点で合理的な履行保証を売主が提供しなかった場合。(d) 売主が本件注文書を遵守せず、その程度が重大である場合。
 - 10.3 **解除**。上記で規定するとおりKEYSIGHTが本件注文書の全部または一部を解除した場合、KEYSIGHTは、自らが適切とみなす条件および方法で代替の商品またはサービスを調達できるものとし、売主は、要求があり次第、かかる代替 の商品またはサービスの購入においてKEYSIGHTに発生した追加費用をKEYSIGHTに補償するものとする。
 - 10.4 **権利および救済措置**。本件注文書に基づきKEYSIGHTに付与される権利および 救済措置は、法律上与えられる他の権利または救済措置に加わるものであり、これに制限や影響を与えるものではない。

11. 輸出入上の規制

- 11.1 **輸出入関係法令に関する一般的遵守事項**。売主は、該当する輸出入上の法令等をすべて遵守し、要請があり次第、売主による法令等の遵守に関する情報または書類、および本件商品の受領 に関連する当該法令等をKEYSIGHTが遵守できるようにするその他の情報または書類をKEYSIGHTに提供するものとする。本書において「本件技術」とは、仕様書を含め売主がKEYSIGHTに提供するあらゆる情報を意味する。売主は、本件商品、本件サービス、または本件技術をKEYSIGHTに引渡し前に、該当するすべての政府機関等から必要なすべての輸出入許可等を得ることにつき全面的な責任を負う。
- 11.2 **通知**。売主は、本件注文書に基づいて引き渡される本件商品、本件サービス、または本件技術のいずれかが関連する輸出管理法令の規制対象となる場合には、本件サービスの開始前または本件商品または本件技術の引き渡し前に、KEYSIGHTに通知するものとする。本件注文書に基づく本件商品、本件サービス、または本件技術の最終引き渡し前に売主が統合スクリーニングリスト ([www.trade.gov/consolidated-screening-list](#)) から確認可能) に掲載済みであり、または掲載されることとなった場合、政府機関等から何らかの制裁を受ける場合、またはその他の方法により売主の輸出特権の全部または一部が政府機関等により否認、停止、または取消された場合には、売主は直ちにKEYSIGHTに通知するものとする。売主が本件商品、本件サービスまたは本件技術の最終引き渡し前のいずれかの時点で統合スクリーニングリストに掲載された場合、またはKEYSIGHTがその単独の判断により、売主または本件商品、本件サービスまたは本件技術の供給に関する活動が輸出管理法令または輸出制裁に関して適用される法令等を遵守していない、または遵守していない可能性があると考える場合には、KEYSIGHTは、その単独の裁量により、本件注文書の全部または一部につき、費用負担またはその他のペナルティなしに停止または取消することができる。本条において「統合ス

クリーニングリスト」とは、輸出管理法令またはITARに基づき制裁対象または規制対象となる個人または団体として米国政府により指定等されたリストを意味するものとする。本書において「ITAR」とは、国際武器取引規則 (International Traffic in Arms Regulation (ITAR))、連邦行政命令集 (C.F.R.) 第22巻第120条以降を含む、武器輸出管理法 (U.S.C. 第22巻2751-2794) を意味する。

- 11.3 **法令遵守の保証**。ITARの管轄となる、防衛物品の輸出事業、製造事業 (輸出の有無を問わない)、仲介事業、防衛役務の提供事業に売主が関与している場合、売主は、自らが米国国務省防衛通商管理部に登録されていることを表明および保証するとともに、ITARに基づく有効な輸出入コンプライアンスプログラムを遵守維持していることを表明および保証する。
- 11.4 **証明書**。KEYSIGHTの要請があり次第、売主は、以下の各号の要求事項を満たすに十分な、本件商品の原産地を明記する適切な証明書をKEYSIGHTに提供するものとする。(a) 受領する国の税関当局、および (b) 米国のものを含む、該当する輸出許可規制。
- 11.5 **必要なマークの表示**。本件商品上の表示の義務が免除される場合を除き、すべての本件商品 (本件商品自身に余白がない場合は、その容器でも可とする) に、原産地が表示されるものとする。
- 11.6 **商用送り状 (請求書)**。売主は、以下の情報 (ただしこれらに限られない) を記載した商用送り状 (請求書) を発行するものとする。請求書番号、請求書の日付、荷送人の名称と所在地、売主の名称と所在地 (荷送人と異なる場合)、荷受人の名称と所在地、買主の名称と所在地 (荷送人と異なる場合)、本件商品の詳細な説明、モデル番号、KEYSIGHT部品番号、本件商品のシリアル番号 (商品にシリアル番号が振られている場合)、KEYSIGHTが割り当てた仕向国のHarmonized Tariff Schedule (HTS) 番号、注文番号、箱番号、箱の総数、箱の総重量 (キログラム単位)、原産国、本件商品の仕向先国の度量衡による数量、本件商品それぞれの単価、商品価値として付加される申告金額、請求書の合計金額、請求書の通貨、請求書の種別、インコタームズ2020による販売条件、運送業者名、および船荷証券番号。請求書は、本件商品の仕向先国が求める言語で発行されなければならない。
- 11.7 **輸入者**。商品が輸入される場合、売主は、可能であれば、KEYSIGHTが指定または承認しない限り、KEYSIGHTが輸入者になることを許可するものとする。KEYSIGHTが輸入者ではなく、売主が関税払戻し権を取得した場合、売主は、要請があり次第、輸入したことを証明しKEYSIGHTに関税払戻し権を譲渡するために仕向先国の税関当局が求める情報と書類をKEYSIGHTに提供するものとする。

12. 雑則

- 12.1 **譲渡禁止**。売主およびKEYSIGHTは、相手方当事者の書面による事前同意なく権利および義務を譲渡しないものとする。ただし、この規定はKEYSIGHTのグループ会社内での譲渡には適用されない。
- 12.2 **権利放棄**。本件注文書の条件に関する権利放棄は、書面にて行わなければならない。かかる権利放棄を行った場合でも、それ以外の条件に関する権利放棄とはみなされず、同じ条件のその後の違反に対して権利放棄をしたともみなされないものとする。
- 12.3 **準拠法**。法の抵触に関する規定を参照することなく、本件注文書は、KEYSIGHTの法人が属する州または地域の法律によって解釈され、同法に準拠するものとする。売主は、本書によって、かかる州または地域の裁判管轄および裁判地に同意する。両当事者は、国際物品売買契約に関する国際連合条約が本件注文書に適用されないことを承認し合意する。
- 12.4 **責任の制限**。法が認める最大限度まで、また別段の規定がない限り、いずれの当事者も間接損害、特別損害、偶発的損害、および結果的損害について、契約責任上、不法行為責任上、またはその他の法理の如何を問わず、いかなる場合も責任を負わないものとする。前述の規定にかかわらず、売主は、上記第8条、第9条、および第11条に基づくあらゆる種類のすべての損害、ならびに身体の傷害または死亡に関する請求については、責任を負うものとする。
- 12.5 **保険**。本件サービスをKEYSIGHTに提供する時、売主は、身体の傷害 (人身傷害) および物的損害に関する第三者への責任を担保する保険 (その金額は、当該傷

害または物損が生じたときにKEYSIGHTを保護するに十分なものでなければならぬ)を付保し維持すると共に、あらゆる法律、規制、または命令を遵守するものとする。さらに売主は、自らが事業を行う法域で自らと類似の規模かつ類似の事業を営む企業が通常付保する保険の種類および上限額を追加し、維持するものとする。

12. 6 制限を伴わない取引関係。本件注文書のいかなる内容も、本件注文書に基づき提供される本件商品または本件サービスと同一または類似の商品またはサービスの生産、流通、またはマーケティングをKEYSIGHTが行うこと、およびかかる同一または類似の商品またはサービスを他の第三者からKEYSIGHTが購入することを禁じるとは解釈されないものとする。
12. 7 言語。本件注文書およびこれに対する変更が英語で交渉され締結されることは、両当事者の明確な意思である。翻訳版が提供された場合であっても便宜上のものに過ぎず、矛盾が生じた場合は英語版が優越するものとする。
12. 8 分離可能性。本件注文書の条件または規定が無効または執行不能と裁判管轄を有する機関が判断した場合、当該条件または規定は、かかる無効性または執行不能性を排除するために必要な範囲で解釈され、制限され、または必要な場合、分離されるが、本件注文書のその他の規定は引き続き完全な効力を持つものとする。

1. VERTRAG

- 1.1. Parteien. Die nachstehenden Geschäftsbedingungen bilden gemeinsam mit den in der jeweiligen Bestellung enthaltenen Bestimmungen sowie Anhängen, einschließlich einer Leistungsbeschreibung (insgesamt die „Bestellung“), einen Vertrag zwischen der auf dem Deckblatt der Bestellung angegebenen KEYSIGHT-Gesellschaft (hier „KEYSIGHT“) und dem Verkäufer (der „Verkäufer“), dar.
- 1.2. Vorrang. Falls zwischen dieser Bestellung und einem anderen von den Parteien abgeschlossenen, von beiden Parteien unterzeichneten schriftlichen Vertrag ein Widerspruch besteht, insbesondere wenn dieses Vertragswerk dieselben Waren oder Dienstleistungen zum Inhalt hat wie die Bestellung, sind die Geschäftsbedingungen dieses Vertrags maßgeblich. Jeder Widerspruch zwischen diesen Geschäftsbedingungen und den in einer Leistungsbeschreibung enthaltenen Bedingungen wird zugunsten der Leistungsbeschreibung aufgelöst. Diese Bestellung hat Vorrang vor abweichenden oder zusätzlichen vom Verkäufer vorgeschlagenen Geschäftsbedingungen, auch wenn sie Teil einer Rechnung sind.
- 1.3. Keine Änderung. Änderungen dieser Bestellung sind nur bindend, wenn sie schriftlich erfolgen und von bevollmächtigten Vertretern beider Parteien unterzeichnet werden.
- 1.4. Datenschutz. Der Verkäufer erklärt sich mit der Speicherung und Verwendung der für die Bearbeitung der Bestellung erforderlichen Daten einverstanden.

2. PREISE UND BEZAHLUNG

- 2.1. Preis. Der Verkäufer verkauft KEYSIGHT die in der jeweiligen Bestellung angegebenen Waren (die „Waren“) oder Dienstleistungen (die „Dienstleistungen“) zu den jeweils festgelegten Preisen. Von KEYSIGHT abgegebene Prognosen sind ein Entgegenkommen gegenüber dem Verkäufer und nicht als Abnahmeverpflichtung irgendeiner Art durch KEYSIGHT zu verstehen. Abgesehen von anderen Bestimmungen dieser Bestellung enthalten diese Preise keine anwendbaren Frachtgebühren und -abgaben.
- 2.2. Steuern. Alle vereinbarten Preise sind Nettopreise der Waren und Dienstleistungen ohne Umsatz-, Mehrwert- und ähnliche Steuern („Transaktionssteuern“). Alle anfallenden Transaktionssteuern sind als separate Posten in einer gemäß den anwendbaren Steuerverordnungen ausgestellten Steuerrechnung anzugeben. KEYSIGHT rechnet der Zahlung anwendbare Transaktionssteuern hinzu, sofern der Verkäufer die entsprechenden Informationen und Unterlagen eingereicht hat, sodass sich KEYSIGHT diese Steuern gegebenenfalls von der jeweiligen Steuerbehörde erstatten lassen kann. Gegebenenfalls kann KEYSIGHT dem Verkäufer Informationen und Unterlagen zukommen lassen, die eine Befreiung von derartigen Steuern belegen. KEYSIGHT haftet dem Verkäufer gegenüber nicht im Hinblick auf Steuern, Abgaben, Gebühren oder Kosten, für die der Verkäufer infolge der Lieferung der Waren und Dienstleistungen möglicherweise verantwortlich ist.
- 2.3. Zahlung. Wenn auf dem Deckblatt der jeweiligen Bestellung nichts anderes angegeben ist, begleicht KEYSIGHT fünfundvierzig (45) Tage nach Erhalt einer gültigen Rechnung oder der relevanten Waren oder Dienstleistungen vom Verkäufer. Maßgeblich ist der jeweils später eintretende Zeitpunkt. KEYSIGHT kann gegen Beträge, die der Verkäufer KEYSIGHT schuldet, aufrechnen. KEYSIGHT behält sich das Recht vor, dem Verkäufer die Bezahlung von Dienstleistungen, die mehr als 90 Tage vor der Einreichung der Rechnung bereitgestellt wurden, zu verweigern, wobei der Zustellungsnachweis der Rechnung als Beleg für den Verkäufer ausreicht.
- 2.4. Nichtannahme. Die Zahlung durch KEYSIGHT stellt keine Abnahme von Waren oder Dienstleistungen dar; außerdem schränkt sie nicht KEYSIGHTs Recht, diese Waren und Dienstleistungen zu prüfen oder Mängelrechte geltend zu machen.

3. VERSAND UND LIEFERUNG

- 3.1. Versandbedingungen. Der Verkäufer versendet die Waren mit einer von KEYSIGHT angegebenen Versandmethode, um die von KEYSIGHT auf dem Deckblatt der jeweiligen Bestellung angegebenen Liefertermine einzuhalten (der „Liefertermin“). Wenn der Verkäufer eine andere Versandmethode nutzt, trägt er die etwaigen

Mehrfrachtkosten. Wenn untenstehend nichts anderes vereinbart ist, erfolgt der Warenversand über einen Freifrachtführer (FCA) (im Sinne des Incoterms-2020-Praxishandbuchs) ab Versand-/Ausfuhrort des Verkäufers. Das Verlust- oder Schadensrisiko geht vom Verkäufer auf KEYSIGHT über, sobald die Waren vom Verkäufer am Versand-/Ausfuhrort an den benannten Spediteur geliefert werden. Falls KEYSIGHT damit einverstanden ist, die anwendbaren Frachtkosten und -abgaben als Teil des Kaufpreises zu tragen, erfolgt der Versand „geliefert verzollt“ (DDP) (im Sinne des Incoterms-2020-Praxishandbuchs). In diesem Fall gehen Eigentum und Verlust- oder Schadensrisiko vom Verkäufer auf KEYSIGHT über, sobald die Waren vom Verkäufer an die von KEYSIGHT im Feld „Empfängeradresse“ auf dem Deckblatt dieser Bestellung angegebene Adresse geliefert werden.

Kosten. Wenn in der jeweiligen Bestellung nichts anderes angegeben ist, trägt der Verkäufer sämtliche Versand- und Transportkosten. Der Verkäufer trägt alle Kosten für Umschlag, Verpackung, Verladung und Lieferung der Waren an den benannten Spediteur und für die Warenverladung auf das Beförderungsmittel des Spediteurs.

Verpackung. Der Verkäufer verpackt und tätigt den Umschlag der Waren, um diese gemäß einer guten Handelspraxis und allen anwendbaren Verordnungen vor Verlust und Beschädigung zu bewahren. Der Verkäufer haftet für Verlust- oder Schadensfälle infolge unsachgemäßer Verpackung oder unsachgemäßen Warenumschlags. Der Verkäufer legt jeder Warensendung eine Packliste bei, die gegebenenfalls Folgendes enthält: (a) diese Bestellnummer, (b) die KEYSIGHT-Teilenummer, (c) die Versandmenge, (d) den geforderten Liefertermin und (e) die KEYSIGHT-Verkäufernummer. Die Angaben auf der Packliste müssen mit den Informationen auf der Rechnung des Verkäufers übereinstimmen. Falls diese Informationen fehlen, kann dies zu einer verspäteten Annahme und/oder Zahlungsverzögerung führen. In diesen Fällen ist KEYSIGHT berechtigt, die Annahme oder Lieferung zu verweigern.

Lieferung. Bestellte Waren müssen am bestätigten Liefertermin geliefert werden. Falls eine Installation oder ein Zusammenbau der Waren oder Dienstleistungen erforderlich sind oder vereinbart wurden, gilt die Lieferung als fristgerecht erfolgt, wenn sie von KEYSIGHT offiziell abgenommen wird.

Verzug, voraussichtlicher Verzug und Teillieferung. Eine Nichteinhaltung des auf dem Deckblatt der jeweiligen Bestellung angegebenen Liefertermins stellt eine Vertragsverletzung dar. KEYSIGHT ist in diesem Fall berechtigt Schadensersatz in Höhe von 0,5 % der Gesamtsumme der Bestellung pro Verzugswoche und von bis zu 5 % der Gesamtsumme der Bestellung zu verlangen, ohne dass weitere Nachweise vorzulegen sind. Dies gilt nicht für von KEYSIGHT zu verantwortenden Verspätungen. Der Verkäufer benachrichtigt KEYSIGHT falls die Waren nicht Versand werden können oder die Dienstleistungen nicht fristgerecht ausgeführt werden, was die Einhaltung des Liefertermins gefährden könnte. Wenn nur ein Teil der Versandwaren zur Lieferung unter Einhaltung des Liefertermins verfügbar ist, versendet der Verkäufer die verfügbaren Waren, außer wenn er von KEYSIGHT angewiesen wurde, einen neuen Versandtermin zu vereinbaren. Wenn nur ein Teil der Dienstleistungen termingerecht ausgeführt werden kann, führt der Verkäufer diese Dienstleistungen aus, außer wenn er von KEYSIGHT angewiesen wurde, einen neuen Termin zur Ausführung der Dienstleistungen zu vereinbaren. Teillieferungen gelten als verspätete Lieferungen und erst nach dem Versand sämtlicher Waren und Dienstleistungen als vollständige Lieferung. Die Durchsetzung weiterer Verzugschäden oder das Recht, die Bestellung zu stornieren, bleiben davon unberührt.

Lieferverzug. Falls aufgrund eines Versäumnisses des Verkäufers, die Waren fristgerecht zu versenden, das gewählte Transportverfahren die Einhaltung des Liefertermins durch den Verkäufer unmöglich machen würde, versendet der Verkäufer die Waren auf eine andere für KEYSIGHT akzeptable, zweckdienlichere Weise und trägt die dadurch entstehenden Mehrfrachtkosten.

Vorfristige Lieferung. Falls eine Lieferung mehr als drei Arbeitstage vor dem Liefertermin bei KEYSIGHT eingeht, kann KEYSIGHT die Waren zurücksenden oder die Bearbeitung der entsprechenden Rechnung bis zum eigentlichen Liefertermin verzögern.

Nicht konforme Waren. Nur Waren, deren Qualität und Zustand von der KEYSIGHT-Wareneingangsprüfung geprüft und ermittelt wurden, gelten als offiziell geliefert und für die Rechnungsstellung relevant. Der Verkäufer trägt sämtliche Risiken und Kosten, einschließlich der Transportkosten, im Zusammenhang mit (a) der Rücksendung aller nicht konformen Waren (im Sinne von Abschnitt 6.1 unten), Mehrlieferungen und Frühlieferungen, die von KEYSIGHT an den Verkäufer zurückgeschickt werden, und (b) dem Versand von reparierten, ausgetauschten oder nachgearbeiteten Waren vom Verkäufer an KEYSIGHT.

4. ÄNDERUNGEN

4.1. Abänderung oder Stornierung. KEYSIGHT kann, ohne dass dadurch Kosten entstehen oder KEYSIGHT haftet, einen beliebigen Teil dieser Bestellung abändern oder stornieren, vorausgesetzt, KEYSIGHT benachrichtigt den Verkäufer (a) bei kundenspezifischen Waren oder Dienstleistungen (d. h. solchen, die ausschließlich nach Designs oder technischen Daten von KEYSIGHT geliefert werden) mindestens dreißig (30) Kalendertage vor dem Liefertermin, und (b) bei sämtlichen anderen Waren und Dienstleistungen zu einem beliebigen Zeitpunkt vor dem Liefertermin.

4.2. Ist-Kosten. Falls KEYSIGHT einen Teil dieser Bestellung nach Ablauf der oben genannten Fristen abändert oder storniert, ist KEYSIGHT für die dem Käufer daraus entstehenden Kosten, die nicht mit wirtschaftlich vertretbarem Aufwand zur Schadensminderung abgewendet werden können, verantwortlich.

4.3. Abänderungen am Design oder an den technischen Daten. KEYSIGHT kann, ohne dass daraus Kosten oder eine Haftung für KEYSIGHT entsteht, mittels Benachrichtigung an den Verkäufer KEYSIGHTs Designs oder technische Daten vor dem Versand der entsprechenden Waren oder vor der Entgegennahme der entsprechenden Dienstleistungen jederzeit ändern. Falls diese Änderungen direkte Auswirkungen auf Preise oder Lieferplanung der Waren und Dienstleistungen haben, können Preise angemessen angepasst werden, vorausgesetzt, der Verkäufer stellt innerhalb dreißig (30) Tagen nach der Benachrichtigung durch KEYSIGHT und vor dem Versand der Waren oder der Ausführung der Dienstleistungen einen schriftlichen Antrag auf Anpassung des Preises. Zudem wird vorausgesetzt, dass diese Preisanpassung schriftlich dokumentiert und von jeweils einem bevollmächtigten Vertreter beider Parteien unterzeichnet wird. Falls die Parteien nach angemessenen und nach Treu und Glauben durchgeführten Anstrengungen nicht in der Lage sind, sich auf einen Anpassungsbetrag zu einigen, kann KEYSIGHT diese Bestellung in Bezug auf sämtliche davon betroffenen Waren und Dienstleistungen kündigen, ohne dass dadurch Kosten oder eine Haftung für Keysight entsteht.

4.4. Keine Prozess- oder Designänderungen. Der Verkäufer darf ohne vorheriges Einholen einer schriftlichen Zustimmung von KEYSIGHT keine Prozess- oder Designänderungen vornehmen, die die Waren betreffen.

4.5. Änderungsbenachrichtigung über Teile. Der Verkäufer sendet Details zu Änderungen an Teilen an pcn@keysight.com und implementiert diese Änderungen nur mit schriftlicher Genehmigung durch KEYSIGHT.

4.6. Produkteinstellung. Wenn ein Produkt nicht länger geliefert oder bereitgestellt wird, benachrichtigt der Verkäufer KEYSIGHT umgehend schriftlich über diese Produkteinstellung (hiernach die „Product Discontinuance Notice“ oder die „PDN“), spätestens aber sechs (6) Monate vor dem letzten Kaufdatum (LKD). Die PDN enthält mindestens die folgenden Angaben: KEYSIGHT-Teilenummern, den geplanten Ersatz und die letzten Bestell- und Versandtermine. Der Verkäufer sendet die PDN an corp.discontinuance@keysight.com.

5. QUALITÄT UND GEWÄHRLEISTUNG.

5.1. Qualitätskontrolle. Der Verkäufer pflegt ein objektives Qualitätsprogramm für alle Waren und Dienstleistungen gemäß (a) der neuesten Version der KEYSIGHT-Qualitätssystem-Vorschriften für Lieferanten (*Supplier Quality Systems Requirements*) (<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>) und (b) den allgemeinen in dieser Bestellung enthaltenen Spezifikationen oder anderweitigen

Angaben von KEYSIGHT, und (c) der Verkäufer verwendet einen statistisch wirksamen Probenentnahmeplan für die Stichprobenprüfung. Wenn in KEYSIGHTs Lastenheft wesentliche Punkte oder Eigenschaften ausgewiesen werden, muss der Verkäufer einen Prozess zur Sicherstellung vorsehen, dass diese Punkte bzw. Eigenschaften mit dem Lastenheft übereinstimmen. Der Verkäufer gibt die Anforderungen, einschließlich der Anforderungen von KEYSIGHT und von Kunden, an seine externen Unterlieferanten weiter.

5.2. Konformitätsmängel und Pfandrechte. Der Verkäufer sichert zu, dass alle Waren und Dienstleistungen

a) mit den technischen Daten, Designkriterien, Beschreibungen, Zeichnungen, Proben und anderen in dieser Bestellung beschriebenen oder referenzierten Anforderungen oder den vom Verkäufer bereitgestellten Anforderungen streng konform sind, (b) frei von Design-, Material- und Verarbeitungsfehlern sind und (c) frei von Pfandrechten, Belastungen und anderen dinglichen Rechten sind.

5.3. Zusicherung der Nichtverletzung von Schutzrechten Dritter. Der Verkäufer sichert zu, dass keine der Waren und Dienstleistungen Patente, Markenzeichen, Urheberrechte, Geschäftsgeheimnisse und andere geistigen Eigentumsrechte von Dritten verletzen oder verletzen werden.

5.4. Allgemeine Gewährleistungen. Der Verkäufer sichert zu, dass (a) die Waren neu sind und keine gebrauchten oder überholten Teile oder Materialien enthalten, außer wenn von KEYSIGHT etwas anderes angegeben und genehmigt wurde, (b) die Waren von dem Originalhersteller gefertigt wurden und sie keine gefälschten Materialien enthalten, (c) in den Waren und Dienstleistungsergebnissen, keine Freeware-, Shareware- oder Open-Source-Softwareprodukte verwendet werden und darin auch nicht enthalten sind, es sei denn KEYSIGHT etwas anderes angegeben und genehmigt, und (d) sämtliche Dienstleistungen fachgerecht durchgeführt werden.

5.5. Gewährleistungsfrist. Die Mängelgewährleistungsfrist ist entweder (i) die übliche Gewährleistungsfrist des Verkäufers, oder (ii) drei (3) Jahren nach dem Abnahme der Waren oder Dienstleistungen durch KEYSIGHT. Maßgeblich ist die jeweils längere Frist. Alle anderen vom Verkäufer in Verbindung mit dieser Bestellung abgegebenen Garantien sind unbefristet.

6. NICHT KONFORME WAREN UND DIENSTLEISTUNGEN

6.1. KEYSIGHTs Optionen. Zusätzlich zu den in Abschnitt 10 unten festgelegten Abhilfemaßnahmen gilt: Wenn Waren oder Dienstleistungen mangelhaft oder anderweitig nicht den Anforderungen dieser Bestellung entsprechen („nicht konforme Waren“ und „nicht konforme Dienstleistungen“), kann KEYSIGHT (a) die nicht konformen Waren zur Reparatur, zum Austausch oder Nachbesserung auf Kosten des Verkäufers an diesen zurücksenden; (b) den Verkäufer dazu verpflichten, die Dienstleistung auf dessen Kosten noch einmal zu auszuführen, (c) oder andere gesetzliche Mängelbeseitigungsrechte geltend machen.

6.2. Nacherfüllungsfrist-Frist. Wenn KEYSIGHT die nicht konformen Waren an den Verkäufer zurückschickt, gibt der Verkäufer die reparierten, ausgetauschten oder nachgebesserten Waren innerhalb fünf (5) Arbeitstagen nach Eingang der von KEYSIGHT eingeschickten nicht konformen Waren an KEYSIGHT zurück. Falls KEYSIGHT vom Verkäufer verlangt, die nicht konformen Dienstleistungen noch einmal auszuführen, wiederholt der Verkäufer die Ausführung der Dienstleistungen innerhalb fünf Arbeitstagen nach der Benachrichtigung durch KEYSIGHT, dass die Dienstleistungen mangelhaft sind oder die Anforderungen der Bestellung nicht erfüllen. Die in Abschnitt 10.1 unten festgelegte Abhilfe ist auf eine Verletzung dieses Abschnitts 6 nur einmal anwendbar.

6.3. Nichtbereitstellung konformer Waren. Falls der Verkäufer innerhalb fünf (5) Arbeitstagen nach Erhalt der nicht konformen Waren keine reparierten, ausgetauschten oder nachgebesserten Waren an KEYSIGHT zurückschickt, kann KEYSIGHT die nicht konformen Waren ablehnen, worauf der Verkäufer KEYSIGHT alle dadurch entstandenen Kosten ersetzt. Falls KEYSIGHT die nicht konformen Waren ablehnt, kann KEYSIGHT diese Bestellung kündigen und sich Ersatzwaren zu für KEYSIGHT

angemessenen Bedingungen beschaffen. Auf Aufforderung erstattet der Verkäufer KEYSIGHT sämtliche Zusatzkosten, die KEYSIGHT durch den Einkauf der Ersatzwaren entstanden sind.

6.4. Keine Wiederholung der Ausführung von Dienstleistungen. Falls der Verkäufer die Dienstleistungen nach Erhalt der Benachrichtigung durch KEYSIGHT innerhalb fünf (5) Arbeitstagen nicht erneut und auf zufrieden stellende Weise verrichtet, kann KEYSIGHT diese Bestellung kündigen und sich Ersatzdienstleistungen zu für KEYSIGHT angemessenen Bedingungen beschaffen. Auf Aufforderung erstattet der Verkäufer KEYSIGHT alle unter den Umständen als vernünftigerweise zu erwartenden Kosten, die KEYSIGHT im Zusammenhang mit den Dienstleistungen bezahlt hat, sowie alle Zusatzkosten, die KEYSIGHT beim Kauf der Ersatzdienstleistungen entstanden sind.

6.5. Altgeräteübergaben. Soweit gesetzlich vorgeschrieben, nimmt der Verkäufer in den Waren oder ihrer Verpackung enthaltene Materialien, nach Bezahlung der Rücksendegebühr durch KEYSIGHT ab, ohne dass KEYSIGHT dadurch Kosten oder eine weitere Haftung entsteht.

7. LIZENZ

7.1. Lizenzgewährung. Falls die Waren Software beinhalten, gewährt der Verkäufer KEYSIGHT eine einfache, gebührenfreie, weltweite Lizenz für Nutzung, Einfuhr, Vervielfältigung und Vertrieb der Software in Object-Code Form für den internen Gebrauch, und zwar für die direkte Anwendung oder als in KEYSIGHT-Produkte integrierte Software. Falls die Waren Dokumentation beinhalten, gewährt der Verkäufer KEYSIGHT eine einfache, gebührenfreie, weltweite Lizenz für Nutzung, Vervielfältigung, Übersetzung und Vertrieb jeder vom Verkäufer bereitgestellten Dokumentation im Namen von KEYSIGHT sowie für das Erstellen von abgeleiteten Werken. KEYSIGHT darf diese Dokumentation ohne das Logo des Verkäufers oder einen anderenweitigen Quellenausweis reproduzieren, vorausgesetzt, sämtliche Dokumentationsexemplare weisen einen Urheberrechtshinweis auf. Falls rechtlich zulässig, verzichtet der Verkäufer hiermit auf seine Urheberrechte an dieser Dokumentation und veranlasst die Aufgabe dieser Rechte. Diese Rechte in Bezug auf Software und Dokumentationen erstrecken sich auf (a) Dritte für die Nutzung und Vervielfältigung der Waren zur internen Verwendung durch KEYSIGHT und (b) von KEYSIGHT autorisierte Vertrieb durch Dritte.

8. HAFTUNGSFREISTELLUNG, GEISTIGES EIGENTUM UND VERTRAULICHE INFORMATIONEN

8.1. Geistige Eigentumsrechte an den Dienstleistungsergebnissen.

8.1.1. „Geistiges Eigentum“ oder „GE“ bezeichnet alle Erfindungen, Patente (einschließlich Abtrennungen von Anmeldungen, Wiederveröffentlichungen, Wiederholungsprüfungen, Fristverlängerungen, Fortführungen und äquivalenter ausländischer Anmeldungen), Urheberschaftswerke, Urheberrechte (einschließlich Registrierungen, Anmeldungen und abgeleiteter Werke), Markenzeichen (einschließlich Dienstleistungsmarken, Handelsaufmachungen und anderer Marken, durch die eine Partei oder ihre Produkte ausgewiesen werden), Designs, Prozesse, Halbleiterschutzrechte, Geschäftsgeheimnisse, Domännennamen, eigentumsrechtlich geschützte technische Informationen und andere, ähnliche eigentumsrechtliche Informationen materieller und immaterieller Art, ungeachtet dessen, ob sie registriert oder nicht registriert sind.

8.1.2. Vorbestehendes GE bezeichnet geistiges Eigentum, das vor der Ausführung dieser Bestellung oder unabhängig davon konzipiert oder entwickelt wurde. Der Verkäufer behält die vollständigen Rechte, Besitzansprüche und Anrechte an bzw. auf jedes vorbestehende geistige Eigentum. Der Verkäufer nutzt kein vorbestehendes geistiges Eigentum im Zusammenhang mit dieser Bestellung, ohne beim Inhaber dieser Rechte zuerst die dazu notwendigen Rechte einzuholen, sodass der Verkäufer die Bedingungen dieser Bestellung vollständig erfüllen kann.

8.1.3. Arbeitsergebnis. Im gesetzlich zulässigen Ausmaß gilt jedes geistige Eigentum, das (a) ein Ergebnis der Dienstleistungen ist, (b) nach den Urheberrechtsvorgaben schutzrechtsfähig ist, einschließlich aller Softwareprodukte, Arbeitspapiere, Berichte, Dokumentationen, Zeichnungen, Fotografien, Negative, Tonbänder und ihrer Originalexemplare, Prototypen und anderer Materialien, und (c) nicht vorbestehendes geistiges Eigentum ist, als „Auftragsarbeit“ („Work Made for Hire“) im Sinne des Urheberrechts und wird als Eigentum und zur Verwertung zum ausdrücklichen Vorteil von KEYSIGHT betrachtet. Wenn dieses Arbeitsprodukt nicht als Auftragsprodukt und nicht als urheberrechtlich geschütztes Eigentum qualifiziert werden kann, willigt der Verkäufer hiermit ein, sein weltweites geistiges Eigentum sowie die geistigen Eigentumsansprüche auf alle Ergebnisse dieser Dienstleistungen unwiderruflich an KEYSIGHT abzutreten und zu übertragen. Der Verkäufer unterzeichnet Dokumente und unternimmt alle weiteren zumutbaren und von KEYSIGHT verlangten Schritte, um diese Abtretung durchzusetzen, zu dokumentieren und zu registrieren. Alle diesbezüglichen Kosten werden von KEYSIGHT getragen.

8.1.4. Uneingeschränkte Nutzung. Der Verkäufer gewährt KEYSIGHT hiermit eine einfache, weltweite, gebührenfreie, unwiderrufliche, unbefristete, übertragbare Lizenz mit dem Recht zur Unterlizenzierung für vorbestehendes geistiges Eigentum, soweit dies notwendig ist, damit KEYSIGHT in den vollständigen Genuss der Dienstleistungsergebnisse kommt und sie kommerziell uneingeschränkt verwerten kann, wie dies in der Bestellung vorgesehen ist.

8.1.5. Haftungsfreistellung Geistiges Eigentum. Der Verkäufer verpflichtet sich, KEYSIGHT und seine verbundenen Unternehmen, Tochtergesellschaften, Abtretungsempfänger, Subunternehmer und Kunden gegen alle Ansprüche, Verluste, Forderungen, Gebühren, Entschädigungen, Haftungsverpflichtungen, Kosten, Aufwendungen (einschließlich Anwaltskosten), Verpflichtungen, Klageansprüche, Rechtsstreitigkeiten oder Verletzungen jeglicher Art zu verteidigen, zu entschädigen und schadlos zu halten, die aufgrund von, im Zusammenhang mit oder in Bezug auf eine Verletzung oder mutmaßliche Verletzung einer vom Verkäufer abgegebenen Gewährleistung oder einer Handlung oder Unterlassung durch den Verkäufer hinsichtlich der Durchführung dieser Bestellung entstehen.

8.2. Schutzrechte verletzende Waren und Dienstleistungen. Ohne den vorstehenden Rechtsbehelf zu beschränken, gilt Folgendes: Wenn es KEYSIGHT gerichtlich untersagt wird, infolge einer tatsächlichen oder geltend gemachten Verletzung eines Patents, Markenzeichens, Urheberrechts, Geschäftsgeheimnisses oder eines anderen Schutzrechtes von Dritten (insgesamt das „Schutzrechte verletzende Produkt“), die Waren zu verwenden oder die Dienstleistungen zu erhalten, bemüht sich der Verkäufer nach besten Kräften, das Recht von KEYSIGHT auf Weiterverwendung oder Erhalt des die Schutzrechte verletzenden Produkts zu sichern. Falls der Verkäufer dazu nicht in der Lage ist, ist er verpflichtet, auf eigene Kosten (a) ohne Funktionseinbußen das Produkt das Schutzrechte verletzt durch Produkte oder Dienstleistungen (sofern zutreffend) zu ersetzen, die keine Schutzrechte verletzen, (b) das Schutzrechte verletzende Produkt so zu modifizieren, dass keine Schutzrechte mehr verletzt werden, oder (c) falls das Schutzrechte verletzende Produkt nicht ersetzt oder modifiziert werden kann, KEYSIGHT sämtliche für das Schutzrechte verletzende Produkt bezahlten Kosten und auf Aufforderung alle zusätzlichen Kosten, die KEYSIGHT beim Kauf von Ersatzwaren oder -dienstleistungen entstanden sind, vollständig zu erstatten.

8.3. Entfernung von KEYSIGHTs Markenzeichen. Wenn von KEYSIGHT nichts anderes bestimmt oder genehmigt wird, entfernt der Verkäufer den Namen und etwaige Markenzeichen, Handelsbezeichnungen, Insignien, Teilenummern, Symbole oder dekorative Designs von KEYSIGHT, die sich auf von KEYSIGHT abgelehnten oder zurückgegebenen Produkten befinden oder die nicht an KEYSIGHT verkauft oder versendet wurden.

8.4. Vertrauliche Informationen. Der Verkäufer verpflichtet sich, während der Geltungsdauer des Vertrags alle von KEYSIGHT erhaltenen Informationen streng vertraulich zu

behandeln und nicht an Dritte weiterzugeben, außer wenn KEYSIGHT diese Informationen ausdrücklich freigibt, eine Freigabe gesetzlich erforderlich ist oder die Informationen der Allgemeinheit bekannt werden, ohne dass der Verkäufer ihm auferlegte Pflichten verletzt. Der Verkäufer verwendet diese vertraulichen Informationen weder außerhalb der Vertragsbeziehung noch zu seinem eigenen Nutzen. Die Verpflichtung des Verkäufers erlischt fünf (5) Jahre nach Erhalt der letzten Informationen von KEYSIGHT. Vertrauliche Informationen sind ohne Einschränkung alle Informationen, die von KEYSIGHT als vertraulich gekennzeichnet sind, alle Informationen zu Daten über Waren von KEYSIGHT (auch in Bezug auf ihre Entdeckung, Erfindung, Erforschung, Weiterentwicklung, Entwicklung, Herstellung oder ihren Verkauf) oder zu KEYSIGHTs allgemeinem Geschäftstätigkeit (einschließlich Kosten, Prognosen, Gewinnen, Preisgebungsmethoden und Prozessen), Informationen, die infolge eines Zugriffs auf KEYSIGHTs Datenbestandsysteme („IAS“) einschließlich Rechnern, Netzwerken, elektronischer Mails, Instant Messaging und Sprechnachrichten erhalten wurden, sowie weitere Informationen, die ein objektiver Dritter als vertraulich erachten würde.

- 8.5. Begrenzter Datenbestandssystem-(IAS)-Zugriff. Der Zugriff des Verkäufers auf KEYSIGHTs IAS ist auf spezifische, von KEYSIGHT autorisierte IAS, Zeiträume und Personen begrenzt. Er unterliegt den KEYSIGHT-Datenschutzrichtlinien. Jeder sonstige Zugriff ist ausdrücklich verboten. Der Verkäufer sichert zu, dass er diese Verpflichtungen einhalten wird und dass der gewährte Zugriff die Integrität und Verfügbarkeit vom KEYSIGHTs IAS nicht beeinträchtigen wird. KEYSIGHT kann Prüfungen zur Verifizierung der Compliance des Verkäufers durchführen. Der Verkäufer sichert zu, dass jeder Angestellte, Vertreter oder Subunternehmer, der Arbeiten gemäß dieser Bestellung durchführt, über die hierin enthaltenen Verpflichtungen unterrichtet wurde und er sich zu ihrer Einhaltung verpflichtet hat.

9. RECHTLICHE GRUNDLAGEN UND RAHMENBEDINGUNGEN (LEGAL COMPLIANCE)

- 9.1. Allgemeine Compliance. Der Verkäufer befolgt alle anwendbaren Gesetze, Regeln, Verordnungen und Vorschriften zur Produktsicherheit. Insbesondere erklärt der Verkäufer folgendes:
- 9.1.1. Umwelt-Compliance. Sämtliche Waren und ihre Verpackungen, einschließlich Chemikalien entsprechen den geltenden Gesetzen, Regeln und Verordnungen zum Schutz von Umwelt, Gesundheit und Sicherheit, einschließlich der *General Specification for the Environment* (GSE) unter (<http://about.keysight.com/en/quality/General Specification for the Environment.pdf>)
- 9.1.2. Chemikalien. Jede in den Waren enthaltene Chemikalie entspricht den Vorgaben des global harmonisierten Systems zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien (GHS) und den Leitlinien zur Kennzeichnung und Verpackung (CLP). Datenblätter zur Material sicherheit (MSDS) und andere Produktinhaltsangaben sind KEYSIGHT vor oder zusammen mit der Warensendung bereitzustellen und müssen vollständig und korrekt sein. Auf Anfrage liefert der Verkäufer Produktmaterialdaten über die chemische Zusammensetzung zur Compliance-Verifizierung zusammen mit den anwendbaren Beschränkungen für eingeschränkt nutzbare Substanzen.
- 9.1.3. Lieferanten-Verhaltensrichtlinien. Der Lieferant ist zur Beachtung von KEYSIGHTs Supplier Code of Conduct unter (<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>) verpflichtet.
- 9.1.4. Beschaffungsverordnungen. Der Verkäufer muss alle anwendbaren Gesetze, Regeln und Verordnungen in Bezug auf die Auftragserfüllung beachten.
- 9.1.5. US-Regierungsaufträge. Wenn die Waren und Dienstleistungen mit einem US-Regierungsauftrag in Verbindung stehen, verpflichtet sich der Verkäufer, die zutreffenden Beschaffungsgesetze auf Bundesebene, die in einen Untervertrag für gewerbliche Gegenstände („Commercial Item Subcontract“) aufgenommen werden müssen und zum Zeitpunkt der Leistungserbringung wirksam sind, einzuhalten. Dazu gehören United States Code („USC“) §§ 2101-2107 und die Klauseln der *Federal Acquisition Regulations* (FAR) in:

- i) FAR 52.212-5(e), Contract Terms and Conditions Required to Implement Statutes or Executive Orders- Commercial Items,
- ii) FAR 52.225-1, Buy American Act – Supplies and
- iii) FAR 52.225-5, Trade Agreements Act.

Wenn die Waren und Dienstleistungen einen oder mehr Endnutzer-Kunden des US-Verteidigungsministeriums (*U.S. Department of Defense*, DoD) unterstützen, werden die folgenden, zum Zeitpunkt der Leistungserbringung wirksamen Klauseln aus der DOD FAR durch Bezugnahme aufgenommen. Sie sind insoweit anzuwenden, als dies in der Klausel oder den Implementierungsverordnungen vorgeschrieben ist:

- iv) DFARS 252.203-7002, Requirement to Inform Employees of Whistleblower Rights
- v) DFARS 252.204-7012, Safeguarding Covered Defense Information and Cyber Incident Reporting
- vi) DFARS 252.204-7018, Prohibition on the Acquisition of Covered Defense Telecommunications Equipment or Services
- vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD Assessment Requirements
- viii) DFARS 252.211-7003, Item Unique Identification and Valuation
- ix) DFARS 252.223-7008, Prohibition of Hexavalent Chromium
- x) DFARS 252.225-7048, Export-Controlled Items
- xi) DFARS 252.225-7056, Prohibition Regarding Business Operations with the Maduro Regime
- xii) DFARS 252.225-7060, Prohibition on Certain Procurements from the Xinjiang Uyghur Autonomous Region
- xiii) DFARS 252.244-7000, Subcontracts for Commercial Items,
- xiv) DFARS 252.246-7007, Contractor Counterfeit Electronic Part Detection and Avoidance System, and
- xv) DFARS 252.246-7008, Sources of Electronic Parts

Wenn es sich bei dem Verkäufer um ein US-Unternehmen oder ein Small Business oder eine in sozioökonomischer Hinsicht diversifizierte Gesellschaft handelt, sichert der Verkäufer zu, dass er beim Zuschlagsverwaltungssystem (*Award Management System*) (www.SAM.gov) registriert ist und dass die dem SAM vorliegenden Zusicherungen und Zertifikate des Verkäufers am Tag der Ausstellung der Bestellung aktuell, korrekt und vollständig sind.

- 9.1.6. Korruptionsbekämpfung. Der Verkäufer hält alle anwendbaren Antikorruptionsgesetze, -regeln und -verordnungen, einschließlich des *Foreign Corrupt Practices Act* sowie alle Vorgaben, die im OECD-Übereinkommen gegen Korruption ausländischer Amtsträger im Rahmen internationaler Geschäftstransaktionen – *OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions* – beschlossen wurden, ein.
- 9.1.7. Eliminierung antisozialer Kräfte in Japan. Dieser Abschnitt ist anwendbar, wenn die KEYSIGHT-Gesellschaft in Japan ansässig ist. Wenn der Verkäufer Teil einer Gruppe oder eine Einzelperson ist, die durch Gewalt, Einschüchterung oder Betrug wirtschaftliche Vorteile zu erlangen sucht, oder selbst oder durch Dritte eine oder mehrere der folgenden Handlungen ausführt, kann KEYSIGHT diese Bestellung fristlos kündigen: Wenn (i) mit gewalttätigen Mitteln Forderungen gestellt werden, (ii) ungesetzliche oder falsche Forderungen gestellt werden, (iii) im Handel mit Worten oder Gebärden gedroht oder Gewalt angewandt wird, (iv) durch das Verbreiten von Gerüchten oder die Anwendung betrügerischer Mittel oder von Gewalt die Kreditwürdigkeit von KEYSIGHT geschädigt wird oder die Geschäftstätigkeiten behindert werden oder (v) andere Handlungen ausgeführt werden, die einer der vorstehenden Handlungen gleichwertig sind.

- 9.2. Arbeitskräfte. Der Verkäufer bestätigt, dass er im Zusammenhang mit der Bereitstellung von Produkten oder Dienstleistungen gemäß dieser Bestellung jederzeit alle anwendbaren Lohn- und Gehaltsgesetze, Arbeitszeitregelungen und Arbeitsgesetze sowie die Verordnungen beachtet, die Vergütung, Arbeitszeiten, Arbeitsbedingungen und Arbeitsverträge in dem Rechtsraum regeln, in dem der Verkäufer die an KEYSIGHT

verkauften Waren herstellt oder die an KEYSIGHT verkauften Dienstleistungen bereitstellt.

- 9.3. Weitere Anforderungen. KEYSIGHT hat das Recht, für jede Transaktion in Bezug auf diese Bestellung bis zu fünf (5) Jahre nach der Lieferung der Waren und/oder Dienstleistungen die Prozesse, Bücher, Unterlagen und Rechnungslegungspraktiken des Verkäufers wie auch die Einhaltung des KEYSIGHT Supplier Code of Conduct zu prüfen. Der Verkäufer pflegt vollständige Unterlagen, u.a. zu den Kosten der gekauften Materialien und Dienstleistungen, zu den Arbeiten, die durch Unterverträge an andere Parteien weitergegeben werden, und zu allen Personalkosten. Alle Unterlagen werden gemäß den GAAP-Regeln oder vergleichbaren, in anderen Rechtssystemen geltenden Rechnungslegungsvorschriften geführt, und zwar so, dass eine einfache Prüfung möglich ist. Werden Unterlagen auf eine solche Anfrage durch KEYSIGHT hin nicht bereitgestellt, gilt dies als ein schwerwiegender Verstoß gegen die Bedingungen dieser Bestellung. KEYSIGHT, KEYSIGHTs Kunden und die Aufsichtsbehörden haben das Recht, die Betriebsstätten des Verkäufers zu betreten und seine Unterlagen, die zur Erfüllung der Bestellung verwendet werden, einzusehen. KEYSIGHT kann von dem Verkäufer einen Nachweis verlangen, aus dem hervorgeht, dass alle anwendbaren Gesetze und Verordnungen eingehalten wurden. Der Verkäufer bestätigt, dass die Verpflichtung zur Einhaltung dieser Bestimmung zeitlich unbefristet ist und dass jede Nichteinhaltung einen schwerwiegenden Vertragsbruch darstellt.

- 9.4. Datenschutzvorschriften. Der Verkäufer sichert zu, dass er in Bezug auf personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit dieser Bestellung ggf. verarbeitet werden, seinen Verpflichtungen gemäß allen Gesetzen, Verordnungen und Richtlinien zum Datenschutz ordnungsgemäß nachkommt (die „Datenschutzanforderungen“). Diese Verpflichtung umfasst gegebenenfalls auch die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) (EU-Richtlinie 2016/679) und etwaige Folgeverordnungen. Der Verkäufer implementiert administrative, physische und technische Schutzmaßnahmen zum Schutz personenbezogener Daten, die im Zusammenhang mit der Bestellung möglicherweise verarbeitet werden. Diese Sicherheitseinrichtungen sind mindestens so streng wie branchenübliche Praktiken. Der Lieferant gewährleistet, dass diese Sicherheitseinrichtungen die geltenden Datenschutzanforderungen sowie diese Einkaufs- und Bestellbedingungen erfüllen.

10. VERTRAGSBRUCH

- 10.1. Vertragsbruch durch den Verkäufer. Falls der Verkäufer eine Bestimmung dieser Bestellung verletzt, kann KEYSIGHT die Bestellung ganz oder teilweise kündigen, es sei denn, der Verkäufer behebt den Vertragsbruch innerhalb zehn (10) Arbeitstagen nach Erhalt der Benachrichtigung, in der KEYSIGHT den Vertragsbruch anzeigt.
- 10.2. Definition eines Vertragsbruchs. Im Sinne von Abschnitt 10.1 oben bezeichnet der Begriff „Vertragsbruch“ unter anderem (a) durch oder gegen den Verkäufer freiwillig oder unfreiwillig eingeleitete Konkurs- oder Insolvenzverfahren; (b) die mit oder ohne Einwilligung des Verkäufers erfolgte Bestellung eines Insolvenzverwalters oder eines Bevollmächtigten zugunsten der Gläubiger; (c) das Versäumnis des Verkäufers, KEYSIGHT auf eine entsprechende Anfrage hin eine angemessene Leistungsgarantie auszustellen, oder (d) jeder schwerwiegende Verstoß des Verkäufers gegen die Bestimmungen dieser Bestellung.
- 10.3. Kündigung. Falls KEYSIGHT diese Bestellung, wie oben beschrieben, ganz oder teilweise kündigt, kann KEYSIGHT zu Bedingungen und auf eine Weise, die KEYSIGHT für angemessen erachtet, Ersatzwaren oder -dienstleistungen beschaffen. Der Verkäufer ist verpflichtet, KEYSIGHT auf Aufforderung alle zusätzlichen Kosten, die KEYSIGHT durch den Kauf dieser Ersatzwaren oder -dienstleistungen entstehen, zu erstatten.
- 10.4. Rechte und Rechtsbehelfe. Die Rechte und Rechtsbehelfe, die KEYSIGHT gemäß dieser Bestellung zustehen, gelten zusätzlich zu den nach geltendem Recht zur Verfügung stehenden Rechten oder Rechtsbehelfen und schränken diese nicht ein.

11. EINFUHR-/AUSFUHRVORSCHRIFTEN

- 11.1. Einhaltung der Handelsbestimmungen. Der Verkäufer hält alle anwendbaren Einfuhr- und Ausfuhrvorschriften ein und stellt KEYSIGHT auf Anfrage Informationen oder Unterlagen zum Nachweis der Einhaltung dieser Vorschriften und alle weiteren Informationen oder Unterlagen zur Verfügung, die KEYSIGHT benötigt, um die in Bezug auf den Empfang von Waren, Dienstleistungen oder Technologien geltenden Vorschriften zu befolgen. In dem hier verwendeten Sinne bedeutet „Technologien“ alle Informationen, einschließlich technischer Daten, die KEYSIGHT vom Verkäufer zur Verfügung gestellt werden. Der Verkäufer übernimmt die uneingeschränkte Verantwortung für die Einholung aller erforderlichen Ein- und Ausfuhrgenehmigungen von allen zuständigen Regierungsbehörden, bevor Waren, Dienstleistungen oder Technologien an KEYSIGHT geliefert werden.
- 11.2. Hinweispflicht. Der Verkäufer hat Keysight vor Beginn der Dienstleistungen oder der Lieferung von Waren oder Technologien in dem Fall zu informieren, dass gemäß dieser Bestellung zu liefernde Waren, Dienstleistungen oder Technologien durch anwendbare Ausfuhrkontrollgesetze oder -verordnungen beschränkt werden. Der Verkäufer hat KEYSIGHT unverzüglich zu benachrichtigen, wenn der Verkäufer auf der „Consolidated Screening List“ (Vereinheitlichte Sanktionsliste der US-Regierung, verfügbar auf www.trade.gov/consolidated-screening-list) aufgeführt ist oder wird, wenn der Verkäufer Sanktionen von behördlicher Seite unterworfen wird, oder wenn die Ausfuhrberechtigungen des Verkäufers vor der endgültigen Lieferung von Waren, Dienstleistungen oder Technologien die zu der Bestellung gehören von einer Regierungsstelle anderweitig vollständig oder teilweise aberkannt, ausgesetzt oder widerrufen werden. Wenn der Verkäufer zu einem beliebigen Zeitpunkt vor der endgültigen Lieferung der Waren, Dienstleistungen oder Technologien auf einer „Consolidated Screening List“ aufgeführt wird, oder wenn Keysight in seinem alleinigen Ermessen der Ansicht ist, dass der Verkäufer oder Aktivitäten in Verbindung mit der Lieferung von Waren, Dienstleistungen oder Technologien mit anwendbaren Ausfuhrkontroll- oder Sanktionsgesetzen oder -verordnungen tatsächlich oder möglicherweise nicht im Einklang stehen, kann KEYSIGHT in seinem alleinigen Ermessen diese Bestellung gänzlich oder zum Teil ohne jegliche Gebühren oder Strafen die KEYSIGHT infolgedessen treffen könnten, aussetzen oder stornieren. In dem hier verwendeten Sinne bedeutet „Consolidated Screening List“ die Liste der Parteien, die nach Bestimmung oder Feststellung der US-Regierung Sanktionen, Ausfuhrkontrollbeschränkungen oder gemäß ITAR, einem gesetzlichen Handelsverbot unterliegen. In dem hier verwendeten Sinne bedeutet „ITAR“ den Arms Export Control Act, 22 U.S.C. 2751-2794, einschließlich des Regelwerks „International Traffic in Arms Regulations“ (ITAR, Regelungen des Internationalen Waffenhandels), 22 C.F.R. 120 ff.
- 11.3. Gewährleistung der Compliance. In dem Fall, dass der Verkäufer geschäftlich mit der Ausfuhr oder Herstellung (ungeachtet einer eventuellen Ausfuhr) oder der Vermittlung von Rüstungsgegenständen oder der Bereitstellung von Verteidigungsdienstleistungen befasst ist, die unter die Anwendbarkeit der ITAR fallen, erklärt und gewährleistet der Verkäufer, dass er beim United States Office of Defense Trade Controls registriert ist. Des Weiteren erklärt und gewährleistet der Verkäufer, dass er ein effektives Ausfuhr-/Einfuhr-Compliance-Programm gemäß ITAR aufrechterhält.
- 11.4. Zertifizierung. Auf Anfrage von KEYSIGHT stellt der Verkäufer KEYSIGHT eine angemessene Zertifizierung zur Verfügung, aus der das Ursprungsland der Waren hervorgeht und die die Anforderungen (a) der Zollbehörden des Empfangslands und (b) aller anwendbaren Ausfuhrlicenzvorschriften, einschließlich der Vorschriften der USA, erfüllt.
- 11.5. Erforderliche Kennzeichnung. Alle Waren werden mit dem Herkunftsland gekennzeichnet (oder der Container wird markiert, wenn auf den Waren selbst kein Platz für eine Kennzeichnung vorhanden ist, es sei denn, die Waren sind von der Kennzeichnung ausgenommen.)

11.6. Handelsrechnung. Der Verkäufer stellt eine Handelsrechnung aus, die unter anderem folgende Angaben enthält: Rechnungsnummer, Rechnungsdatum, Namen und Adresse des Spediteurs, Namen und Adresse des Verkäufers (wenn nicht mit dem Namen des Spediteurs identisch), Namen und Adresse des Warenempfängers und Namen und Adresse des Käufers (wenn nicht mit dem Warenempfänger identisch); ferner eine detaillierte Beschreibung der Waren, die Modellnummer, die KEYSIGHT-Teilenummern, die Seriennummer der Waren (sofern es sich um Serienware handelt), die KEYSIGHT zugeordnete *Harmonized-Tariff-Schedule* (HTS)-Nummer für das Zielland, Bestellnummer, Kistenummer, Gesamtkistenanzahl, Gesamtgewicht der Kisten (in Kilogramm), Herkunftsland, die Mengen in den Gewichts- und Maßeinheiten des Landes, in das die Waren versendet werden, den Einheitspreis der Waren, den Wert etwaiger *Customs Assists*, die Endsumme der Rechnung, die Währung, in der die Rechnung ausgestellt ist, die Rechnungsart, die Incoterms-2020-Verkaufsbedingungen, den Namen des Frachtführers und die Frachtbriefnummer. Die Rechnung muss in der Sprache ausgestellt werden, die von dem Land, in das die Waren versendet werden, vorgeschrieben ist.

11.7. Verantwortlicher Einführer. Falls Waren importiert werden, lässt der Verkäufer es nach Möglichkeit zu, dass KEYSIGHT als verantwortlichen Einführer handelt, sofern KEYSIGHT nichts Gegenteiliges festlegt oder genehmigt. Falls KEYSIGHT nicht der verantwortliche Einführer ist, und der Verkäufer das Recht auf Zollrückerstattung an den Waren erlangt, stellt der Verkäufer KEYSIGHT auf Anfrage die Informationen und Unterlagen bereit, die für die Zollbehörden im Empfangsland erforderlich sind, um die Einfuhr nachzuweisen und das Recht auf Zollrückerstattung auf KEYSIGHT zu übertragen.

12. VERSCHIEDENES

- 12.1. Abtretungsverbot. Weder der Verkäufer noch KEYSIGHT tritt seine Rechte oder Pflichten ab, ohne zuvor eine schriftliche Einverständniserklärung der jeweils anderen Partei einzuholen. Davon ausgenommen sind Abtretungen innerhalb des KEYSIGHT-Konzerns.
- 12.2. Verzicht. Der Verzicht auf eine Bestimmung oder Bedingung in dieser Bestellung bedarf der Schriftform. Dieser Verzicht darf weder als Verzicht auf eine andere Bestimmung oder Bedingung noch als Rechtsverzicht bei einer erneuten Verletzung derselben Bestimmung oder Bedingung ausgelegt werden.
- 12.3. Rechtswahl. Ungeachtet etwaiger Kollisionsnormen wird die Bestellung nach den Gesetzen des Staates oder der Region, in dem sich die Gesellschaft befindet, ausgelegt und durch diese geregelt. Der Verkäufer erklärt sich hiermit mit der Gerichtsbarkeit und dem Gerichtsstand der Gerichte des jeweiligen Staates oder der Region einverstanden. Die Parteien bestätigen, dass das UN-Kaufrecht nicht auf diese Bestellung anwendbar ist.
- 12.4. HAFTUNGSBEGRENZUNG. SOWEIT NICHTS ANDERES VEREINBART UND SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, HAFTET KEINE DER PARTEIEN AUFGRUND VON VERTRAGSRECHT, DELIKTSRECHT ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE FÜR INDIREKTE, SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE DER JEWEILS ANDEREN PARTEI ENTSTEHEN. DIES GILT NICHT FÜR JEGLICHE SCHÄDEN GEMÄSS ABSCHNITT 8 UND 9 OBEN SOWIE FÜR ANSPRÜCHE WEGEN KÖRPERVERLETZUNG ODER TOD.
- 12.5. Versicherung. Wenn der Verkäufer KEYSIGHT mit Dienstleistungen beliefert, schließt der Verkäufer eine Versicherung mit einer Haftungsdeckung gegenüber Dritten für Körperverletzung (Personenschaden) und Sachschäden ab und hält diese aufrecht. Die Deckungssumme muss ausreichen, um KEYSIGHT bei Eintritt eines Schadensfalls abzusichern, und die Versicherung muss alle gesetzlichen Vorgaben, Verordnungen oder Anordnungen erfüllen. Der Verkäufer hält ferner zusätzliche Versicherungen aufrecht, die für Firmen dieser Größe und mit einem ähnlichen Geschäftsbetrieb wie dem des Verkäufers in dem Rechtsraum, in dem er geschäftlich tätig ist, üblich sind.
- 12.6. Nicht-restriktive Beziehung. Keine Bedingungen dieser Bestellung untersagt KEYSIGHT, dieselben oder ähnliche Waren und Dienstleistungen wie die gemäß dieser

Bestellung bereitgestellten Waren und Dienstleistungen selbst zu produzieren, zu vertreiben oder zu vermarkten oder dieselben oder ähnliche Waren und Dienstleistungen von Dritten zu kaufen.

12.7. Sprache. Es entspricht dem ausdrücklichen Willen der Parteien, diese Bestellung und etwaige Änderungen in englischer Sprache zu vereinbaren und auszufertigen. Übersetzungen werden ausschließlich als Gefälligkeit angeboten. Im Falle von Widersprüchen ist die englischsprachige Version maßgeblich.

12.8. Salvatorische Klausel. Falls ein zuständiges Gericht feststellt, dass eine Bestimmung oder eine Regelung in dieser Bestellung unwirksam oder nicht durchsetzbar ist, ist diese Bestimmung oder Regelung so auszulegen, einzuschränken oder ggf. soweit wie nötig abzutrennen, um diese Unwirksamkeit oder Nichtdurchsetzbarkeit zu beseitigen. Alle anderen Bestimmungen dieser Bestellung behalten ihre Rechtswirksamkeit.

1. 协议

- 1.1. **双方。**下文所述条款和条件与相关采购订单所载条款和条件及其附件，包括工作说明书（统称为“订单”），共同构成相关采购订单正面所载之 KEYSIGHT 实体（简称“KEYSIGHT”）与卖方（简称“卖方”）之间订立的协议。
- 1.2. **优先性。**若本订单与双方专门针对相同商品或服务订立的其他书面协议产生冲突，则以此类协议的条款和条件为准。若本订单所述条款与工作说明书所述条款产生冲突，则在解决冲突时以工作说明书为准。除非当地法律另有禁止，否则尽管有上述规定，本订单优先于卖方提出的任何不一致或附加条款和条件，包括但不限于任何发票所载的条款和条件。
- 1.3. **不得修订。**除非采取书面形式并经各方授权代表签字确认，否则本订单的任何修订均不具备约束力。
- 1.4. **数据保护。**卖方谨此同意存储和使用处理本订单所需之数据。

2. 价格和付款

- 2.1. **价格。**卖方应按照既定价格，向 KEYSIGHT 销售相关采购订单所载商品（“商品”）或服务（“服务”）。KEYSIGHT 提供的任何预测，仅出于方便卖方之目的，不构成 KEYSIGHT 做出的任何类型的承诺。除非本订单另有说明，否则价格均不含适用运费和关税。
- 2.2. **税收。**所有约定价格均不含商品和服务税、销售税、增值税或类似税款（“交易税”）。所有应付交易税均应依据相关税收条例，在所签发的税务发票上单独列项。KEYSIGHT 应在支付货款时一并缴纳适用交易税，前提是卖方应提供相关信息或单证，以便 KEYSIGHT 在适当情况下向相关税务主管机关申请退税。适当情况下，KEYSIGHT 应向卖方提供相关信息或文件，证明免于缴纳此类税款。对于卖方因供应商品或服务而承担的任何税收、关税和规费或类似征税，KEYSIGHT 不对卖方承担其他任何责任。
- 2.3. **付款。**除非相关采购订单正面另有说明，否则 KEYSIGHT 应在收到卖方出具的相关发票或收到相关商品或服务（以后到者为准）后四十五（45）天内支付货款。KEYSIGHT 可从此类货款中扣除卖方尚欠未付 KEYSIGHT 的任何款项。对于发票递交 90 天前提供的服务，KEYSIGHT 保留拒绝向卖方付款的权利，发票送达证明应视为卖方的充分证据。
- 2.4. **不视为验收。**KEYSIGHT 支付货款，不视为已验收商品或服务，亦不得损害 KEYSIGHT 检查此类商品或服务或启动任何可用救济措施的权利。

3. 装运和交货

- 3.1. **装运条款。**卖方应按照 KEYSIGHT 确定的方式来装运商品，以便满足相关采购订单正面所载之 KEYSIGHT 确定的交货日期（“交货日期”）。若卖方通过其他方式装运商品，则卖方应承担由此增加的货运费用。除非下文另有说明，否则商品装运采取在卖方装运/出口地货交承运人（FCA）定义参见《2020年国际商会国际贸易术语解释通则》手册）方式，自卖方在装运/出口地交付指定承运人起，商品所有权以及灭失或损害风险即从卖方转移至KEYSIGHT。若 KEYSIGHT 同意在采购价格里一并支付适用货运费用和关税，则可采取 DDP（定义参见《2020年国际商会国际贸易术语解释通则》手册）装运方式，自卖方将商品交付至本采购订单正面所载之 KEYSIGHT 确定的“收货地址”起，商品所有权以及灭失或损害风险即从卖方转移至KEYSIGHT。
- 3.2. **成本。**除相关订单另有规定外，卖方应承担所有装运和运输费用。

卖方应承担商品搬运、打包、包装、装货和交付给指定承运人以 及将商品装入承运人装载工具的所有费用。

- 3.3. **包装。**卖方应包装和搬运商品，以保护商品免受灭失或损害，并符合良好商业惯例及所有适用政府法规。卖方应承担自身未能妥善包装或搬运商品所造成的灭失或损害。对于每批装运商品，卖方应在适用情况下附上装箱单，载明以下信息：(a)本订单编号；(b)KEYSIGHT 零部件编号；(c)装运数量；(d)规定交货日期；以及(e)KEYSIGHT 供应商编号。装箱单信息必须与卖方发票信息相符。未能遵守这些规定，可能导致验收和/或付款延误。此类情况下，KEYSIGHT 有权拒绝验收。
- 3.4. **交货。**所订商品必须于确认交货日期交付。若有必要安装或组 装商品或提供服务，或双方对此另有约定，则以KEYSIGHT正式验收时视为交货。
- 3.5. **违约、预期违约、部分装运。**未能遵守相关采购订单正面载明的交货日期，视为违反该等订单规定，且 KEYSIGHT 有权在不提供进一步证据的情况下，按照每周赔偿订单总额 0.5%的标准（最高不超过订单总额 5%），要求获取延误赔偿金。因 KEYSIGHT 承担责任之事件所造成的延误，不适用本规定。若可能无法及时装运商品或提供服务，无法遵守交货日期，卖方应通知 KEYSIGHT。若只有部分商品可以装运，能够遵守交货日期，则除非 KEYSIGHT 指示重新安排装运时间，否则卖方应装运现有可用商品。若在交货日期只能开展部分服务，则除非 KEYSIGHT 指示重新安排服务时间，否则卖方应开展此类部分服务。部分交货应视为延迟装运，只有在全部商品和服务均已装运后才能视为完成装运。KEYSIGHT 主张其他延误赔偿金或取消订单的权利不受影响。
- 3.6. **延迟装运。**若由于卖方未能及时装运商品，导致卖方依靠指定运输方式无法遵守交货日期，则卖方应通过 KEYSIGHT 接受的其他更快捷方式来装运商品，并应承担由此增加的货运费用。
- 3.7. **提前装运。**若 KEYSIGHT 在交货日期三个工作日之前收到任何装运商品，则 KEYSIGHT 可退回商品，或延迟至交货日期才处理对应发票。
- 3.8. **不合格商品。**数量和状况经 KEYSIGHT 进货验收部确认并检验的商品，方可视为正式交货并开具发票。卖方应承担以下相关的所有风险和费用，包括运输费：(a)KEYSIGHT 向卖方退回所有不合格商品（定义参见下文第6.1条）、超装商品和提前装运商品；以及(b)卖方向 KEYSIGHT装运所有维修、更换及返工商品。

4. 更改

- 4.1. **更改或取消。**KEYSIGHT 可更改或取消本订单任何内容，无需承担任何费用或责任，前提是 KEYSIGHT 应按如下规定通知卖方：(a)对于定制类商品或服务（即根据 KEYSIGHT 设计或规格独家供应的商品或服务），至少在交货日期三十（30）个日历日前；以及(b)对于其他所有商品或服务，应在商品装运前。
- 4.2. **实际成本。**若 KEYSIGHT 在上文所述时限后更改或取消本订单任何内容，则 KEYSIGHT 应承担卖方由此产生的且无法通过商业合理减除努力来规避的任何成本。
- 4.3. **设计或规格变更。**KEYSIGHT 可在相关商品装运前或接受相关服务前，自通知卖方之日起随时更改相对应的 KEYSIGHT 设计或规格，且无需承担任何费用或责任。若此类更改直接影响商品或服务的价格或交货计划，则卖方可作出公平调整，前提是卖方应在收到 KEYSIGHT 通知后三十（30）日内且在装运商品或提供服务

前书面提出调整要求，且此类公平调整以书面形式记载，并经双方授权代表签字确认。若经过合理善意努力，双方无法对调整金额达成一致，则 KEYSIGHT 可终止本订单涉及所有受影响商品和服务的内容，且不承担任何费用或责任。

- 4.4. **不得变更工艺或设计。**卖方不得在未取得 KEYSIGHT 事先书面同意的情况下，实施任何影响商品的工艺或设计变更。
- 4.5. **零部件变更通知。**卖方应将零部件变更详情发送至 pcn@keysight.com，未经 KEYSIGHT 书面同意，不得实施任何零部件变更。
- 4.6. **产品停产。**若产品停产，则卖方应尽快向 KEYSIGHT 提供事先书面通知（以下简称“产品停产通知”或“PDN”），且不得迟于最后购买日期（LBD）前六（6）个月。PDN 至少应含有：KEYSIGHT 零部件编号、计划替代产品以及最后订单和装运日期。卖方应将所有 PDN 电邮至 corp_discontinuance@keysight.com。

5. 质量与保证

- 5.1. **质量控制。**卖方应根据以下规定，针对所有商品和服务维持客观的质量控制计划：(a)KEYSIGHT 的《供应商质量体系要求》(<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>)；(b)本订单规定或KEYSIGHT 另有指定的一般规格；以及(c)卖方应采取有效的统计抽样计划来实施抽样检查。若在 KEYSIGHT 规格中发现关键项或关键特性，则卖方应具备相关工艺，确保这些关键项或特性符合规格。卖方应将包括KEYSIGHT 和客户要求在内的所有适用要求传达给下一级外部提供商。
- 5.2. **合格、缺陷与留置。**卖方保证，所有商品和服务应：(a)严格符合本订单所描述或提及或卖方提供的规格、设计标准、描述、图纸、样品及其他要求；(b)不存在设计、物料和工艺缺陷；以及(c)不存在任何留置、负担及其他产权主张。
- 5.3. **无侵权保证。**卖方保证，所有商品和服务均没有也不会侵犯第三方任何专利、商标、版权、商业秘密或其他知识产权。
- 5.4. **一般保证。**卖方保证：(a)除非 KEYSIGHT 另有规定或同意，否则商品为全新商品，不含有任何二手或翻新零部件或材料；(b)商品由原始制造商生产或原始制造商委托代工生产，不含有任何仿冒材料；(c)除非 KEYSIGHT 另有规定或同意，否则商品和服务结果未使用或包含任何免费软件、共享软件或开放源软件；以及(d)所有服务均以专业方式提供。
- 5.5. **保证期限。**卖方有关产品合格和缺陷的保证，有效期如下（以较长者为准）：(i)卖方正常保证期限，或(ii)KEYSIGHT 验收商品或服务之日起三年。卖方依据本订单所提供的其他所有保证，均永久有效。

6. 不合格商品与服务

- 6.1. **KEYSIGHT 选项。**若商品或服务存在缺陷或不符合本订单要求（分别称为“不合格商品”和“不合格服务”），则除下文第 10 条规定的救济外，KEYSIGHT 还可(a)退回不合格商品，由卖方承担费用实施维修、更换或返工；(b)要求卖方自行承担费用，重新提供服务；或(c)实施法律规定的其他救济措施。
- 6.2. **合规时间。**若 KEYSIGHT 退回不合格商品，卖方应在收到 KEYSIGHT 退回的不合格商品之日起，在不超过五（5）个工作日内回寄已维修、更换或返工的不合格商品。对于不合格服务，若 KEYSIGHT 要求卖方重新提供服务，则卖方应自收到 KEYSIGHT

有关服务存在缺陷或不符合本订单要求之通知之日起五个工作日内重新提供服务。对于任何违反本第 6 条规定的行为，下文第 10.1 条规定的补救期限只适用一次。

- 6.3. **未能提供合格商品。**若卖方未能自收到不合格商品之日起五（5）个工作日内将已维修、更换或返工的商品回寄给 KEYSIGHT，则 KEYSIGHT 可拒收不合格商品，且卖方应向 KEYSIGHT 赔偿 KEYSIGHT 所支付的所有相关成本。若 KEYSIGHT 拒收不合格商品，则 KEYSIGHT 可终止本订单，并依据 KEYSIGHT 自行认为合适的条款和方式，另行采购替代商品。对于 KEYSIGHT 采购此类替代商品而产生的所有额外成本，卖方应在收到 KEYSIGHT 要求后对 KEYSIGHT 做出赔偿。
- 6.4. **未能重新提供服务。**若卖方未能在收到 KEYSIGHT 通知后五个工作日内重新提供令人满意的服务，则 KEYSIGHT 可终止本订单，并依据 KEYSIGHT 自行认为合适的条款和方式，另行采购替代服务。卖方应在收到 KEYSIGHT 要求后，根据公平原则向 KEYSIGHT 赔偿其为此类服务所支付的所有相关成本，并赔偿 KEYSIGHT 采购此类替代服务而产生的所有额外成本。
- 6.5. **报废退回。**若法律有此规定，则卖方应接受 KEYSIGHT 以运费预付形式退回的商品或其包装所含有的任何材料，且对此 KEYSIGHT 无需承担任何费用或责任。

7. 许可

- 7.1. **许可授予。**若商品含有软件，则卖方授予 KEYSIGHT 非排他性、免许可费的全球许可权，允许 KEYSIGHT 直接使用、进口、复制及以目标代码形式分发软件用于内部用途，或整合入 KEYSIGHT 产品中。若商品含有文件，则卖方授予 KEYSIGHT 非排他性、免许可费的全球许可权，允许 KEYSIGHT 使用、复制、翻译、分发卖方提供的所有文件，并以 KEYSIGHT 名义制作衍生品。KEYSIGHT 可复制此类文件，并去除卖方标识或其他来源识别，但应在所有文件副本上加贴版权通知，且在当地法律不予禁止的情况下，卖方谨此放弃并应督促放弃对此类文件的所有适用精神权利。软件和文件的这些权利延伸至(a)出于 KEYSIGHT 内部用途而使用和复制商品的第三方；以及(b)KEYSIGHT 授权的第三方经销渠道。

8. 赔偿、知识产权和保密信息

8.1 服务结果的知识产权

- 8.1.1 **“知识产权”或“IP”**系指所有发明、专利（包括但不限于申请方案、再颁发、再审查、延期、继续申请以及外国对应专利）、著作作品、版权（包括但不限于注册、申请和衍生品）、商标（包括但不限于服务商标、商品外观及其他可以识别一方或其产品的标志）、设计、工艺、掩膜作品、商业机密、域名、专有技术信息以及其他类似的有形和无形专有信息，无论是否已经注册或是否可以注册。
- 8.1.2 **“在先知识产权”**系指在本订单之前已经或独立于本订单履行而构思或开发的知识产权。卖方对所有在先知识产权享有全部权利、所有权和权益。在未事先向所有人取得卖方完全遵守本订单所必需的任何权利前，卖方不得将任何在先知识产权用于本订单相关用途。
- 8.1.3 **工作成果。**在法律允许的范围内，以下所有知识产权：**(a)**服务结果；**(b)**符合任何版权保护形式，包括但不限于所有软件、工作文书、报告、文件、图纸、照片、底片、磁带及其母带、原型及其他资料；以及**(c)**非在先知识产权，均应视为版权法定义的“职务作品”，归 KEYSIGHT 所有，并应视为出于KEYSIGHT 明确

利益之目的。对于不符合职务作品定义的工作成果及非版权知识

产权，卖方谨此同意且不可撤销地向 KEYSIGHT 转让和让与其对所有服务结果所享有的所有全球性知识产权。卖方应根据 KEYSIGHT 的合理要求，订立任何文件并采取一切额外措施，保护、记录和登记此类知识产权转让事项，费用由 KEYSIGHT 自行承担。

- 8.1.4 **充分利用。**卖方谨此授予 KEYSIGHT 非排他性、全球性、免版税、不可撤销、永久性、可转让的许可权，允许 KEYSIGHT 出于充分利用和商业开发本订单合理所述之服务结果的必要，分许可任何在先知识产权。
- 8.1.5 **知识产权赔偿。**对于由于卖方违反或涉嫌违反前述任何保证或在履行本订单过程中任何行为或过失而导致或造成 KEYSIGHT 及其附属公司、子公司、受让人、分包商和客户遭受任何种类或性质的任何索赔、损失、要求、费用、损害、责任、成本、费用（包括律师费）、义务、法律诉讼、起诉或伤害，卖方同意为 KEYSIGHT 及其附属公司、子公司、受让人、分包商和客户进行抗辩和赔偿并保证其不受损害。
- 8.2. **侵权商品和服务。**在不限制上述救济的情况下，若因商品或服务实际或被控侵犯第三方专利、商标、版权、商业机密或其他知识产权（统称为“侵权产品”）而导致 KEYSIGHT 被禁止使用任何商品或接受任何服务，则卖方应自行承担费用，尽最大努力取得相关权利，以便 KEYSIGHT 继续使用或接受侵权产品。若卖方未能做到，则卖方应自行承担费用：**(a)**用无侵权商品或服务（视具体情况而定）来更换侵权产品，且不得缺失功能；**(b)**更改侵权产品，使之不再侵权；或**(c)**若无法更换或更改侵权产品，则应向KEYSIGHT 全额退还已支付的侵权产品成本，并根据 KEYSIGHT要求赔偿采购替代商品或服务所产生的所有额外费用。
- 8.3. **清除 KEYSIGHT 商标。**除非 KEYSIGHT 另有规定或同意，否则卖方应清除所有 KEYSIGHT 拒收或退回商品或未出售或发运给 KEYSIGHT 之商品的 KEYSIGHT 名称及其任何商标、商品名称、徽章、零部件编号、符号或装饰设计。
- 8.4. **保密信息。**在合约关系过程中，卖方同意严格保密对待其从 KEYSIGHT 获取的所有保密信息，且不会传输给第三方，但 KEYSIGHT 自行正式发布、法律要求发布或非因卖方违反自身义务而被公众普遍知悉的信息除外。卖方不得在合约关系之外或出于自身利益而使用此类保密信息。卖方此项义务自收到KEYSIGHT 最后一份信息起五（5）年后失效。保密信息包括但不限于：KEYSIGHT 指明具有保密性的所有信息；涉及 KEYSIGHT 商品（包括发现、发明、研究、改进、开发、制造或销售）或一般商业经营（包括成本、预测、利润、定价方法和工艺）的所有数据信息；通过访问 KEYSIGHT 信息资产系统（“IA/S”）而获取的信息，包括但不限于计算机、网络、电子邮件、即时讯息和语音邮件；以及理性人士合理认定其具备保密性质的其他任何信息。
- 8.5. **有限的信息资产系统（IA/S）访问。**卖方对 KEYSIGHT IA/S 访问，仅限于特定 IA/S、特定时间段以及由 KEYSIGHT 授权的特定人员执行，且应遵守 KEYSIGHT 的信息保护政策。其他访问明示禁止。卖方保证遵守这些义务，且本订单所授权的访问不得破坏 KEYSIGHT IA/S 的完整性或可用性。KEYSIGHT 可审核卖方是否遵守规定。卖方保证，依据本订单开展工作的每位员工、代理或分包商已被告知且均同意遵守本订单所述义务。

9. 法律合规

- 9.1. **一般合规。**卖方应遵守所有适用法律、法规、规章和产品安全要求。在不限制前款一般性的前提下，卖方做出以下保证：
 - 9.1.1. **环境合规。**所有商品及其包装物，包括化学物质，应遵守所有适用的环境、健康和安全(EHS)法律、法规和规章，包括《环境通用规范》（GSE），详见 https://about.keysight.com/en/quality/General_Specification_for_the_Environment.pdf
 - 9.1.2. **化学物质。**商品所含有的每种化学物质均应遵守《全球化学品统一分类制度》（GHS）和《分类标签制度》（CLP）。安全数据表或其他产品成分信息应在商品装运前或随同商品一并提供给 KEYSIGHT，并应完整准确。卖方应根据要求提供产品物料化学成分数据，以验证是否遵守适用的产品化学成分限制规定。
 - 9.1.3. **供应商行为准则。**供应商应遵守 KEYSIGHT 的《供应商行为准则》，详见 <http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>
 - 9.1.4 **采购条例。**卖方应遵守适用于自身履行本订单之行为的所有法律、法规和条例。
 - 9.1.5. **美国政府合同：**若商品或服务以任何形式涉及美国政府合同，则卖方同意遵守履约之日起生效的、依法应当纳入商用物品子合同的适用联邦采购法律，包括但不限于《美国法典》第 41 卷第 2101-2107 条、《美国法典》第 31 卷第 1352 条以及《联邦采购条例》（FAR）以下条款：
 - i) FAR 52.212-5(e)，《执行法令或行政命令所需的合同条款和条件—商用物品》，
 - ii) FAR 52.225-1，《购买美国产品法案—供应商》，以及
 - iii) FAR 52.225-5，《贸易协议法案》。若商品或服务用于支持一个或多个美国国防部（DOD）最终客户，则自履约之日起生效的《国防部联邦采购条例补充条款》以下条款以引用形式并入本订单，并在条款或实施条例规定的范围内适用：
 - iv) DFARS 252.203-7002，将举报人权利告知员工的要求
 - v) DFARS 252.204-7012，保护所涉及的国防信息与网络事件报告，
 - vi) DFARS 252.204-7018，禁止采购所涉及的国防电信设备或服务，
 - vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD 评估要求，
 - viii) DFARS 252.211-7003，物资独特标识与估值，
 - ix) DFARS 252.223-7008，禁止六价铬，
 - x) DFARS 252.225-7048，出口管制物品
 - xi) DFARS 252.225-7056，禁止与马杜罗政权进行商业活动，
 - xii) DFARS 252.225-7060，禁止从新疆维吾尔自治区进行某些采购，
 - xiii) DFARS 252.244-7000，商用物品分包商，以及
 - xiv) DFARS 252.246-7007，承包商仿冒电子部件检测与规避系统。若卖方是一家美国公司及小型或社会经济多元化企业，则卖方陈述其已在奖励管理系统（www.SAM.gov）里注册，且截至本订单日期，卖方在 SAM 里的陈述和证明均为最新、准确和完整的。
 - xv) DFARS 252.246-7008，电子零件的来源
 - 9.1.6 **反腐败。**卖方应遵守所有适用反腐败法律、法规和条例，包括《反海外腐败法》以及依据《经合组织禁止在国际商业交易中 贿

赂外国公职人员公约》而颁布的法律法规。

9.1.7 清除日本反社会力量。若 KEYSIGHT 实体位于日本，则适用本节规定。若卖方隶属于某个利用暴力、胁迫或欺诈手段来谋求经济利益的团体或个人，或自行或通过第三方实施以下任何行为，则 KEYSIGHT 可终止本订单，无需事先通知：(i)使用暴力手段来提出要求；(ii)提出非法或虚假需求；(iii)在交易中使用威胁言语、行为或暴力；(iv)散布谣言或使用欺诈手段或力量，破坏 KEYSIGHT 信誉或妨碍 KEYSIGHT 业务；或(v)与上述任一行为相当的其他任何行为。

9.2 劳工。卖方证明，在依据本订单提供产品或服务时，卖方始终遵守卖方向 KEYSIGHT 出售商品之生产所在司法管辖区或向 KEYSIGHT 提供服务之所在司法管辖区的所有有关员工薪酬、工作时间、工作条件以及聘用条款条件的工资、工作时间和劳工法律法规。

9.3 其他要求。KEYSIGHT 有权在提出合理要求的情况下，在商品和/或服务交付后最长五(5)年时间内，针对本订单相关交易，审查卖方的工艺、账簿、记录和会计实践，以及卖方遵守 KEYSIGHT《供应商行为准则》的情况。卖方应保留完整记录，包括但不限于所采购之所有物料和服务的成本、分包给其他方的工作以及所有工资成本。所有记录均应依据 GAAP 或其他司法管辖区的类似会计准则予以妥善保管，并应随时可以接受审计。未能根据 KEYSIGHT 要求提供此类记录，视为严重违反本订单。KEYSIGHT 及其客户和监管部门有权访问卖方用于履行本订单的设施和文件。KEYSIGHT 可要求卖方提供其遵守所有适用法律法规的证明。卖方承认，遵守本条规定是一项持续性义务，未遵守本条规定构成严重违约。

9.4 数据保护要求。卖方保证，对于可能需要处理的与本订单相关的任何个人数据，卖方将切实遵守所有适用隐私和数据保护法律、法规和指令(“数据保护要求”)，包括《通用数据保护条例》(GDPR)(第(EU)2016/679 号条例)及其后续版本(若适用)。卖方应采取行政、物理和技术保障措施，保护可能需要处理的与本订单相关的任何个人数据。此类保障措施的力度，不得低于公认行业实践，且供应商应确保所有此类保障措施均遵守适用的数据保护要求以及本订单条款条件。

10. 违约

10.1 卖方违约。若卖方违反本订单规定，则除非卖方在收到 KEYSIGHT 的违约通知后十(10)个工作日内纠正违约行为，否则 KEYSIGHT 可全部或部分终止本订单。

10.2 违约定义。本第 10.1 节中，“违约”应包括但不限于：(a)卖方启动或他人对卖方启动的破产或资不抵债法律程序，无论是否出于自愿；(b)出于债权人利益而委任接管人或受让人，无论是否征得卖方同意；(c)卖方未能根据要求，向KEYSIGHT 提供合理的履约保证；或(d)卖方严重未能遵守本订单的情形。

10.3 终止。若 KEYSIGHT 根据上述规定全部或部分终止本订单，则 KEYSIGHT 可根据自行认定适当的条款和方式，采购替代商品或服务，且卖方应根据要求向KEYSIGHT 赔偿其采购此类替代商品或服务所产生的所有额外成本。

10.4 权利与救济。本订单授予KEYSIGHT 的权利和救济，是对普通法规定之其他权利或救济的补充，不限制或影响其他权利或救济。

11. 进出口要求。

11.1 一般贸易合规。卖方应遵守所有适用进出口要求，并应根据要求向KEYSIGHT 提供卖方相关合规信息或文件以及其他信息或文件，以便KEYSIGHT 遵守与其接收商品、服务或技术相关的此类要求。在本订单中，“技术”是指卖方向 KEYSIGHT 提供的任何信息，包括规范。在向 KEYSIGHT 交付商品、服务或技术之前，卖方应全权负责从所有相关政府机构取得所有必要的进出口授权。

11.2 通知。如果在本订单项下交付的任何商品、服务或技术受到相关出口管制法律或法规的限制，卖方应在开始服务或交付商品或技术之前通知 KEYSIGHT。如果在最终交付本订单项下商品、服务或技术之前，卖方被列入综合筛选清单参见 www.trade.gov/consolidated-screening-list，受到任何政府实体的制裁，或者卖方的全部或部分出口特权被任何政府实体拒绝、暂停或撤销，卖方应立即通知 KEYSIGHT。如果卖方在最终交付商品、服务或技术之前的任何时候被列入任何综合筛选清单，或者如果 KEYSIGHT 自行认定卖方或与任何商品、服务或技术的供应有关的活动不符合或可能不符合任何适用的出口管制或制裁法律或法规，则 KEYSIGHT 可暂停或取消本订单的全部或部分，KEYSIGHT 不承担任何费用或罚款。在本订单中，“综合筛选清单”是指美国政府指定或确定的受制裁、受出口管制限制或 ITAR 规定的法定禁止约束的各方清单。在本订单中，“ITAR”是指《武器出口管制法》(《美国法典》第 22 编第 2751-2794 条)，包括《国际武器贸易条例》(ITAR)(《美国联邦法规》第 22 编第 120 条及以下条款)。

11.3 合规保证。如果卖方从事出口或制造(无论是否出口)或代理国防物品或提供受 ITAR 管辖的国防服务的业务，卖方陈述并保证其已在美国国防贸易管制办公室注册，并进一步陈述并保证卖方根据 ITAR 保持有效的出口/进口合规计划。

11.4 证明。卖方应根据 KEYSIGHT 要求，向 KEYSIGHT 提供适当的商品原产国证明，证明应足以满足：(a)收货国海关的要求；以及(b)任何适用的出口许可法规的要求，包括美国的此类法规。

11.5 规定标志。所有商品均应标注(若商品自身无空间，则集装箱应标注，除非豁免标注)原产国。

11.6 商业发票。卖方应开具商业发票，发票应包含但不限于以下信息：发票号码、发票日期、发货人名称和地址、卖方名称和地址(若不同于发货人)、收货人名称和地址、买方名称和地址(若不同于收货人)、商品详细描述、型号、KEYSIGHT 零部件编号、商品系列号(若商品属系列商品)、KEYSIGHT 在目的国分配的海关税编号(HTS)、订单号码、箱柜号、箱柜总数、箱柜总重(公斤)、原产国、以货物装运目的国的度量单位标注的量、商品单价、海关补助价值、发票总值、发票货币、发票类型、《2020 年国际商会国际贸易术语解释通则》销售条款、承运人名称以及提单号。发票必须按照商品装运目的国规定的语言来开具。

11.7 登记进口商。若商品属进口商品，则除非KEYSIGHT 另有规定或同意，否则卖方应在可能的情况下让KEYSIGHT 成为登记进口商。若 KEYSIGHT 不是登记进口商且卖方取得商品的关税退税权，则卖方应根据要求，向KEYSIGHT提供收货国海关规定的信息和文件，以证明进口事实，并将关税退税权转移给 KEYSIGHT。

12. 其他条款

12.1 不得转让。未经另一方事先书面同意，卖方或KEYSIGHT 均不得转让自身权利或义务。本规定不适用于KEYSIGHT 集团各公司之间的转让行为。

12.2 放弃。放弃本订单的条款或条件，均必须采取书面形式。此类放弃

不视为放弃任何其他条款或条件，亦不视为放弃追究日后违反同等条款或条件的权利。

12.3 法律选择。本订单应依据 KEYSIGHT 实体所在国家或地区的法律进行解释，并受此法律管辖，不考虑法律冲突原则。卖方谨此同意服从此类国家或地区的法院的司法管辖权并接受此类法院作为审判地。双方承认并同意，《联合国国际货物销售合同公约》不适用于本订单。

12.4 责任限制。在法律允许的最大范围内，除非另有明示规定，否则任何情况下任何一方均不对任何基于合同、侵权或其他法律理论的间接、偶发、附带性或后果性损害承担任何责任。尽管有前述规定，卖方应承担上文第 8 节、第 9 节和第 11 节所述之任何类型损害以及身体伤亡索赔的责任。

12.5 保险。向 KEYSIGHT 提供服务时，卖方应购买并维持保险，提供承担第三方身体伤害(人身伤害)和财产损害的责任保障，且保险金额应足以在此类伤害或损害情况下保护 KEYSIGHT，并遵守所有

法律、法规或法令。卖方还应在卖方经营所在之司法管辖区，维持与卖方规模和业务类似之公司通常购买的额外保险种类和限额。

12.6 非限制性关系。本订单任何条款均不得解读为阻止 KEYSIGHT 生产、经销或营销与本订单项下提供之商品或服务相同或类似的商品或服务，或向其他第三方采购此类相同或类似的商品或服务。

12.7 语言。双方明确表示，本订单及其任何修订版本的谈判和签署均应采取英文语言。所提供的翻译版本仅出于方便之目的，若有冲突，以英文版本为准。

12.8 可分割性。若具备管辖权的机构认定本订单任何条款或规定无效或不可执行，则此类条款或规定应在消除此类无效性或不可执行性所需的范围里予以解读、限制或在必要时予以分割，且本订单其他规定应继续保持完整效力。

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PEDIDOS C-9320-9009-1 Rev. I

1. CONVENIO.

- 1.1. Las partes. Los términos y condiciones establecidos a continuación, junto con aquellos que figuran en el pedido correspondiente y cualquier adjunto al presente documento, lo que incluye una Descripción del Trabajo (en conjunto, el "Pedido"), constituyen un convenio entre la entidad KEYSIGHT identificada en el pedido correspondiente (en adelante "KEYSIGHT") y el Proveedor (en adelante "Proveedor").
- 1.2. Orden de prelación. En caso de conflicto entre este Pedido y cualquier otro convenio por escrito suscrito por ambas partes y que específicamente abarque los mismos productos o servicios, prevalecerán los términos y condiciones de tal convenio. Un conflicto entre los términos establecidos en el presente documento y aquellos establecidos en una Descripción del Trabajo (Statement of Work o SOW) será resuelto a favor del SOW. Salvo por lo que la legislación local prohíba, no obstante lo dispuesto anteriormente, este Pedido prevalecerá sobre cualquier término y condición divergente o adicional propuesto por el Proveedor, incluso, sin ningún tipo de limitación, aquellos contenidos en cualquier factura.
- 1.3. Ausencia de modificaciones. Ninguna modificación de este Pedido será vinculante a menos que se presente por escrito y esté firmada por un representante autorizado de cada parte.
- 1.4. Protección de datos. El Proveedor acepta por el presente documento que KEYSIGHT almacene y use los datos requeridos para la gestión del presente pedido.

2. PRECIOS Y PAGOS.

- 2.1. Precio. El Proveedor deberá vender a KEYSIGHT los productos (los "Productos") o servicios (los "Servicios") reflejados en el pedido correspondiente a los precios especificados. Toda previsión de entrega provista por KEYSIGHT ha sido suministrada como un favor al Proveedor y no constituirá un compromiso de ningún tipo por parte de KEYSIGHT. Salvo que se disponga de otra forma en el presente, los precios excluyen costes de flete y aranceles.
- 2.2. Impuestos. Todos los precios acordados son netos de impuestos sobre bienes y servicios, ventas, valor añadido o similares ("impuestos sobre transacciones"). Cualquier impuesto sobre transacciones debido deberá ser especificado sobre un rubro aparte en una factura fiscal emitida según las normativas fiscales correspondientes. KEYSIGHT incluirá el impuesto correspondiente sobre la transacción junto con el pago, siempre que el Proveedor haya entregado la información o documentación apropiada que permita a KEYSIGHT la recuperación de tales impuestos cuando proceda de la autoridad fiscal correspondiente. Cuando corresponda, KEYSIGHT debería entregar al Proveedor la información o documentación apropiada para comprobar la exención de tales impuestos. KEYSIGHT no tendrá ninguna otra responsabilidad adicional frente al Proveedor con respecto a cualesquier impuesto, arancel y gravamen o imposición similar por el cual el Proveedor pueda ser responsable a consecuencia del suministro de Productos o Servicios.
- 2.3. Pagos. A menos que se indique lo contrario en el pedido, el pago será exigible cuarenta y cinco (45) días después la recepción por parte de KEYSIGHT de la factura apropiada por parte del Proveedor o los Productos o Servicios pertinentes, lo que suceda después. KEYSIGHT podrá deducir de tal pago cualquier dinero que el Proveedor adeude a KEYSIGHT. KEYSIGHT se reserva el derecho de negar el pago al Proveedor por los servicios prestados con anterioridad a 90 días a la entrega de la factura y la prueba de la entrega de la factura será prueba suficiente para el Proveedor.
- 2.4. No aceptación. El pago por parte de KEYSIGHT no constituirá aceptación de los Productos o Servicios, así como tampoco perjudicará el derecho de KEYSIGHT a inspeccionar tales Productos o Servicios o a recurrir a cualquier recurso disponible.

3. DESPACHO Y ENTREGA.

- 3.1. Plazos de despacho. El Proveedor despachará los Productos utilizando el método identificado por KEYSIGHT para permitir al Proveedor que cumpla con la(s) fecha(s) de entrega identificada(s) por KEYSIGHT en el pedido correspondiente ("Fecha de Entrega"). Si el Proveedor realizara el despacho por cualquier otro método, el Proveedor deberá pagar cualquier aumento resultante en el coste del flete. Salvo como se especifica más adelante, los despachos de Productos serán FCA (Free Carrier, franco transportista, lugar convenido) (tal como este término se define en el manual de Incoterm 2020), el lugar de despacho/exportación del Proveedor y la propiedad y riesgo de pérdida o daño pasará del Proveedor a KEYSIGHT al momento que el Proveedor entregue los Productos al transportista designado en el lugar de despacho/exportación. Si KEYSIGHT acepta pagar los costes de fletes y aranceles correspondientes como parte del precio de compra, el despacho será DDP (Entregado con derechos pagados, tal como este término se define en el manual de Incoterms 2020), y la propiedad y riesgo de pérdidas o daños pasarán del Proveedor a KEYSIGHT al momento que el Proveedor entregue los Productos a la dirección consignada en "Enviar a" identificada por KEYSIGHT en este pedido.
- 3.2. Costes. Salvo que se especifique de otra forma en el Pedido correspondiente, el Proveedor se hará cargo de todos los costes de despacho y transporte. El Proveedor se hará cargo de todos los costes relacionados con la manipulación, empaque, embalaje, carga y entrega de los Productos al transportista designado, y de la carga de los Productos al medio de transporte del transportista.
- 3.3. Embalaje. El Proveedor deberá embalar y manipular los Productos de manera tal de proteger los Productos de pérdidas o daños, en conformidad con las buenas prácticas comerciales, y todas las reglamentaciones gubernamentales correspondientes. El Proveedor será responsable de cualquier pérdida o daño ocasionado por no haber embalado o manipulado debidamente los Productos. En cada despacho, el Proveedor incluirá una lista de embalaje que contenga lo siguiente, si procede y como corresponda: (a) este número de Pedido; (b) el número de pieza de KEYSIGHT; (c) la cantidad despachada; (d) la fecha de entrega solicitada; y (e) el número de Proveedor de KEYSIGHT. La información en la lista de embalaje deberá coincidir con la información en la factura del Proveedor. El incumplimiento de estas reglamentaciones puede derivar en el retraso de la aceptación y/o el retraso del pago. En tales casos, KEYSIGHT queda autorizada a negarse a aceptar la entrega.
- 3.4. Entrega. Los Productos solicitados deben ser entregados en la Fecha de Entrega confirmada. Si se acuerda o se requiere la instalación o ensamblado de los Productos o si se contempla o acuerda una prestación de Servicios, se considera que la entrega se hizo a tiempo cuando es aceptada oficialmente por KEYSIGHT.
- 3.5. Incumplimiento, posible incumplimiento y despacho parcial. El incumplimiento de la Fecha de Entrega especificada en el Pedido correspondiente constituirá un incumplimiento de tal Pedido y KEYSIGHT queda autorizada, sin prueba adicional, a una indemnización por tal retraso a una tasa del 0.5 % del importe total del Pedido por semana con un límite del 5% del importe total del Pedido. Esto no se aplica si el retraso es consecuencia de eventos por los cuales KEYSIGHT es responsable. El Proveedor notificará a KEYSIGHT cualquier posible incumplimiento en el despacho de Productos o de prestación de Servicios a tiempo que pueda retrasar la Fecha de Entrega. Si solo parte de los Productos estuviese disponible para despachar y cumplir con la Fecha de Entrega, el Proveedor enviará los Productos disponibles salvo que KEYSIGHT le dé instrucciones de reprogramar el despacho. Si solamente una parte de los Servicios podrá ser prestada en la Fecha de Entrega, el Proveedor prestará tales Servicios a menos que KEYSIGHT le dé instrucciones de reprogramar la prestación de los Servicios. Las entregas parciales se considerarán despachos retrasados y se considerarán completas solamente cuando la totalidad de los Productos y Servicios haya sido entregada. La ejecución de otros perjuicios por retrasos o el derecho a cancelar la Orden no resultarán afectados.
- 3.6. Retraso en el despacho. Si, debido al incumplimiento por parte del Proveedor a

despachar los Productos de manera oportuna, el método de transporte identificado no permitiera al Proveedor cumplir con la Fecha de Entrega, el Proveedor despachará los Productos por el medio más expeditivo aceptable para KEYSIGHT y deberá pagar cualquier incremento resultante en el coste del flete.

- 3.7. Despacho anticipado. Si KEYSIGHT recibiese con más de tres días hábiles de antelación a la Fecha de Entrega, KEYSIGHT podrá, a su opción, devolver los Productos o bien retrasar la fecha de procesamiento de la factura correspondiente hasta la Fecha de Entrega.
- 3.8. Productos no conformes. Solamente los Productos que el Departamento de Inspección de Entrada de KEYSIGHT haya determinado y comprobado la cantidad y estado serán considerados oficialmente entregados y correspondientes para ser facturados. El Proveedor será responsable de todos los riesgos y gastos, incluidos cargos de transporte, asociados con (a) la devolución de todos los Productos no conformes (como se especifica en la Sección 6.1 más adelante), los que excedan la cantidad solicitada y los despachos anticipados devueltos por KEYSIGHT al Proveedor; y (b) el envío a KEYSIGHT por parte del Proveedor de todo producto reparado, reemplazado o reelaborado.

4. CAMBIOS.

- 4.1. Cambio o cancelación. KEYSIGHT podrá, sin incurrir por ello en ningún cargo o responsabilidad, modificar o cancelar total o parcialmente el presente Pedido, a condición de que KEYSIGHT notifique al Proveedor (a) sobre Productos o Servicios personalizados (es decir, provistos exclusivamente de acuerdo con los diseños o especificaciones de KEYSIGHT), por lo menos treinta (30) días naturales con anterioridad a la Fecha de Entrega; y (b) sobre todos los otros Productos o Servicios en cualquier momento previo al despacho.
- 4.2. Costes reales. Si KEYSIGHT cambiara o cancelara cualquier parte del presente Pedido con posterioridad a los plazos especificados anteriormente, KEYSIGHT será responsable de los costes resultantes en los que incurra el Proveedor y que no puedan evitarse mediante esfuerzos de mitigación comercialmente razonables.
- 4.3. Cambios en el diseño o especificaciones. KEYSIGHT podrá, libre de todo cargo o responsabilidad, a partir de la fecha de notificación al Proveedor, modificar los diseños o especificaciones de KEYSIGHT en cualquier momento antes del despacho de los Productos correspondientes o de la recepción de los Servicios correspondientes. Si tal cambio afectase directamente los precios o los programas de entrega de los Productos o Servicios, se podrá proceder a un ajuste razonable, a condición de que el Proveedor notifique por escrito la necesidad de tal ajuste dentro de los treinta (30) días siguientes a la notificación de KEYSIGHT y con anterioridad al despacho de los Productos o prestación de los Servicios, y a condición de que tal ajuste equivalente conste por escrito y esté firmado por representantes autorizados de ambas partes. Si, luego de realizar esfuerzos razonables y de buena fe, las partes no alcanzan un acuerdo en el importe del ajuste, KEYSIGHT queda facultada para rescindir el Pedido, sin cargo ni responsabilidad, en relación con todos los Productos o Servicios afectados.
- 4.4. Prohibición de cambios de procesos o diseño. El Proveedor no hará ningún cambio de proceso o diseño que afecte los Productos sin el previo consentimiento por escrito de KEYSIGHT.
- 4.5. Aviso de cambio de pieza. El Proveedor enviará los detalles de cualquier cambio en una pieza a pcn@keysight.com y no implementará ningún cambio en las piezas sin el consentimiento por escrito de KEYSIGHT.
- 4.6. Descontinuación de producto. El Proveedor entregará a KEYSIGHT un preaviso por escrito (en adelante "Aviso de descontinuación de producto" o "PDN", por sus siglas en inglés) de la descontinuación de cualquier producto tan pronto como sea posible pero no después de seis (6) meses antes de la última fecha de compra (LBD, por sus siglas en inglés). Un Aviso de descontinuación de producto incluirá, como mínimo: números de pieza de KEYSIGHT, sustituciones planificadas y fechas del último Pedido y despacho. El Proveedor enviará todos los PDN a corp_discontinuance@keysight.com.

5. CALIDAD Y GARANTÍA.

- 5.1. Control de calidad. El Proveedor mantendrá un programa de calidad objetivo en relación con todos los Productos y Servicios en conformidad con (a) la revisión más reciente de los Requisitos de Sistemas de Calidad de Proveedores de KEYSIGHT (<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>) (b) cualquier especificación general establecida en este Pedido o especificada por KEYSIGHT de otro modo; y (c) el Proveedor usará un plan de recolección de muestras estadísticamente válido para una inspección de muestras. Cuando se identifiquen elementos o características críticas en las especificaciones de KEYSIGHT, el Proveedor deberá tener un proceso para garantizar que tales elementos o características cumplan con las especificaciones. El Proveedor deberá exigir a sus proveedores externos subcontratados todos los requisitos correspondientes, lo que incluye los requisitos de KEYSIGHT y del cliente.
- 5.2. Cumplimiento, defectos y gravámenes. El Proveedor garantiza que todos los Productos y Servicios
 - a) cumplirán estrictamente las especificaciones, los criterios de diseño, las descripciones, los planos, las muestras y cualquier otro requisito descrito o referenciado en este Pedido o provista por el Proveedor; (b) estarán libres de defectos de diseño, materiales y mano de obra; y (c) estarán libres de toda retención, gravamen y cualquier otra reclamación sobre la titularidad.
- 5.3. Garantía de no infracción. El Proveedor garantiza que ningún Producto ni Servicio infringirá ninguna patente, marca, derecho de autor, secreto industrial ni cualquier otro derecho de propiedad intelectual de un tercero.
- 5.4. Garantías generales. El Proveedor garantiza que (a) los Productos son nuevos y que no contienen piezas o materiales usados o reacondicionados, a menos que esto esté especificado o aprobado por KEYSIGHT; (b) los Productos están fabricados por o para el fabricante original y no contienen material falsificado; (c) los Productos y los resultados de los Servicios no usan ni incorporan software distribuido de forma gratuita (freeware), software distribuido a prueba o por tiempo limitado (shareware) ni software de código abierto a menos que esto haya sido especificado o aprobado por KEYSIGHT; y (d) todos los Servicios serán prestados de modo profesional.
- 5.5. Duración de las garantías. Las garantías del Proveedor en cuanto a conformidad y defectos regirán durante el período más prolongado de cualquiera de los siguientes: (i) el período de garantía normal del Proveedor, o (ii) tres años a partir de la fecha de aceptación de los Productos o Servicios por parte de KEYSIGHT. El resto de las garantías provistas por el Proveedor en virtud de este Pedido estarán en vigencia a perpetuidad.

6. PRODUCTOS Y SERVICIOS NO CONFORMES.

- 6.1. Opciones de KEYSIGHT. Adicionalmente a los recursos especificados en la Sección 10 más adelante, si algún Producto o Servicio presentara defectos o de alguna otra manera no estuviera conforme a los requisitos del presente Pedido ("Productos fuera de las especificaciones" y "Servicios fuera de las especificaciones", respectivamente) KEYSIGHT queda facultada para (a) devolver los Productos no conformes para su reparación, sustitución, o refabricación a expensas del Proveedor; (b) exigir al Proveedor que vuelva a prestar los Servicios a sus propias expensas; o (c) aplicar otros recursos contemplados por la ley.
- 6.2. Tiempo para el cumplimiento. Si KEYSIGHT devolviera los Productos fuera de las Especificaciones, el Proveedor deberá devolver los Productos fuera de las Especificaciones reparados, sustituidos, o refabricados a más tardar cinco (5) días hábiles luego de haber recibido tales Productos fuera de las Especificaciones de parte de KEYSIGHT. Si KEYSIGHT solicitase al Proveedor que vuelva a prestar el Servicio incumpliendo las Especificaciones, el Proveedor deberá volver a prestar dicho Servicio en un plazo de cinco días hábiles después del aviso de KEYSIGHT de que tal Servicio presenta defectos o no

cumple los requisitos establecidos en la presente Orden. El período de subsanación especificado en la Sección 10.1 más adelante solo podrá ser utilizado una vez en relación con cualquier incumplimiento en la presente Sección 6.

- 6.3. Incumplimiento de la entrega de Productos que cumplan con las especificaciones. Si el Proveedor no entregara a KEYSIGHT los Productos reparados, reemplazados o refabricados dentro de un plazo de cinco (5) días hábiles a contar desde la recepción de los Productos que no cumplen con las especificaciones, KEYSIGHT podrá rechazar dichos Productos y el Proveedor reintegrará a KEYSIGHT todos los costes asociados pagados por KEYSIGHT. Si KEYSIGHT rechazara los Productos que no cumplen con las especificaciones, KEYSIGHT podrá rescindir este Pedido y adquirir, en virtud de tales términos y de la manera que KEYSIGHT considere apropiada, productos de reemplazo. El Proveedor deberá reintegrar a KEYSIGHT, a su solicitud, todo coste adicional en el que haya incurrido KEYSIGHT para la compra de tales productos de reemplazo.
- 6.4. Incumplimiento para volver a prestar los Servicios. Si el Proveedor no volviese a prestar satisfactoriamente los Servicios en un plazo de cinco días hábiles luego de la notificación de KEYSIGHT, KEYSIGHT podrá rescindir el presente Pedido y adquirir servicios de reemplazo, en virtud de tales términos y de la manera que KEYSIGHT considere apropiada. El Proveedor deberá reintegrar a KEYSIGHT, a su solicitud, todo coste asociado pagado por KEYSIGHT por los Servicios, de manera equitativa según las circunstancias, y todo coste adicional en el que haya incurrido KEYSIGHT para la compra de tales servicios de reemplazo.
- 6.5. Devoluciones por fin de vida útil. Donde la ley así lo estableciera, el Proveedor deberá aceptar de KEYSIGHT, sin cargo ni responsabilidad para KEYSIGHT, todo material incluido en los Productos o su embalaje mediante flete de devolución prepago por KEYSIGHT.

7. LICENCIA

- 7.1. Concesión de licencia. Si los Productos incluyeran software, el Proveedor otorgará a KEYSIGHT una licencia internacional, libre de regalías y no exclusiva de uso, importación, reproducción y distribución del software en formato de código objeto para uso interno directamente o tal como esté integrado en los productos de KEYSIGHT. Si los Productos incluyesen documentación, el Proveedor otorga a KEYSIGHT una licencia internacional, libre de regalías y no exclusiva, para usar, reproducir, traducir, distribuir y preparar las obras derivadas en nombre de KEYSIGHT, toda la documentación provista por el Proveedor. KEYSIGHT podrá reproducir tal documentación sin el logotipo del Proveedor ni otra información del origen, siempre que se estampen avisos de derechos de autor en todas las copias de la documentación, y donde no esté prohibido por la legislación local, por la presente el Proveedor renuncia y hará que se renuncie a todo derecho moral correspondiente con relación a tal documentación. Tales derechos con relación al software y a la documentación se hacen extensivos a (a) terceros para usar y reproducir los Productos para uso interno de KEYSIGHT; y (b) a canales de distribución de terceros autorizados por KEYSIGHT.

8. INDEMNIZACIÓN, PROPIEDAD INTELECTUAL E INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

- 8.1 Propiedad intelectual en los resultados de los servicios
 - 8.1.1 "Propiedad Intelectual", o "PI", significa toda invención, patente (incluidas sin ningún tipo de limitación, divisiones, reediciones y revisiones, de solicitudes, prórrogas de plazos, y cualquier contraparte extranjera), obra de autoría, derecho de autor (incluidos, sin ningún tipo de limitación, registros, solicitudes y derivados), marca registrada (incluida, sin ningún tipo de limitación, marcas de servicio, imagen comercial y otras marcas que identifiquen una parte o sus productos), diseño, proceso, esquema de trazado, secreto industrial, nombre de dominio, información técnica patentada y cualquier otra información patentada similar tangible e intangible, esté o no registrada o sea registrable.
 - 8.1.2 "Propiedad Intelectual Preexistente" significa la PI concebida o desarrollada

antes o independientemente de la ejecución de esta Orden. El Proveedor conservará todos los derechos, títulos e intereses con relación a la Propiedad Intelectual Preexistente. El Proveedor no utilizará ninguna Propiedad Intelectual Preexistente con relación a la presente Orden sin previamente haber obtenido del propietario todos los derechos necesarios para permitir al Proveedor cumplir a cabalidad los términos de la presente Orden.

- 8.1.3 Producto del trabajo. En la medida que lo permita la ley, toda Propiedad Intelectual que sea: (a) resultado de los Servicios; (b) elegible para cualquier forma de protección de derechos de autor, lo que incluye, sin limitaciones, todo el software, documentos de trabajo, informes, documentación, planos, fotografías, negativos, cintas o cintas maestras de las mismas, prototipos y otros materiales; y (c) ninguna Propiedad Intelectual preexistente será considerada un "Obra por Encargo" tal como se define en la ley de derechos de autor y será propiedad de y para el expreso beneficio de KEYSIGHT. Si tal Producto no califica como Obra por Encargo y para una Propiedad Intelectual no relacionada con derechos de autor, el Proveedor acuerda por el presente documento asignar y transferir irrevocablemente a KEYSIGHT todos sus derechos de PI internacionales en consecuencia o como resultado de los Servicios. Exclusivamente a cargo de KEYSIGHT, el Proveedor deberá ejecutar cualquier documento y tomar todas las medidas adicionales que razonablemente solicite KEYSIGHT para perfeccionar, grabar y registrar tal asignación.
- 8.1.4 Pleno disfrute. El Proveedor acuerda por el presente otorgar a KEYSIGHT una licencia de uso con derecho a sublicenciar con carácter no exclusivo, universal, irrevocable, exenta de regalías, perpetua y transferible de la Propiedad Intelectual Preexistente en la medida necesaria para el pleno disfrute y explotación comercial de KEYSIGHT de los resultados de los Servicios tal y como se contemplan en el Pedido.
- 8.1.5 Indemnización de PI. El Proveedor se compromete a defender, indemnizar y exonerar de responsabilidad a KEYSIGHT, sus afiliados, filiales, cesionarios, subcontratistas y clientes de y contra toda acción, pérdida, demanda, honorarios, daños, responsabilidades, costes, gastos (incluidos honorarios de abogados), obligaciones, causas de acción, demandas o lesiones de cualquier clase o naturaleza derivadas de, con relación a, o de algún modo relacionadas con cualquier incumplimiento o supuesto incumplimiento de cualquiera de las garantías efectuadas por el Proveedor o cualquier acto u omisión del Proveedor en la ejecución del presente Pedido.
- 8.2. Productos y Servicios en infracción. Sin perjuicio del recurso anterior, si KEYSIGHT se viese impedida del uso de algún Producto o recepción de algún Servicio a causa de cualquier infracción real o presunta relacionada con patentes, marcas, derechos de autor, secreto industrial o cualquier otro derecho de propiedad intelectual de un tercero (conjuntamente, "Producto en infracción"), el Proveedor deberá, a sus expensas, hacer todo lo posible para que KEYSIGHT tenga derecho a seguir usando o recibiendo el Producto en infracción. Si el Proveedor no pudiera hacer esto, el Proveedor deberá, a sus expensas, (a) sustituir el Producto en infracción por productos o servicios que no estén en infracción (según corresponda), sin menoscabo de la funcionalidad; (b) modificar el Producto en infracción para que deje de serlo; o (c) si no es posible reemplazar o modificar el Producto en infracción, reintegrar plenamente todos los costes pagados por KEYSIGHT por el Producto en infracción y reintegrar a KEYSIGHT, a su solicitud, todos los costes adicionales en los que hubiera incurrido KEYSIGHT para la adquisición de cualquier Producto o Servicio de reemplazo.
- 8.3. Eliminación de las marcas registradas de KEYSIGHT. A menos que KEYSIGHT especifique o apruebe otra cosa, el Proveedor deberá eliminar el nombre de KEYSIGHT y cualquier marca registrada, nombres comerciales, insignias, números de pieza, símbolos o diseños decorativos de KEYSIGHT de todos los Productos rechazados o devueltos por KEYSIGHT o no vendidos o despachados a KEYSIGHT.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PEDIDOS C-9320-9009-1 Rev. I

8.4. Información confidencial. En el curso de la relación contractual, el Proveedor acuerda tratar toda la información confidencial obtenida de KEYSIGHT estrictamente confidencial y no la transmitirá a terceros, a menos que KEYSIGHT divulgue oficialmente dicha información, la divulgación sea exigida por ley o se haga de conocimiento público sin incumplimiento de las obligaciones por parte del Proveedor. El Proveedor no usará esta información confidencial fuera de la relación contractual ni para su propio beneficio. Esta obligación del Proveedor se prolongará por cinco (5) años luego de recibida la última información por parte de KEYSIGHT. Como información confidencial se considera, sin ningún tipo de limitación, toda la información designada por KEYSIGHT como confidencial; toda información de datos que se relacione con los Productos de KEYSIGHT (lo que incluye descubrimientos, invenciones investigación, mejoras, desarrollos o venta de los mismos) u operación genérica de negocio (lo que incluye costes, previsiones, beneficios, métodos de establecimiento de precios y procesos); información obtenida mediante el acceso a cualquier sistema/activo informático ("IA/S", por sus siglas en inglés) de KEYSIGHT, lo que incluye, a título enunciativo, ordenadores, redes, correo electrónico, mensajería instantánea y buzón de voz; y cualquier otra información que sea de tal naturaleza que una persona razonable consideraría normalmente como confidencial.

8.5. Acceso limitado a Sistemas de activos informáticos (IA/S, por sus siglas en inglés). El acceso del Proveedor a los IA/S de KEYSIGHT se limita a los IA/S, períodos de tiempo y personal autorizado específico de KEYSIGHT, y está sujeto a las políticas de protección de información de KEYSIGHT. Cualquier otro acceso queda expresamente prohibido. El Proveedor se compromete a cumplir las anteriores obligaciones y garantiza que el acceso otorgado en el presente documento no afectará la integridad ni la disponibilidad de los IA/S de KEYSIGHT. KEYSIGHT podrá realizar auditorías para comprobar el cumplimiento. El Proveedor garantiza que cada empleado, agente o subcontratista que ejecute un trabajo en virtud de este Pedido ha sido informado de las obligaciones contenidas en el presente documento y que se ha comprometido a cumplir las mismas.

9. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES

9.1 Cumplimiento general. El Proveedor deberá cumplir con la totalidad de legislaciones, reglamentaciones, regulaciones y requisitos de seguridad de productos correspondientes. Sin perjuicio de la generalidad de la frase precedente, el Proveedor se compromete a lo siguiente:

9.1.1 Cumplimiento de legislación ambiental. Todos los Productos y sus embalajes, incluyendo sustancias químicas deberán cumplir con toda legislación, reglamentación y regulación ambiental, de seguridad e higiene (EHS, por sus siglas en inglés), lo que incluye la Especificación General para el Medio Ambiente (GSE, por sus siglas en inglés) y que puede consultarse en (https://about.keysight.com/en/quality/General_Specification_for_the_Environment.pdf)

9.1.2 Substancias químicas. Cada sustancia química contenida en los Productos cumple con el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación (GHS, por sus siglas en inglés) y Clasificación, Etiquetado y Envasado (CLP, por sus siglas en inglés). Las Hojas de Datos de Seguridad y otra información del contenido de los productos se facilitarán a KEYSIGHT con antelación o al momento del despacho de dichos Productos y estarán completas y serán precisas. Si se lo pidieran, el Proveedor entregará los datos de composición química material de los productos para verificar el cumplimiento con las restricciones correspondientes sobre contenidos químicos de los productos.

9.1.3 Código de Conducta del Proveedor. El Proveedor cumplirá con el Código de Conducta de KEYSIGHT para Proveedores, que puede consultarse en (<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>)

9.1.4 Reglamentaciones de adquisición. El Proveedor cumplirá con toda legislación, reglamentación y regulación correspondiente a su ejecución en el cumplimiento de esta Orden.

9.1.5 Contratos con el gobierno de EE. UU.: Si los Productos o Servicios se relacionaran de alguna forma con un contrato con el Gobierno de EE. UU., entonces el Proveedor acepta acatar las legislaciones de adquisición federales correspondientes que deben ser incluidas obligatoriamente en subcontratos de partidas comerciales y vigentes a la fecha de la ejecución, lo que incluye, a modo enunciativo, el Código 41 de Estados Unidos ("USC", por sus siglas en inglés) §§ 2101-2107, el Código 31 del USC § 1352 y las cláusulas de las Reglamentaciones de Adquisiciones Federales (FAR, por sus siglas en inglés), identificadas en:

- i) FAR 52.212-5(e), Términos y Condiciones Contractuales Requeridos para Implementar Estatutos o Decretos - Elementos Comerciales,
- ii) FAR 52.225-1, *Buy American Act* – Supplies (Ley de compra de productos y suministros estadounidenses), y
- iii) FAR 52.225-5, *Trade Agreements Act* (Ley de tratados comerciales).

Si los productos o servicios constituyen un apoyo para uno o más clientes finales del Departamento de Defensa (DOD, por sus siglas en inglés) de EE. UU., las siguientes cláusulas en vigencia a la fecha de ejecución del Complemento las FAR del DOD se incorporan a modo de referencia en el presente documento y se aplican en la extensión contemplada en la cláusula o en las reglamentaciones de implementación:

- iv) DFARS 252.203-7002, Requirement to Inform Employees of Whistleblower Rights (Obligación de informar a los empleados de sus derechos como denunciantes de irregularidades),
- v) DFARS 252.204-7012, Safeguarding Covered Defense Information and Cyber Incident Reporting (Salvaguarda de la información protegida de defensa y presentación de informes de ciberincidentes),
- vi) DFARS 252.204-7018 Prohibition on the Acquisition of Covered Defense Telecommunications Equipment or Services (Prohibición de adquisición de equipos o servicios de telecomunicaciones de defensa cubiertos),
- vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD Assessment Requirements (Requisitos de Evaluación),
- viii) DFARS 252.211-7003, Item Unique Identification and Valuation (Identificación y valoración única de elementos),
- ix) DFARS 252.223-7008, Prohibition of Hexavalent Chromium (Prohibición del cromo hexavalente),
- x) DFARS 252.225-7048, Exportación-Mercancías Controladas (Export-Controlled Items)
- xi) DFARS 252.225-7056, Prohibition Regarding Business Operations with the Maduro Regime (Prohibición de realizar operaciones comerciales con el régimen de Maduro),
- xii) DFARS 252.225-7060, Prohibition on Certain Procurements from the Xinjiang Uyghur Autonomous Region (Prohibición de determinadas adquisiciones en la Región Autónoma Uigur de Xinjiang),
- xiii) DFARS 252.244-7000, Subcontracts for Commercial Items (Subcontratistas para elementos comerciales), y
- xiv) DFARS 252.246-7007, Contractor Counterfeit Electronic Part Detection and Avoidance System (Sistema electrónico de detección y evitación de partes falsificadas por el contratista).
- xv) DFARS 252.246-7008, Procedencia de Partes Electrónicas (Sources of Electronic Parts)

Si el Proveedor es una compañía estadounidense y una empresa pequeña o de socioeconomía diversa, el Proveedor declara que se ha inscrito en el Sistema para la Gestión de Concesiones (www.SAM.gov) y las declaraciones y certificaciones del Proveedor en el SAM están vigentes, son precisas y están completas a la fecha de la presente Orden.

9.1.6 Anticorrupción. El Proveedor cumplirá con toda legislación, reglamentación y regulación anticorrupción correspondiente, lo que incluye la Ley de prácticas corruptas en el extranjero y aquellas adoptadas bajo la Convención para Combatir

el Cohecho de Servidores Públicos en Transacciones Comerciales Internacionales de la OCDE.

9.1.7 Eliminación de Fuerzas Antisociales en Japón. Si la entidad de KEYSIGHT estará situada en Japón, esta sección se aplicará. Si el Proveedor está bajo un grupo o persona individual que busca beneficios económicos usando medios violentos, intimidantes o fraudulentos, o comete cualesquiera de los siguientes actos, ya sea por sí mismo o a través de terceros, KEYSIGHT podrá poner fin a la presente Orden sin aviso previo: (i) plantear exigencias por medios violentos; (ii) plantear exigencias ilegales o falsas; (iii) usar palabras o comportamientos violentos o violencia con relación al intercambio; (iv) dañar el crédito u obstruir las operaciones comerciales de KEYSIGHT, ya sea mediante la difusión de un rumor o uso de un medio fraudulento o la fuerza; o (v), cualquier otro acto equivalente a uno de los actos precedentes.

9.2 Mano de obra. El Proveedor certifica que al proporcionar los productos o prestar los servicios en virtud a este Pedido, el Proveedor ha cumplido en todo momento con todas las legislaciones y reglamentaciones de salarios, horarios y mano de obra correspondientes que regulan la compensación de los empleados, los horarios, las condiciones laborales y los términos y condiciones de empleo tal como se establecen en las jurisdicciones en las que el Proveedor fabrica los Productos vendidos a KEYSIGHT, o presta los Servicios para KEYSIGHT.

9.3 Otros requisitos. KEYSIGHT tendrá derecho, si lo solicita de manera razonable, a revisar los procesos, los libros, los registros y las prácticas contables del Proveedor y el cumplimiento del Código de Conducta de KEYSIGHT para Proveedores para cualquier transacción relacionada con el presente Pedido hasta cinco (5) años después de la entrega de los Productos o Servicios. El Proveedor mantendrá registros completos, que incluyan, a modo enunciativo, los costes de todos los materiales y servicios adquiridos, el trabajo subcontratado a otras partes y todos los costes de nómina. Todos los registros se mantendrán en consonancia con los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP) u otras reglas de contabilidad similares en otras jurisdicciones, y de forma tal que puedan auditarse de inmediato. El hecho de no proporcionar tales registros, previa solicitud de KEYSIGHT se considerará un incumplimiento sustancial del presente Pedido. KEYSIGHT, los clientes de KEYSIGHT y las autoridades competentes tendrán derecho de acceder a las instalaciones y documentación del Proveedor usados para cumplir este Pedido. KEYSIGHT podría exigir al Proveedor que provea prueba de cumplimiento de toda la legislación y reglamentación correspondiente. El Proveedor ratifica que el cumplimiento de la presente disposición es una obligación continua y que el no hacerlo constituye un incumplimiento sustancial.

9.4 Requisitos de protección de datos. El Proveedor garantiza que, con relación a cualquier dato personal que pudiera ser procesado con relación a el presente Pedido, acatará debidamente sus obligaciones en virtud de toda ley, reglamentación y directiva sobre privacidad y protección de datos correspondiente (Requisitos sobre Protección de Datos), lo que incluye si fuese correspondiente el Reglamento general de protección de datos (RGPD) (Reglamento (UE) 2016/679) y cualquier instrumento que le suceda. El Proveedor implementará las salvaguardas administrativas, físicas y técnicas para proteger todo dato personal que pudiera procesar con relación a este Pedido. Tales salvaguardas no serán menos rigurosas que las prácticas aceptadas de la industria y el Proveedor se asegurará de que tales salvaguardas cumplan con los Requisitos de Protección de Datos, así como con los términos y condiciones de este Pedido.

10. INCUMPLIMIENTO.

10.1. Incumplimiento por parte del Proveedor. Si el Proveedor incumpliese alguna de las disposiciones del presente Pedido, KEYSIGHT queda facultada para rescindir, total o parcialmente el mismo salvo que el Proveedor subsane el incumplimiento dentro de los diez (10) días siguientes a la recepción del aviso de incumplimiento de KEYSIGHT.

10.2 Definición de incumplimiento. A los efectos de la Sección 10.1 anterior, el término

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PEDIDOS C-9320-9009-1 Rev. I

"incumplimiento" comprenderá, a título enunciativo: (a) quedar incurso el Proveedor en cualquier procedimiento concursal sea este voluntario o involuntario; (b) el nombramiento, con o sin consentimiento del Proveedor, de un receptor o designado en beneficio de los acreedores, (c) el hecho que el Proveedor no proporcione a KEYSIGHT, a su solicitud, garantías razonables de cumplimiento de sus obligaciones; o (d) cualquier incumplimiento sustancial de este Pedido por parte del Proveedor.

- 10.3 Rescisión. En el caso que KEYSIGHT rescindiera este Pedido, total o parcialmente, de conformidad con lo anterior, KEYSIGHT podrá adquirir, en virtud de tales términos y de la manera que KEYSIGHT considere apropiada, productos o servicios de reemplazo y el Proveedor deberá reintegrar a KEYSIGHT, a su solicitud, todos los costes adicionales en los que hubiera incurrido KEYSIGHT por la adquisición de tales Productos o Servicios de reemplazo.
- 10.4 Derechos y recursos. Los derechos y recursos otorgados a KEYSIGHT en virtud del presente Pedido se añaden, y no deberán limitar ni afectar, cualquier otro derecho o recurso disponible de conformidad con la Ley.

11. REQUISITOS DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN.

- 11.1. Cumplimiento general de las normas comerciales. El Proveedor cumplirá con todos los requisitos de importación y exportación y facilitará a KEYSIGHT, a solicitud de esta, la información y documentación del cumplimiento del Proveedor, así como cualquier otra información o documentación requerida para permitir que KEYSIGHT cumpla con tales requisitos relacionados con la recepción de los Productos, los Servicios o la Tecnología. Según se utiliza en este documento, "Tecnología" se refiere a cualquier información, incluidas las Especificaciones, proporcionada por el Vendedor a KEYSIGHT. El Proveedor asume toda la responsabilidad de obtener todas las autorizaciones de importación y exportación requeridas de todas las autoridades gubernamentales correspondientes antes de entregar los Productos, los Servicios o la Tecnología a KEYSIGHT.
- 11.2. Aviso. El Proveedor deberá notificar a Keysight, antes del inicio de los Servicios o la entrega de los Productos o la Tecnología, si cualquier Producto, Servicio o Tecnología que se entregará en virtud de esta Orden está restringido por las leyes o reglamentos de control de exportaciones pertinentes. El Proveedor deberá notificar de inmediato a KEYSIGHT si el Proveedor está, estará o pasa a estar incluido en la Lista de Selección Consolidada (disponible en www.trade.gov/consolidated-screening-list), si el Proveedor es sancionado por alguna entidad gubernamental o si los privilegios de exportación del Proveedor son de otro modo denegados, suspendidos o revocados en su totalidad o en parte por cualquier entidad gubernamental antes de la entrega final de los Productos, los Servicios o la Tecnología que se entregarán en virtud de esta Orden. Si el Proveedor figura en cualquier Lista de Selección Consolidada en cualquier momento antes de la entrega final de los Productos, los Servicios o la Tecnología, o si Keysight, según su exclusivo criterio, considera que el Proveedor o las actividades relacionadas con el suministro de los Productos, los Servicios o la Tecnología no ha cumplido o puede no cumplir con las leyes o reglamentos de sanciones o control de exportaciones aplicables, KEYSIGHT puede suspender o cancelar todo o parte de esta Orden, a su exclusivo criterio, sin cargo ni sanción para KEYSIGHT. Tal como se utiliza en el presente, "Lista de Selección Consolidada" hace referencia a la lista de partes designadas o identificadas por el gobierno de los EE. UU. (USA) como sancionadas, sujetas a restricciones de control de exportación o inhabilitación legal de conformidad con el ITAR. Tal como se utiliza en el presente, "ITAR" se refiere a la Ley de Control de Exportación de Armas, 22 U.S.C.2751-2794, incluido el Reglamento Internacional de Tráfico de Armas (ITAR, por sus siglas en inglés), 22 C.F.R. 120 et seq.
- 11.3. Garantía de cumplimiento. Si el Proveedor participa en el negocio de exportación

o fabricación (tanto si exporta como si no) o de intermediación de artículos de defensa o prestación de servicios de defensa sujetos a la jurisdicción del ITAR, el Proveedor declara y garantiza que está registrado en la Dirección de Controles Comerciales de Defensa de los EE. UU. (USA) y el Proveedor declara y garantiza además que mantiene un programa eficaz de cumplimiento de exportación/importación de conformidad con el ITAR.

- 11.4. Certificación. A solicitud de KEYSIGHT, el Proveedor facilitará a KEYSIGHT un certificado apropiado del país de origen de los Productos, que sea apta para satisfacer las exigencias de (a) las autoridades aduaneras del país de recepción; y (b) cualquier normativa de control de exportaciones, incluidas las legislaciones de EE. UU. (USA).
- 11.5. Normas de marcado. Todos los Productos (o sus embalajes si el tamaño de los productos no lo permitiese), salvo que estos estuviesen exentos de obligación de marcado, estarán marcados con el país de origen.
- 11.6. Factura comercial. El Proveedor emitirá una factura comercial que contenga, de manera enunciativa, la siguiente información: número de factura, fecha de factura, razón social y dirección del remitente, razón social y dirección del Proveedor (si difiere del remitente), razón social y dirección del consignatario, razón social y dirección del comprador (si difiere del consignatario), descripción detallada de los Productos, número de modelo, número de pieza de KEYSIGHT, número de serie de los Productos (si se dispusiese del mismo), el Código Arancelario (HTS, por sus siglas en inglés) asignado a KEYSIGHT, número del país de destino, número de pedido, número de caja, cantidad total de cajas, peso total de las cajas (en kilos), país de origen, peso y dimensiones expresados en el sistema métrico del país al que se envía el producto, precio unitario de cada Producto, importe de cualquier agente de aduanas, importe total de la factura, moneda en que esté expresada la factura, tipo de factura, término de venta Incoterm 2020, razón social del transportista y número del conocimiento de embarque. La factura estará redactada en el idioma exigido por el país de destino de los Productos.
- 11.7. Importador designado. Si algún Producto fuese importado, el Proveedor permitirá, cuando ello sea posible, que KEYSIGHT sea el importador designado, salvo que KEYSIGHT especifique o apruebe otra cosa. Si KEYSIGHT no es el importador designado y el Proveedor estuviese autorizado a la recuperación de los derechos arancelarios pagados por los Productos, el Proveedor facilitará a KEYSIGHT, a solicitud de esta, la información y documentación exigidas por las autoridades aduaneras del país de recepción al objeto de dar fe de la importación y transferir el citado derecho de devolución de derechos arancelarios a KEYSIGHT.

12. VARIOS.

- 12.1. Cesión. Ni el Proveedor ni KEYSIGHT cederán sus derechos u obligaciones sin el consentimiento previo de la otra parte. Esto no aplicará a cesiones dentro del grupo de compañías de KEYSIGHT.
- 12.2. Renuncia. La renuncia a cualquier término o condición presente en este Pedido deberá constar por escrito. Una renuncia no será considerada como una renuncia a cualquier otro término o condición, así como tampoco como una renuncia a un siguiente incumplimiento del mismo término o condición.
- 12.3. Derecho aplicable. Sin referencia a ninguna disposición sobre conflicto de leyes, esta Orden se interpretará y regirá por las leyes del estado o de la localidad de la entidad KEYSIGHT. Por el presente documento, el Proveedor acepta la jurisdicción y sede de los tribunales de dicho estado o localidad. Las partes ratifican y acuerdan que la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicarán a la presente Orden.
- 12.4. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA Y CON EL ALCANCE MÁXIMO QUE LO PERMITA LA LEY, A MENOS QUE SE ESTIPULE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE EN RELACIÓN CON DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES,

BASADOS EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRA TEORÍA JURÍDICA. NO OBSTANTE LO ANTERIOR, EL PROVEEDOR SERÁ RESPONSABLE DE TODO DAÑO DE CUALQUIER TIPO CONTEMPLADO EN LAS SECCIONES 8, 9, y 11 ANTERIORES Y POR RECLAMACIONES DE LESIÓN O MUERTE.

- 12.5. Seguros. Durante la prestación de Servicios a KEYSIGHT, el Proveedor contratará y mantendrá vigente una póliza de seguro con cobertura para las responsabilidades que puedan surgir respecto a terceros por lesiones físicas (lesiones personales) y por perjuicios a bienes materiales por importes suficientes para proteger a KEYSIGHT en caso de tales lesiones o perjuicios, en cumplimiento con todas las legislaciones, regulaciones u órdenes correspondientes. El Proveedor, además, mantendrá las pólizas de seguro con los límites y características de cobertura habituales en empresas de tamaño y operaciones similares a los del Proveedor en la jurisdicción o jurisdicciones en la que el Proveedor opere.
- 12.6. Relación de no exclusividad. Nada de lo dispuesto en el presente Pedido deberá interpretarse como una restricción de KEYSIGHT de fabricar, distribuir o comercializar productos o servicios iguales o similares a los Productos o Servicios provistos en virtud del mismo ni de la compra de productos o servicios iguales o similares a terceros.
- 12.7. Idioma. Es intención expresa de las partes que este Pedido y cualquier modificación efectuada al mismo sea negociadas y ejecutada en idioma inglés. Toda traducción se ofrece exclusivamente por comodidad y, en caso de conflicto, prevalecerá la versión en idioma inglés.
- 12.8. Divisibilidad. Si un órgano o tribunal competente determinase que alguna de las disposiciones o estipulaciones de la presente Orden fuese nula o no válida, dicha disposición o estipulación será interpretada, limitada o, si fuese necesario, anulada, en la medida necesaria para superar dicha nulidad o no validez, y el resto de las disposiciones del presente Pedido permanecerán en plena vigencia.

1. 계약

- 1.1. 당사자. 아래 기술된 약관은 해당 구매주문서, 그리고 작업내역서 등의 첨부 문서(집합적으로 '주문서')에 기재된 약관과 더불어 해당 구매주문서 표지에 표시된 KEYSIGHT 사업체('KEYSIGHT')와 판매자(이하 '판매자') 사이의 계약을 성립시킨다.
- 1.2. 우선 적용. 본 주문서와 동일 제품 및 서비스에 대하여 쌍방 간에 집행된 기타 계약서 사이에 상충하는 부분이 있을 경우, 그 계약서의 약관이 우선한다. 본 약관에 명시된 조항이 작업내역서에 명시된 것과 상충할 경우, 작업내역서가 우선한다. 현지 법률에 의하여 금지되어 있을 경우를 제외하고, 그리고 상기 조항에도 불구하고 본 주문서는 송장에 기재된 조항 등, 판매자가 제시한 상이하거나 추가적인 약관에 우선한다.
- 1.3. 수정 금지. 본 주문서의 수정은 서면으로 작성하여 쌍방의 승인된 대리인이 서명하지 않는 한 구속력이 없다.
- 1.4. 데이터 보호. 본 약관에 따라 판매자는 본 주문서의 처리를 위하여 필요한 데이터의 저장 및 사용에 동의한다.

2. 가격 및 결제

- 2.1. 가격. 판매자는 해당 구매주문서에 표시된 제품('제품') 또는 서비스('서비스')를 명시된 가격으로 KEYSIGHT에 판매한다. KEYSIGHT가 제시한 구매 예정 수량은 판매자에게 수용안으로서 제공된 것으로 KEYSIGHT의 약속을 성립시키지는 않는다. 본 주문서상에 달리 명시되지 않은 한, 가격에는 적용 운임 및 세금이 포함되어 있지 않다.
- 2.2. 세금. 모든 합인 가격은 물품용역세(GST), 판매세, 부가가치세 또는 기타 유사 세금('거래세')이 포함되지 않은 가격이다. 적용되는 거래세는 관련 세금 규정에 따라 발급된 세금계산서에 별도 항목으로 명시되어야 한다. KEYSIGHT가 관할 조세 당국으로부터 적절한 세금을 회수할 수 있도록 판매자가 적절한 정보 또는 문서를 제공하였을 경우, KEYSIGHT는 결제 대금에 해당 거래세를 추가하여 지급한다. 적절한 경우, KEYSIGHT는 그러한 세금에 대한 면제를 입증하는 적절한 정보 또는 문서를 판매자에게 제공하여야 한다. 각종 세금 및 부과금, 또는 제품 또는 서비스의 공급에 대하여 판매자에게 부과되는 징수금과 관련하여 KEYSIGHT는 판매자에 대한 기타 또는 추가적 의무가 없다.
- 2.3. 결제. 해당 구매주문서 표지에 달리 표시되지 않은 한, KEYSIGHT는 판매자에게서 송장을 받은 날짜와 관련 제품 또는 서비스를 인수한 날짜 중 더 늦은 날짜로부터 45일 후에 대금을 결제한다. KEYSIGHT는 판매자가 KEYSIGHT에게 상환하여야 할 금액을 결제 금액에서 공제할 수 있다. KEYSIGHT는 송장 제출일로부터 90일 전 또는 그 전에 제공된 서비스에 대하여 판매자에 대한 결제를 거부할 권리가 있으며, 송장 교부의 증거는 판매자에게 충분한 증거가 된다.
- 2.4. 비승인. KEYSIGHT의 결제는 상품 또는 서비스에 대한 승인으로 성립되지 않으며, 그러한 상품 또는 서비스를 검사하거나 가능한 구매조건을 적용할 수 있는 KEYSIGHT의 권리를 손상시키지 않는다.

3. 선적 및 인도

- 3.1. 선적 조건. 판매자는 해당 구매주문서 표지에 KEYSIGHT가 명시한 납품 기일을 판매자가 준수할 수 있도록 KEYSIGHT가 정한 방법으로

- 제품을 선적한다('납품 기일'). 판매자가 다른 방법으로 선적할 경우, 판매자는 그로 인한 운임 증가분을 부담한다. 아래 명시된 경우를 제외하고 제품 선적 조건은 판매자가 선적/수출 장소로의 인도를 책임지는 FCA(2020년도 Incoterms 핸드북에 정의된 용어에 따름)이며, 판매자가 선적/수출 장소의 지정된 운송선에 제품을 인도한 이후 소유권 및 멸실/손상의 위험은 판매자로부터 KEYSIGHT에게로 넘어간다. 적용되는 운임 및 세금을 KEYSIGHT가 구매 가격의 일부로서 지급하기로 동의할 경우, 선적 조건은 DDP(2020년도 Incoterms 핸드북에 정의된 용어에 따름)이며, KEYSIGHT가 본 구매주문서 표지에 명시한 '수입자' 주소로 판매자가 제품을 인도한 이후 소유권 및 멸실/손상의 위험은 판매자로부터 KEYSIGHT에게로 넘어간다.
- 3.2. 비용. 해당 주문서상에 달리 명시되지 않은 한, 판매자는 일체의 선적 및 운송 비용을 부담한다. 판매자는 제품의 취급, 포장, 적재, 지정된 운송선으로의 인도, 운송선 적재 등과 관련된 일체의 비용을 부담한다.
 - 3.3. 포장. 판매자는 우수한 상업적 규범 및 관련 정부 규정을 준수하여 제품이 멸실 및 손상으로부터 보호되도록 제품을 포장 및 취급한다. 판매자는 제품을 적절하게 포장 또는 취급하지 않음으로써 발생한 멸실 또는 손상에 대하여 책임진다. 해당할 경우, 판매자는 각각의 선적에 대하여 다음의 내용이 기재된 포장명세서를 작성한다: (a) 주문서 번호, (b) KEYSIGHT 부품 번호, (c) 선적 수량, (d) 요청된 납품 기일 및 (e) KEYSIGHT 판매자 번호. 포장명세서에 기재된 정보는 판매자의 송장에 기재된 정보와 일치하여야 한다. 이러한 규정을 준수하지 않을 경우, 인수 지연 및/또는 결제 지연이 야기될 수 있다. 그러한 경우, KEYSIGHT는 납품 인수를 거부할 권리가 있다.
 - 3.4. 납품. 주문된 제품은 확인된 납품일에 납품되어야 한다. 제품의 설치 또는 조립, 또는 서비스 제공이 필요하거나 합의될 경우, KEYSIGHT가 공식적으로 인수하였을 때 납품이 정시 이행된 것이다.
 - 3.5. 실패, 실패 예상 및 부분 납품. 해당 주문서 표지에 명시된 납품 기일을 준수하지 않을 경우, 동 주문서의 위반이 성립되며, KEYSIGHT는 추가적 증거 없이도 그러한 지연에 대하여 주문 총액의 5% 이하의 범위 내에서 상당 주문 총액의 0.5%에 상당하는 배상을 받을 권리가 있다. 단, KEYSIGHT의 귀책 사유로 인한 지연에는 이 조문이 적용되지 않는다. 납품 기일을 준수하여 제품을 선적하거나 서비스를 제공하지 못할 것으로 예상될 경우, 판매자는 KEYSIGHT에게 미리 통지한다. 제품의 일부만 납품 기일을 준수하여 선적할 수 있을 경우, 판매자는 KEYSIGHT가 선적 일정을 조정하라고 지시하지 않는 한 그러한 제품을 우선 선적한다. 서비스의 일부만 납품 기일을 준수하여 제공할 수 있을 경우, 판매자는 KEYSIGHT가 서비스 제공 일정을 조정하라고 지시하지 않는 한 그러한 서비스를 우선 제공한다. 부분 납품은 지연 선적으로 간주되며 모든 제품 및 서비스가 선적되었을 때 비로소 완전히 선적된 것으로 간주된다. 기타 지연배상금 또는 주문 취소 권리의 집행에는 영향이 미치지 않는다.
 - 3.6. 지연 선적. 판매자가 납품 기일을 준수하여 제품을 선적하지 못하였기 때문에 명시된 운송 방법으로는 판매자가 납품 기일을 준수할 수 없을 경우, 판매자는 KEYSIGHT가 수락할 수 있는 더 타당한 방법으로 제품을 선적하고 그로 인한 운임 증가분을 부담한다.

- 3.7. 조기 선적. KEYSIGHT가 납품 기일로부터 사흘(평일 기준)을 초과하여 일찍 납품을 받을 경우, KEYSIGHT는 제품을 반품하거나 해당 송장의 처리를 납품 기일까지 지연할 수 있다.
- 3.8. 비준수 제품. KEYSIGHT의 수입검사부(Incoming Inspection Department)가 수량 및 상태를 확인 및 검사한 제품만 공식적으로 납품되었고 그에 대한 대금 청구가 타당한 것으로 간주된다. 판매자는 (a) 비준수 제품(아래의 제6.1절에 정의된 바와 같음)의 반품, 초과 선적 및 KEYSIGHT가 판매자에게 반품한 조기 선적, (b) 판매자가 KEYSIGHT에게 선적한 일체의 보수 제품, 대체품 및 재정부 제품과 관련된 운송비 등, 일체의 위험 및 비용에 대한 책임을 진다.

4. 변경

- 4.1. 변경 또는 취소. KEYSIGHT는 부과금 또는 법적 책임 없이 본 주문서의 어느 부분든지 변경하거나 취소할 수 있다. 단, KEYSIGHT는 (a) 맞춤형 제품 또는 서비스(KEYSIGHT의 디자인 또는 사양에 따라 독점적으로 공급되는 것)에 대하여서는 납품 기일로부터 최소 30일(달력일 기준) 전에, (b) 기타 제품 또는 서비스에 대하여서는 선적 전 언제든지 판매자에게 통지하여야 한다.
- 4.2. 실제 비용. KEYSIGHT가 위에 명시된 시한을 넘겨 본 주문서의 특정 부분을 변경하거나 취소할 경우, KEYSIGHT는 상업적으로 합리적인 완화 노력으로는 피할 수 없는, 그로 인하여 판매자에게 발생한 비용에 대한 책임을 진다.
- 4.3. 디자인 또는 사양 변경. KEYSIGHT는 해당 제품의 선적 또는 해당 서비스의 제공 이전에 언제든지 판매자에게 통지함으로써 부과금 또는 법적 책임 없이 KEYSIGHT의 디자인 또는 사양을 변경할 수 있다. 그러한 변경이 제품 또는 서비스의 가격 또는 납품 일정에 직접적 영향을 끼칠 경우, 공평한 조정을 할 수 있다. 단, 판매자는 제품의 선적 또는 서비스의 제공 이전에, KEYSIGHT의 통지를 받은 날짜로부터 30일 이내에 조정 청구서를 제출하여야 하며, 그러한 공평한 조정은 서면으로 문서화하여 쌍방의 승인된 대리인이 서명하여야 한다. 합리적이고 성실한 노력을 기울인 후에도 쌍방이 조정 금액에 합의하지 못할 경우, KEYSIGHT는 영향이 미친 모든 제품 및 서비스에 대하여 부과금 또는 법적 책임 없이 본 주문서를 해지할 수 있다.
- 4.4. 공정 또는 디자인 변경 금지. 판매자는 KEYSIGHT의 사전 서면 동의 없이 제품에 영향을 끼치는 공정 또는 디자인 변경을 할 수 없다.
- 4.5. 부품 변경 통지. 판매자는 부품 변경 내역을 pcn@keysight.com으로 보내야 하며 KEYSIGHT의 서면 승인 없이 부품 변경을 실행할 수 없다.
- 4.6. 제품 단종. 특정 제품이 단종될 경우, 판매자는 되도록 신속하게, 마지막 구매일(LBD)로부터 6개월 전 또는 그 이전에 KEYSIGHT에게 사전 서면 통지(이하 '제품 단종 통지' 또는 'PDN')를 제공한다. PDN에는 최소한 다음과 같은 내용이 기재되어야 한다: KEYSIGHT 부품 번호, 대체 계획, 최종 주문일

및 선적일. 판매자는 모든 PDN을

corp.discontinuance@keysight.com.으로 발송한다.

5. 품질 및 보증

- 5.1. **품질관리.** 판매자는 (a) KEYSIGHT의 공급자품질관리체계요건 (<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>) ; (b) 본 주문서에 명시되어 있거나 판매자가 제공한 사양, 디자인 기준, 내역, 도면, 표본 및 기타 요건과 정확히 일치하며, (c) 디자인, 재료 및 기술에 결함이 없고, (d) 소유권에 대한 일체의 유지권, 권리 제한 및 기타 권리가 설정되어 있지 않음을 보증한다.
- 5.2. **일치, 결함 및 유지권.** 판매자는 모든 제품 및 서비스가 (a) 본 주문서에 기술 또는 참조되어 있거나 판매자가 제공한 사양, 디자인 기준, 내역, 도면, 표본 및 기타 요건과 정확히 일치하며, (b) 디자인, 재료 및 기술에 결함이 없고, (c) 소유권에 대한 일체의 유지권, 권리 제한 및 기타 권리가 설정되어 있지 않음을 보증한다.
- 5.3. **비침해 보증.** 판매자는 모든 제품 및 서비스가 제삼자의 특허, 상표, 저작권, 영업 비밀 또는 기타 지식재산권을 현재도 침해하지 않고 향후에도 침해하지 않을 것임을 보증한다.
- 5.4. **일반 보증.** 판매자는 (a) KEYSIGHT가 달리 명시하거나 승인하지 않은 한 제품이 신제품이고 중고 또는 재정부품/재료가 사용되지 않았으며, (b) 원제조자가 제조하였거나 원제조자를 위하여 제조된 것으로서 위조 재료가 사용되지 않았으며, (c) 제품 및 서비스 결과는 KEYSIGHT가 달리 명시하거나 승인하지 않은 한 프리웨어, 세어웨어 또는 공개 소스 소프트웨어가 사용 또는 적용되지 않았으며, (d) 일체의 서비스는 전문적인 방식으로 수행될 것임을 보증한다.
- 5.5. **보증 기간.** 일치 및 결함에 대한 판매자의 보증은 (i) 판매자의 통상적 보증 기간, 또는 (ii) KEYSIGHT가 제품 또는 서비스를 인수한 날짜로부터 3년간 중 더 긴 기간 유효하다. 판매자가 본 주문서에 따라 제공하는 기타 모든 보증은 영구히 유효하다.

6. 비준수 제품 및 서비스

- 6.1. **KEYSIGHT의 선택권.** 아래의 제10절에 명시된 구제책에 추가하여, 특정 제품 또는 서비스가 결함이 있거나 다른 측면에서 본 주문서의 요건에 부합되지 않을 경우(각각 '비준수 제품' 및 '비준수 서비스'), KEYSIGHT는 (a) 해당 비준수 제품이 판매자의 비용 부담으로 보수, 대체 또는 재정부되도록 반품하거나, (b) 판매자에게 판매자의 비용 부담으로 서비스를 다시 제공하라고 요구하거나, (c) 법에 규정된 기타 구제책을 적용할 수 있다.
- 6.2. **준수 시간.** KEYSIGHT가 비준수 제품을 반품할 경우, 판매자는 KEYSIGHT로부터 비준수 제품을 수령한 날짜로부터 5일(근무일 기준) 이내에 보수, 대체 또는 재정부되도록 비준수 제품을 반환한다. KEYSIGHT가 판매자에게 비준수 서비스를 다시 제공하라고요구할 경우, 판매자는 KEYSIGHT로부터 해당 서비스가 결함이 있거나 본 주문서의 요건에 부합되지 않는다는 통지를 받은 날짜로부터 5일(근무일 기준) 이내에 해당 서비스를 다시 제공한다. 아래의 제10.1절에 명시된 보장 기간은 본 제6절의 위반에 대하여 1회만 적용된다.
- 6.3. **준수 제품 제공 실패.** 판매자가 KEYSIGHT로부터 비준수 제품을

수령한 날짜로부터 5일(근무일 기준) 이내에 보수, 대체 또는 재정부되도록 제품을 KEYSIGHT에게 반환하지 않을 경우, KEYSIGHT는 해당 비준수 제품을 거부할 수 있으며, 판매자는 KEYSIGHT가 지급한 일체의 관련 비용을 KEYSIGHT에게 변제한다. KEYSIGHT가 비준수 제품을 거부할 경우, KEYSIGHT는 본 주문서를 해지하고 KEYSIGHT가 적절하다고 간주하는 조건 및 방식에 따라 대체 제품을 조달할 수 있다. 판매자는 그러한 대체 제품을 구매하는 과정에서 KEYSIGHT에게 발생한 일체의 추가 비용에 대한 청구를 받으면 KEYSIGHT에게 변제한다.

- 6.4. **서비스 재제공 실패.** 판매자가 KEYSIGHT로부터 통지를 받은 날짜로부터 5일(근무일 기준) 이내에 서비스를 만족스럽게 다시 제공하지 않을 경우, KEYSIGHT는 본 주문서를 해지하고 KEYSIGHT가 적절하다고 간주하는 조건 및 방식에 따라 대체 서비스를 조달할 수 있다. 판매자는 KEYSIGHT가 해당 서비스에 대하여 지급한 일체의 관련 비용과 그러한 대체 서비스를 구매하는 과정에서 KEYSIGHT에게 발생한 일체의 추가 비용에 대한 청구를 받으면 KEYSIGHT에게 변제한다.
- 6.5. **수령 종료 반품.** 법적으로 요구될 경우, 판매자는 KEYSIGHT에 대한 부과금 또는 법적 책임 없이 제품 또는 그 포장에 포함된 재료를 KEYSIGHT가 선불한 환송 운임에 따라 인수한다.

7. 라이선스

- 7.1. **라이선스 부여.** 제품에 소프트웨어가 포함되어 있을 경우, 판매자는 KEYSIGHT에게 해당 소프트웨어를 직접적 내부 사용 또는 KEYSIGHT 제품과의 통합을 위한 목적 코드의 형식으로 사용, 도입, 재생 및 배급할 수 있는 비독점적 무료열티 전 세계 라이선스를 부여한다. 제품에 기록 문서가 포함되어 있을 경우, 판매자는 KEYSIGHT에게 판매자가 제공한 일체의 기록 문서를 사용, 재생, 번역, 배급하거나 그 2차적 저작물을 KEYSIGHT의 이름으로 제작할 수 있는 비독점적 무료열티 전 세계 라이선스를 부여한다. KEYSIGHT는 모든 문서 사본에 저작권 공고를 기재하는 조건으로 판매자의 로고 또는 기타 출처 표시 없이 그러한 문서를 재생할 수 있으며, 현지 법률에 의하여 금지되어 있지 않을 경우, 본 약관에 따라 판매자는 그러한 문서와 관련된 일체의 저작권권을 포기하고 포기되도록 한다. 소프트웨어 및 문서에 관한 이러한 권리는 (a) 제삼자가 KEYSIGHT의 내부적 사용을 위하여 제품을 사용 및 재생하는 경우와 (b) KEYSIGHT가 승인한 제삼자 배급 경로로 확대된다.

8. 면책, 지식재산 및 비밀 정보

8.1 서비스의 결과에서 생성된 지식재산

- 8.1.1 **'지식재산' 또는 'IP'**는 일체의 발명, 특허(분할 출원, 재발급, 재심사, 기간 연장, 연속, 외국인 상대자 등), 저작물, 저작권(등록, 출원, 2차적 저작물 등), 상표(서비스마크, 트레이드 드레스, 어느 일방 또는 그 제품을 나타내는 기타 마크 등), 디자인, 공정, 마스크워크, 영업 비밀, 도메인명, 전유적 기술 정보 및 기타 유사한 유형/무형, 등록/미등록 또는 등록 가능한 전유적 정보 등을 의미한다.
- 8.1.2 **'기존 IP'**는 본 주문서 이전에, 또는 본 주문서의 실행과 무관하게 구상되었거나 개발된 IP를 의미한다. 판매자는 기존 IP에 대한 완전한 권리, 소유권 및 이해관계를 유지한다.

판매자는 판매자가 본 주문서의 약관을 완전히 준수할 수 있도록 하는 데 필요한 권리를 소유자로부터 사전에 취득하지 않고 본 주문서와 관련하여 기존 IP를 사용하지 않는다.

- 8.1.3 **업무산출물.** 법에 의하여 허용되는 범위 내에서, (a) 서비스의 결과이고, (b) 일체의 소프트웨어, 연구보고서, 보고서, 기록 문서, 도면, 사진, 음화, 테이프 및 그 원판, 원형, 기타 자료 등, 어떠한 형식의 저작권 보호를 받을 자격이 있으며, (c) 기존의 지식재산이 아닌 모든 지식재산은 저작권법에 정의되어 있는 '업무상 저작물'로 간주되며 KEYSIGHT의 명시적 이익을 위하여 KEYSIGHT의 소유가 된다. 그러한 업무산출물이 업무상 저작물로 인정되지 않는 비저작권 지식재산인 경우, 본 약관에 따라 판매자는 서비스의 결과에 관한 일체의 전 세계 IP를 KEYSIGHT에게 불가역적으로 양도하기로 동의한다. 판매자는 그러한 양도를 완료, 기록 및 등록하기 위하여 KEYSIGHT가 합리적으로 요청한 바에 따라 KEYSIGHT의 단독 비용 부담으로 문서를 실행하고 일체의 추가적 조치를 취한다.
- 8.1.4 **완전 향유.** 본 약관에 따라 판매자는 KEYSIGHT가 본 주문서에 의하여 합리적으로 예상할 수 있는 서비스의 결과를 최대한 향유하고 상업적 이용에 필요한 범위 내에서 기존 IP에 재실시권을 부여할 권리가 있는 비독점적, 전 세계, 무료열티, 불가역적, 영구적, 양도가능 라이선스를 KEYSIGHT에게 부여한다.
- 8.1.5 **지식재산권 면책.** 판매자는 판매자의 보증 위반 또는 위반 혐의, 또는 본 주문서의 실행에 있어서의 판매자의 행위 또는 누락과 관련하여 발생하는 일체의 배상청구, 손실, 요구, 수수료, 손해, 법적 책임, 비용, 경비(변호사 수수료 등), 의무, 소송 사유, 소송, 모든 종류 및 성격의 손해 등으로부터 KEYSIGHT와 그 계열사, 자회사, 수탁자, 하도급자 및 고객을 방어, 면책 및 보호하는 것에 동의한다.
- 8.2. **제품 및 서비스 침해.** 상기의 구제책을 제한하지 않고, 특허, 상표, 저작권, 영업 비밀 또는 기타 제삼자 지식재산권(집합적으로 '침해 제품')에 대한 실제 침해 또는 주장된 침해로 인하여 KEYSIGHT의 제품 사용 또는 서비스 수령이 금지될 경우, 판매자는 KEYSIGHT가 지속적으로 침해 제품을 사용 또는 수령할 수 있는 권리를 조달하기 위하여 자체적 비용을 들여 최선의 노력을 다한다. 판매자가 그렇게 할 수 없을 경우, 판매자는 자체적 비용을 들여 (a) 침해 제품을 기능 상실 없이 비침해 제품 또는 서비스(해당할 경우)로 대체하거나, (b) 침해 제품을 비침해 제품으로 수정하며, (c) 침해 제품을 대체 또는 수정할 수 없을 경우에는 KEYSIGHT가 침해 제품에 대하여 지불한 일체의 비용을 전액 환급하고, KEYSIGHT가 대체 제품 또는 서비스를 구매하는 과정에서 발생한 일체의 추가적 비용을 청구할 경우, KEYSIGHT에게 변제한다.
- 8.3. **KEYSIGHT 상표 제거.** KEYSIGHT가 달리 명시하거나 승인하지 않은 한, 판매자는 KEYSIGHT가 거부 또는 반품하였거나 KEYSIGHT에게 판매 또는 선적되지 않은 일체의 제품으로부터 KEYSIGHT의 이름, 상표, 상호, 마크, 부품 번호, 상징 또는 장식 디자인을 제거한다.
- 8.4. **비밀 정보.** 계약 관계가 지속하는 동안 판매자는

KEYSIGHT로부터 취득한 일체의 비밀 정보를 철저히 비밀로 취급하며, KEYSIGHT가 공식적으로 동 정보를 공개하거나, 법에 의하여 공개가 요구되거나, 판매자 측의 의무 파기 없이 일반에게 일반적으로 알려지지 않는 한제삼자에게 넘기지 않는다. 판매자는 이러한 KEYSIGHT의 비밀 정보를 계약 관계 밖에서나 자신의 이익을 위하여 사용하지 않는다. 판매자 측의 이러한 의무는 KEYSIGHT로부터 마지막 정보를 수령한 시점으로부터 5년 후에 소멸된다. 비밀 정보는 KEYSIGHT가 비밀로 지정한 일체의 정보, KEYSIGHT의 제품(제품의 발견, 발명, 연구, 개선, 개발, 제조 또는 판매 등) 또는 일반적 사업 운영(비용, 매출 예측, 수익, 가격 책정 방식 및 절차 등)에 관한 일체의 데이터 정보, 컴퓨터, 네트워크, 전자우편, 인스턴트 메시지, 음성 메시지 등, KEYSIGHT의 정보자산 시스템(IA/S)에의 접근을 통하여 취득한 정보, 합리적인 사람이라면 당연히 비밀로 여길 성격의 기타 정보 등이다.

- 8.5. **정보자산시스템(IA/S) 접근 제한.** KEYSIGHT의 IA/S에 대한 판매자의 접근은 특정 IA/S, 시간, KEYSIGHT가 승인한 인원 등으로 제한되며 KEYSIGHT의 정보 보호 정책에 준한다. 기타 모든 접근은 명시적으로 금지된다. 판매자는 이러한 의무를 준수할 것임을 보증하며, 이러한 의무 하에 허용되는 접근은 KEYSIGHT IA/S의 무결성 및 가용성을 저해하지 않을 것임을 보증한다. KEYSIGHT는 준수 여부를 확인하기 위하여 판매자를 감사할 수 있다. 판매자는 본 주문서에 따라 작업을 수행하는 각 고용인, 대리인 또는 하도급자가 본 주문서에 명시된 의무에 관한 고지를 받고 이에 법적으로 구속되는 것에 동의하였음을 보증한다.

9. 법적 준수

- 9.1 **일반적 준수.** 판매자는 관계 법령, 규칙, 규정 및 제품 안전 요건을 준수한다. 전술한 문장의 일반성을 제한하지 않고, 판매자는 다음을 보증한다:

- 9.1.1 **환경 규제 준수.** 일체의 제품 및 그 포장은

(https://about.keysight.com/en/quality/General_Specification_for_the_Environment.pdf)

에서 열람할 수 있는 일반환경사양(General Specification for the Environment - GSE) 등, 일체의 관련된 환경, 보건 및 안전(EHS) 법령, 규칙 및 규정을 준수한다.

- 9.1.2 **화학 물질.** 제품에 함유된 모든 화학 물질은 국제통일분류시스템(Global Harmonized System of Classification - GHS) 및 분류표시포장(Classification Labeling and Packaging - CLP)을 준수한다. 안전자료표(Safety Data Sheets) 또는 기타 제품 성분 정보가 제품 선적 이전 또는 당시에 KEYSIGHT에게 제공되어야 하며 완전하고 정확하여야 한다. 판매자는 제품의 화학 성분 관련 규제의 준수 여부를 확인하기 위한 요청이 있을 경우, 제품 재료의 화학 성분 자료를 제공한다.

- 9.1.3 **공급자행동강령.** 공급자는

(<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>)에서

열람할 수 있는 KEYSIGHT의 공급자행동강령(Supplier Code of

Conduct)을 준수한다.

- 9.1.4 **조달 규정.** 판매자는 본 주문서의 이행 성적에 적용되는 일체의 법령, 규칙 및 규정을 준수한다.
- 9.1.5 **미국 정부 계약.** 제품 또는 서비스가 어떠한 식으로든지 미국 정부 계약과 관련되어 있을 경우, 판매자는 상용 물품 하도급 계약에 포함되어야 하며 이행일 당시 유효한, 41 United States Code ("USC") §§ 2101-2107, 31 USC § 1352 및 아래 명시된 연방취득규정(Federal Acquisition Regulations - FAR) 조항 등의 관련 연방 조달 법령을 준수하기로 동의한다:
- i) FAR 52.212-5(e), Contract Terms and Conditions Required to Implement Statutes or Executive Orders-Commercial Items
 - ii) FAR 52.225-1, Buy American Act – Supplies 및
 - iii) FAR 52.225-5, Trade Agreements Act
- 제품 또는 서비스가 미국 국방부(Department of Defense - DOD) 최종사용자 고객 중 1명 이상을 지원하는 것일 경우, DOD FAR 부록(Supplement)에 있는, 이행일 당시 유효한 아래 조항이 참조 자료로서 본 약관에 삽입되며 해당 조항 또는 이행 규정에 명시된 범위 내에서 적용된다:
- iv) DFARS 252.203-7002, Requirement to Inform Employees of Whistleblower Rights
 - v) DFARS 252.204-7012, Safeguarding Covered Defense Information and Cyber Incident Reporting
 - vi) DFARS 252.204-7018 Prohibition on the Acquisition of Covered Defense Telecommunications Equipment or Services,
 - vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD Assessment Requirements,
 - viii) DFARS 252.211-7003, Item Unique Identification and Valuation
 - ix) DFARS 252.223-7008, Prohibition of Hexavalent Chromium
 - x) DFARS 252.225-7048, Export-Controlled Items
 - xi) DFARS 252.225-7056, Prohibition Regarding Business Operations with the Maduro Regime
 - xii) DFARS 252.225-7060, Prohibition on Certain Procurements from the Xinjiang Uyghur Autonomous Region
 - xiii) DFARS 252.244-7000, Subcontracts for Commercial Items,
 - xiv) DFARS 252.246-7007, Contractor Counterfeit Electronic Part Detection and Avoidance System, and
 - xv) DFARS 252.246-7008, Sources of Electronic Parts
- 판매자가 미국 기업이고 소기업이거나 사회경제적 다양성 기업일 경우, 판매자가 연방조달통합시스템(System for Award Management - SAM, (www.SAM.gov))에 등록되어 있음을 나타내며, SAM에서의 판매자의 확인 및 증명은 본 주문서의 날짜를 기준으로 현재 유효하고 정확하며 완전하다.
- 9.1.6 **반부패.** 판매자는 해외부패방지법(Foreign Corrupt Practices Act), 국제상거래에 있어서 외국공무원에 대한 뇌물공여방지를 위한 OECD 협약(OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions)에 따라 제정된 법규 등, 일체의 관련된

반부패 법령, 규칙 및 규정을 준수한다.

- 9.1.7 **일본의 반사회적세력제거.** KEYSIGHT 사업체가 일본에 있을 경우, 본 조항이 적용된다. 판매자가 폭력적, 위협적 또는 기만적 수단을 사용하여 경제적 이득을 추구하거나 스스로, 또는 제삼자를 통하여 다음과 같은 행위를 행할 경우, KEYSIGHT는 사전 통지 없이 본 주문서를 해지할 수 있다: (i) 폭력적 수단을 사용하여 요구하는 행위, (ii) 불법적 또는 허위 요구를 하는 행위, (iii) 거래와 관련하여 위협적 언어, 행동 또는 폭력을 사용하는 행위, (iv) 소문을 퍼뜨리거나 기만적 수단 또는 무력을 사용하여 KEYSIGHT의 신용을 저해하거나 사업을 방해하는 행위, 또는 (v) 전술한 행위 중 어느 하나와 대등한 기타 행위.

- 9.2 **노동.** 판매자는 본 주문서에 따라 제품을 공급하거나 서비스를 제공함에 있어서 판매자가 KEYSIGHT에게 판매되는 제품을 제조하고 있거나 KEYSIGHT에게 서비스를 제공하고 있는 지역에 수립되어 있는, 고용인 보상, 노동 시간, 작업 환경, 고용 약관 등을 지배하는 일체의 관련된 임금, 노동 시간 및 노동 법령 및 규정을 항상 준수하였다는 것을 증명한다.

- 9.3 **기타 요건.** KEYSIGHT는 본 주문서와 관련된 거래에 대하여 제품 및/또는 서비스 납품일로부터 최고 5년간 판매자의 공정, 도서, 기록, 회계 상태, KEYSIGHT 공급자행동강령(Supplier Code of Conduct) 준수 여부 등을 합리적 요청에 따라 점검할 권리가 있다. 판매자는 일체의 구매 재료 및 서비스의 비용, 제삼자에 대한 하도급 작업 발주, 일체의 임금 비용 등의 완전한 기록을 유지관리한다. 모든 기록은 GAAP 또는 다른 관할 지역의 회계 규칙에 따라, 언제든지 감사를 받을 수 있는 방식으로 관리된다. KEYSIGHT의 요청 시 그러한 기록을 제공하지 않을 경우, 본 주문서의 중대한 위반으로 간주된다. KEYSIGHT, KEYSIGHT의 고객, 규제 기관 등은 본 주문서의 이행에 사용된 시설 및 기록 문서에 접근할 권리가 있다. KEYSIGHT는 판매자에게 일체의 관련 법령 및 규정을 준수하였다는 증거를 제시하라고 요구할 수 있다. 판매자는 이 조항의 준수가 지속적 의무이며 비준수는 중대한 위반임을 인정한다.

- 9.4 **데이터 보호 요건.** 판매자는 본 주문서와 관련하여 처리될 수 있는 개인적 데이터에 관하여 해당할 경우 일반데이터보호규정(General

Data Protection Regulation - GDPR) (Regulation (EU) 2016/679) 및 그 후속법 등, 일체의 관련된 프라이버시 및 데이터 보호 법령, 규정 및 지침('데이터 보호 요건')에 따른 의무를 정히 준수할 것임을 보장한다. 판매자는 본 주문서와 관련하여 처리될 수 있는 개인적 데이터를 보호하기 위한 행정적, 물리적 및 기술적 보호책을 실행한다. 그러한 보호책은 일반적으로 인정된 업계 규범만큼 엄격하여야 하며, 공급자는 일체의 그러한 보호책이 관련 데이터보호요건 및 본 주문서의 약관에 부합되도록 한다.

10. 위반

- 10.1 **판매자에 의한 위반.** 판매자가 본 주문서의 어느 조항을 위반할 경우, KEYSIGHT는 판매자가 KEYSIGHT의 위반 통지를 받은 날짜로부터 10일(근무일 기준) 이내에 위반을 보정하지 않는 한 본 주문서의 전부 또는 일부를 해지할 수 있다.

- 10.2 **위반의 정의.** 위의 제10.1절과 관련하여 '위반'이라는 용어에는

(a) 판매자가 개시하거나 판매자를 상대로 개시된 자발적/비자발적 파산 또는 지급불능 소송 (b) 판매자의 동의 여부와 무관한 채권단 측 관재인 또는 수탁자의 임명, (c) 판매자가 요청에 따라 KEYSIGHT에게 합리적 이행 보증을 제공하지 않을 경우, 또는 (d) 판매자에 의한 본 주문서의 중대한 비준수 등이 포함된다.

10.3 해지. KEYSIGHT가 상기와 같은 본 주문서의 전부 또는 일부를 해지할 경우, KEYSIGHT는 KEYSIGHT가 적절하다고 간주하는 조건 및 방식에 따라 대체 제품 또는 서비스를 조달할 수 있으며, 판매자는 그러한 대체 제품 또는 서비스를 구매하는 과정에서 KEYSIGHT에게 발생한 일체의 추가 비용에 대한 청구권을 받으면 KEYSIGHT에게 변제한다.

10.4 권리와 구제책. 본 주문서에 따라 KEYSIGHT에게 허용되는 권리와 구제책은 법에 따라 부여되는 기타 권리 또는 구제책에 추가되는 것으로서 이를 제한하거나 영향을 끼치지 않는다.

11. 수입/수출 요건

11.1 일반적 무역거래 준수. 판매자는 일체의 관련된 수입 및 수출 요건을 준수하며, KEYSIGHT가 요청할 경우 판매자의 준수에 관한 정보 또는 문서, 그리고 KEYSIGHT가 제품, 서비스 또는 기술 인수와 연관된 요건을 준수할 수 있도록 하는 데 필요한 기타 정보 또는 문서를 제공한다. 여기에 서술된 '기술'은 사양을 포함하여 판매자가 KEYSIGHT에 제공한 모든 정보를 뜻한다. 판매자는 KEYSIGHT에 제품, 서비스 또는 기술을 전달하기 전에 모든 관련 정부 기관에게서 필요한 모든 수출입 승인을 받는 데 전적인 책임을 진다.

11.2 통지. 판매자는 서비스 시작 전 또는 제품이나 기술 전달에 앞서 본 주문서에 기재된 제품, 서비스 또는 기술이 관련 수출통제법 또는 규제에 따라 제약을 받을 경우 KEYSIGHT에 해당 사실을 고지하여야 한다. 판매자는 본 주문서에 따른 제품, 서비스 또는 기술의 최종 전달 전에 판매자가 통합감시명단(Consolidated Screening List, www.trade.gov/consolidated-screening-list)에서 확인 가능)에 등재되어 있거나 등재되었을 경우, 판매자가 정부 기관의 재제를 받았을 경우, 판매자 수출 특권의 전부 또는 일부가 정부 기관에 의해 기타 다른 이유로 거부, 정지 또는 취소되었을 경우 즉시 KEYSIGHT에 이를 알려야 한다. 판매자가 제품, 서비스 또는 기술 최종 전달 전 언제든 통합감시명단에 등재되었을 경우, 혹은 KEYSIGHT가 판매자나 제품, 서비스 또는 기술 공급과 연관된 활동이 관련 수출통제법, 제재법 또는 규제를 따르지 않거나 그럴 가능성이 있다고 독자적으로 판단할 경우, KEYSIGHT는 단독 재량에 따라 KEYSIGHT에 적용되는 수수료 또는 위약금 없이 본 주문서 전부 또는 일부를 정지하거나 취소할 수 있다. 여기에 서술된 '통합감시명단'은 미국 정부가 지정하거나 식별한 제재 대상이거나, 수출통제법의 적용 대상이거나, ITAR 법령에 따라 금지된 당사자들의 목록을 뜻한다. 여기에서 서술한 'ITAR'은 무기수출통제법(Arms Export Control Act), 22 U.S.C.2751-2794 및 국제무기거래규정(International Traffic in Arms Regulation, ITAR), 22 C.F.R. 120 et seq. 을 포함한다.

11.3 보증 준수. 판매자가 ITAR이 관할하는 방산물자를 수출, 제조(수출 여부와 무관)하거나, 방산물자를 중개하거나, 방위 서비스를 제공하는 업종에 종사하는 경우, 판매자는 선술한 항목이 미국

국방무역통제청에 등록되었음을 진술하며 보증하고, 나아가 판매자는 ITAR에 따른 효력이 있는 수출/수입 규정 준수 프로그램을 유지함을 진술하며 보증한다.

11.4 증명. KEYSIGHT가 요청할 경우, 판매자는 KEYSIGHT에게 제품 원산지가 명시되어 있고 (a) 인수 국가의 세관 및 (b) 미국의 수출 면허 규정을 포함한 관련 수출 면허 규정의 요건을 충족하기에 충분한, 적절한 증명을 제공한다.

11.5 필요한 표시. 모든 제품에는 원산지가 표시된다(제품 자체에 표시할 공간이 없거나 표시 의무가 면제될 경우에는 컨테이너에 표시).

11.6 상업송장. 판매자는 다음과 같은 정보 등이 기재된 상업송장을 발행한다: 송장 번호, 송장 날짜, 송하인 이름 및 주소, 판매자 이름 및 주소(송하인과 다를 경우), 수하인 이름 및 주소, 구매자 이름 및 주소(수하인과 다를 경우), 제품 설명, 모델 번호, KEYSIGHT 부품 번호, 제품 연번(제품에 연번이 매겨져 있을 경우), 도착 국가에 대하여 KEYSIGHT에 배정된 HTS 번호, 주문 번호, 상자 번호, 총 상자수, 총 상자 중량(킬로그램), 원산지, 제품 도착 국가에서 사용되는 중량 및 도량형에 따른 수량, 각 제품의 단가, 통관지원가액, 총 송장 금액, 송장 통화, 송장 종류, Incoterms 2020 판매 조건, 운송선명 및 선하증권 번호. 송장은 제품 도착국에서 요구되는 언어로 발행하여야 한다.

11.7 수입자. 특정 제품이 수입될 경우, 판매자는 가능하다면 KEYSIGHT가 달리 명시하거나 승인하지 않은 한 KEYSIGHT가 수입자가 되도록 한다. KEYSIGHT가 수입자가 아니고 판매자가 해당 제품에 대하여 관세 환급 권리를 취득할 경우, 판매자는 인수 국가의 세관이 요구하는 정보 및 문서를 요청에 따라 KEYSIGHT에게 제공하여 수입 사실을 증명하는 한편 KEYSIGHT에게 관세 환급 권리를 양도한다.

12. 기타

12.1 양도 금지. 판매자 및 KEYSIGHT는 상대방의 사전 서면 동의 없이 자신의 권리 또는 의무를 양도할 수 없다. 이는 KEYSIGHT 그룹 내 회사간의 양도에는 적용되지 않는다.

12.2 면제. 본 주문서의 특정 조항에 대한 면제는 서면으로 이루어져야 한다. 그러한 면제는 다른 조항의 면제 또는 추후의 동 조항 위반에 대한 면제로 해석되지 않는다.

12.3 법률 선택. 법률의 충돌과 무관하게, 본 주문서는 KEYSIGHT 사업체가 소재한 주 또는 지역의 법령에 따라 해석되고 지배된다. 본 약관에 따라 판매자는 그러한 주 또는 지역의 법원의 관할권 및 소재지에 동의한다. 쌍방은 국제물품매매계약에관한국제연합협약(United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods)이 본 주문서에 적용되지 않음을 인정하고 이에 동의한다.

12.4 책임 제한. 따로 명시되지 않은 한 각 당사자는 법에 의하여 허용되는 최대한의 범위 내에서 어떠한 경우에도 계약, 불법행위 또는 기타 법률 이론으로 인한 간접적이거나, 특수하거나, 우발적이거나 결과적인 손해에 대하여 책임이 없다. 전술한 조항에도 불구하고 판매자는 위의 제8절, 9절 및 11절에 따른 일체의 손해 및 신체적 상해 또는 사망 배상청구에 대한 책임이 있다.

12.5 보험. KEYSIGHT에게 서비스를 공급할 때 판매자는 신체적 상해 및 재산 피해에 대한 제삼자의 책임에 대한 보장을 제공하는 보험을

확보하고 유지하여야 하며, 보험금이 그러한 상해 또는 피해가 발생할 경우 KEYSIGHT를 보호하기에 충분하여야 하고 일체의 법률, 규정 또는 명령을 준수하는 것이어야 한다. 또한 판매자는 판매자의 영업이 이루어지고 있는 관할 지역(들)에서 판매자와 규모 및 운영 형태가 유사한 회사에 통상적인 추가적 종류 및 한도의 보험을 유지하여야 한다.

12.6 비제한적 관계. 본 주문서의 어느 조항도 KEYSIGHT가 본 주문서에 따라 공급되는 제품 또는 서비스와 동일하거나 유사한 제품 또는 서비스를 생산, 배급 또는 홍보하거나 그러한 동일 또는 유사 제품 또는 서비스를 제삼자로부터 구매하는 것을 금지하는 것으로 해석되지 않는다.

12.7 언어. 본 주문서 및 그 수정본은 영문으로 협의 및 실행되어야 한다는 것이 쌍방의 명시적 의사이다. 모든 번역본은 순전히 편의를 위한 것이며, 충돌이 있을 경우 영문본이 우선한다.

12.8 가분성. 관할 기관에서 본 주문서의 특정 조항이 유효하지 않거나 집행이 불가능하다고 판정할 경우, 동 조항은 그러한 무효성 또는 집행불가능성을 제거하는 데 필요한 범위 내에서 해석되거나 제한되고 필요할 경우에는 분리되며, 본 주문서의 기타 조항은 여전히 전적으로 유효하다.

12.9 여전히 전적으로 유효하다.

1. CONTRATO

- 1.1. **Partes.** Os termos e condições expressos abaixo, junto com aqueles que aparecem na ordem de compra aplicável e em quaisquer anexos do presente, inclusive uma Descrição de Serviços (coletivamente, "Ordem"), constituem um contrato entre a pessoa jurídica KEYSIGHT identificada na folha de rosto da ordem de compra aplicável (neste instrumento, "KEYSIGHT"), e a vendedora (neste instrumento, "Vendedora").
- 1.2. **Precedência.** Em caso de conflito entre esta Ordem e qualquer outro contrato escrito firmado por ambas as partes e que abranja especificamente os mesmos produtos ou serviços, os termos e as condições de tal contrato prevalecerão. Um conflito entre os termos expressos neste instrumento e aqueles expressos em uma Descrição de Serviços será resolvido em favor da Descrição de Serviços. Exceto quando proibido pela legislação local, não obstante o exposto, esta Ordem prevalecerá sobre quaisquer termos e condições diferentes ou adicionais propostos pela Vendedora incluindo, sem limitação, aqueles contidos em qualquer fatura.
- 1.3. **Vedação de Modificações.** Nenhuma modificação desta Ordem terá caráter vinculante, a menos que se dê por escrito e seja assinada por um representante legal autorizado de cada parte.
- 1.4. **Proteção de dados.** Pelo presente, a Vendedora consente com o armazenamento e uso dos dados necessários para o manuseio desta ordem.

2. PREÇOS E PAGAMENTO

- 2.1. **Preço.** A Vendedora venderá à KEYSIGHT os produtos ("Produtos") ou serviços ("Serviços") mostrados na ordem de compra pelos preços especificados. Eventuais previsões fornecidas pela KEYSIGHT, foram encaminhadas a título de conveniência para a Vendedora e não constituem um compromisso de natureza alguma por parte da KEYSIGHT. Exceto se de forma diversa prevista nesta Ordem, os preços não incluem os impostos de importação e encargos de frete aplicáveis.
- 2.2. **Tributos.** Todos os preços acordados são líquidos e não incluem tributos sobre produtos e serviços, vendas, valor agregado ou tributos similares ('tributos de transação') Qualquer tributo de transação devido deve ser especificado como um item separado em uma fatura de tributos emitida conforme os regulamentos tributários aplicáveis. A KEYSIGHT incluirá o tributo de transação aplicável com o pagamento, desde que a Vendedora tenha fornecido informações ou documentos apropriados para permitir que a KEYSIGHT obtenha a restituição de tais tributos, conforme apropriado, da autoridade tributária em questão. Quando apropriado, a KEYSIGHT fornecerá à Vendedora as informações ou os documentos apropriados para embasar a isenção de tais tributos. A KEYSIGHT não terá nenhuma outra obrigação para com a Vendedora com relação a tributos, impostos de importação e cobranças ou imposições similares pelas quais a Vendedora possa ser responsável como resultado do fornecimento dos Produtos ou Serviços.
- 2.3. **Pagamento.** A menos que indicado de modo diverso na folha de rosto da ordem de compra aplicável, o pagamento será devido em 45 (quarenta e cinco) dias após o recebimento pela KEYSIGHT de uma fatura apropriada da Vendedora ou dos Produtos ou Serviços relevantes, o que ocorrer por último. A KEYSIGHT pode deduzir de tal pagamento quaisquer importâncias devidas pela Vendedora à KEYSIGHT. A KEYSIGHT reserva o direito de negar pagamento à Vendedora por serviços prestados mais de 90 dias antes do envio da fatura, e prova de entrega da fatura será prova suficiente para a Vendedora.
- 2.4. **Não Aceitação.** O pagamento pela KEYSIGHT não constituirá aceitação dos Produtos ou Serviços e não prejudicará o direito da KEYSIGHT de inspecionar tais Produtos ou Serviços ou de invocar quaisquer tutelas disponíveis.

3. ENVIO E ENTREGA

- 3.1. **Termos de Envio.** A Vendedora enviará os Produtos através do método identificado pela KEYSIGHT para permitir que a Vendedora cumpra com a(s) data(s) de entrega identificada(s) pela KEYSIGHT na folha de rosto da ordem de compra aplicável

("Data de Entrega"). Caso a Vendedora realize o envio por qualquer outro método, a Vendedora pagará qualquer aumento resultante no custo do frete. Exceto conforme especificado abaixo, os envios dos Produtos serão FCA (conforme esse termo é definido no manual Incoterms 2020) no local de envio/exportação da Vendedora, e a titularidade e o risco de perda ou dano passarão da Vendedora à KEYSIGHT após a entrega pela Vendedora dos Produtos ao transportador designado no local de envio/exportação. Caso a KEYSIGHT concorde em pagar pelos encargos e impostos de frete aplicáveis, como parte do preço da compra, o envio será DDP (conforme esse termo é definido no manual Incoterms 2020), e a titularidade e o risco de perda ou dano passarão da Vendedora para a KEYSIGHT após a entrega pela Vendedora dos Produtos ao endereço "Enviar Para" identificado pela KEYSIGHT na folha de rosto desta ordem de compra.

- 3.2. **Custos.** Exceto se especificado de outra forma na Ordem de Compra aplicável, a Vendedora arcará com todas as despesas de envio e transporte. A Vendedora arcará com todas as despesas relacionadas a manuseio, embalagem, empacotamento, carregamento e entrega dos Produtos ao transportador designado, e o carregamento dos Produtos no meio de transporte do transportador.
- 3.3. **Embalagem.** A Vendedora embalará e manuseará os Produtos de modo a proteger os Produtos de perda ou dano, conforme as boas práticas comerciais, e todos os regulamentos governamentais aplicáveis. A Vendedora será responsável por quaisquer perdas ou danos decorrentes da embalagem ou manuseio dos Produtos de forma não apropriada. Em cada envio, a Vendedora incluirá um packing list que conterá o seguinte, se e conforme aplicável: (a) o número desta Ordem; (b) o número de peça da KEYSIGHT; (c) a quantidade enviada; (d) a data de entrega solicitada; e (e) o número de Vendedora da KEYSIGHT. As informações na lista de embalagem devem corresponder às informações na fatura da Vendedora. O não cumprimento desses regulamentos pode resultar no adiamento da aceitação e/ou do pagamento. Em tais casos, a KEYSIGHT tem o direito de recusar a aceitação da entrega.
- 3.4. **Entrega.** Os Produtos devem ser entregues na Data de Entrega informada. Caso a instalação ou montagem dos Produtos ou caso uma prestação de Serviços seja necessária ou acordada, a entrega se dará no momento da aceitação final pela KEYSIGHT.
- 3.5. **Falha, Possível Falha e Envio Parcial.** O não cumprimento da Data de Entrega especificada na folha de rosto da ordem de compra aplicável constituirá violação de tal Ordem e a KEYSIGHT terá direito, sem prova adicional, a indenização no valor de 0,5% do valor total da Ordem por semana, limitado a 5% do valor total da Ordem. Isso não se aplica caso o atraso na entrega seja culpa exclusivamente da Keysight. A Vendedora notificará a KEYSIGHT sobre qualquer possível falha no envio de Produtos ou no fornecimento de Serviços a tempo de cumprir a Data de Entrega. Caso apenas uma parte dos Produtos esteja disponível para envio na Data de Entrega, a Vendedora enviará os Produtos disponíveis, a menos que instruída pela KEYSIGHT a reagendar o envio. Caso apenas uma parte dos Serviços possa ser executada na Data de Entrega, a Vendedora executará tais Serviços, a menos que instruída pela KEYSIGHT a reagendar a execução. Entregas parciais serão consideradas como atrasos e apenas serão considerados envios completos quanto todos os Produtos e Serviços houverem sido enviados/executados. A aplicação de outras indenizações por atraso ou o direito de cancelar a Ordem não serão afetados.
- 3.6. **Atrasos.** Caso, devido à falha da Vendedora no envio dos Produtos de forma pontual, o método de transporte identificado não permita que a Vendedora cumpra com a Data de Entrega, a Vendedora enviará para a KEYSIGHT, os Produtos por meio de quaisquer meios mais rápidos aceitáveis, e pagará por qualquer aumento resultante no custo de frete.
- 3.7. **Envio Antecipado.** Caso a KEYSIGHT receba qualquer envio com antecedência superior a três dias úteis em relação à Data de Entrega, a KEYSIGHT poderá devolver os Produtos ou adiar o processamento da fatura correspondente até a

Data de Entrega.

- 3.8. **Produtos Não Conformes.** Apenas Produtos que tenham sido testados quanto a quantidade e condições de uso pelo Departamento de Inspeção de Recebimento da KEYSIGHT serão considerados entregues e aprovados para faturamento. A Vendedora será responsável por todos os riscos e despesas, inclusive custos de transporte, associados (a) à devolução de todos os Produtos Não Conformes (conforme definidos na seção 6.1 abaixo), envios excedentes e envios antecipados devolvidos pela KEYSIGHT à Vendedora; e (b) ao envio à KEYSIGHT pela Vendedora de todos os Produtos reparados ou de reposição.

4. ALTERAÇÕES

- 4.1. **Alteração ou Cancelamento.** É facultado à KEYSIGHT, sem qualquer custo ou responsabilidade, alterar ou cancelar qualquer parte desta Ordem, desde que a KEYSIGHT dê à Vendedora notificação (a) para Produtos ou Serviços personalizados (ou seja, fornecidos exclusivamente de acordo com os projetos ou as especificações da KEYSIGHT), com antecedência mínima de 30 (trinta) dias corridos em relação à Data de Entrega; e (b) para todos os demais Produtos ou Serviços a qualquer momento antes do envio.
- 4.2. **Custos Reais.** Caso a KEYSIGHT altere ou cancele qualquer parte desta Ordem após os períodos acima mencionados, a KEYSIGHT será responsável por quaisquer custos resultantes nos quais a Vendedora tenha incorrido que não possam ser mitigados e/ou evitados por esforços comercialmente razoáveis.
- 4.3. **Alterações de Projeto ou Especificação.** É facultado à KEYSIGHT, sem qualquer custo ou responsabilidade, alterar, os projetos ou as especificações da KEYSIGHT a qualquer momento antes do envio de Produtos correspondentes ou do recebimento dos Serviços correspondentes, mediante notificação. Se tais alterações afetarem diretamente os preços ou os cronogramas de entrega dos Produtos ou Serviços, poderá ser feito um ajuste, mediante negociação entre as partes, desde que a Vendedora faça um requerimento por escrito dentro de 30 (trinta) dias a contar da notificação da KEYSIGHT e antes do envio dos Produtos ou da prestação dos Serviços. O ajuste deverá ser documentado através de instrumento escrito assinado pelos representantes autorizados de ambas as partes. Caso, após esforços razoáveis e de boa-fé, as partes sejam incapazes de chegar a um acordo quanto ao montante do ajuste, a KEYSIGHT poderá rescindir, sem nenhum custo ou responsabilidade, esta Ordem em relação aos Produtos e Serviços afetados.
- 4.4. **Vedação de Alterações de Processo ou Projeto.** A Vendedora não poderá realizar qualquer alteração de processo ou projeto que afete os Produtos sem o consentimento prévio por escrito da KEYSIGHT.
- 4.5. **Notificação de Alteração de Peça.** A Vendedora enviará detalhes de quaisquer alterações de peças para pcn@keysight.com e não implementará nenhuma alteração de peça sem a aprovação por escrito da KEYSIGHT.
- 4.6. **Descontinuação de Produtos.** A Vendedora fornecerá notificação à KEYSIGHT por escrito (doravante "Notificação de Produtos Descontinuados" ou "PDN") de quaisquer produtos que serão descontinuados, tão logo quanto possível, mas em no máximo 6 (seis) meses antes da Data de Última Compra (LBD). Uma PDN incluirá ao menos: números de peça da KEYSIGHT, substituições planejadas e datas de última ordem e envio. A Vendedora enviará todas as PDNs para corp_discontinuation@keysight.com.

5. QUALIDADE E GARANTIA

- 5.1. **Controle de Qualidade.** A Vendedora manterá um programa de qualidade objetivo para todos os Produtos e Serviços conforme (a) a versão atualizada dos Requisitos de Sistemas de Qualidade do Fornecedor da KEYSIGHT (<https://about.keysight.com/en/supplier/KeysightSupplierQualitySystemRequirements.pdf>); (b) qualquer especificação geral contida nesta Ordem ou especificada de outra forma pela KEYSIGHT; e (c) a Vendedora usará um plano de amostragem

TERMOS E CONDIÇÕES DE ORDEM DE COMPRA C-9320-9009-1 Rev. I

estatisticamente válido para inspeção de amostras. Quando itens fundamentais ou características-chave forem identificados nas especificações da KEYSIGHT, a Vendedora terá um processo para garantir que esses itens ou características se adequem às especificações. A Vendedora repassará todas as exigências aplicáveis, inclusive as exigências da KEYSIGHT e de clientes, aos seus fornecedores.

- 5.2. **Defeitos de Conformidade e Ônus.** A Vendedora garante que todos os Produtos e Serviços
a) estarão de acordo com as especificações, aos critérios de projeto, às descrições, os desenhos, às amostras e a outras exigências descritas ou mencionadas nesta Ordem ou fornecidas pela Vendedora; (b) estarão livres de defeitos de projeto, materiais, acabamento e mão de obra; e (c) estarão livres de todos os ônus, gravames e outros questionamentos de titularidade.
- 5.3. **Garantia de Não Infracção.** A Vendedora garante que todos os Produtos e Serviços não infringem e não infringirão nenhuma patente, marca, direito autoral, segredo comercial ou outro direito de propriedade intelectual de terceiros.
- 5.4. **Garantias Gerais.** A Vendedora garante que (a) os Produtos são novos e não contêm nenhuma peça ou material usado ou reconicionado, a menos que especificado ou aprovado de outra forma pela KEYSIGHT; (b) os Produtos são fabricados pelo ou para o fabricante original e não contêm nenhum material falsificado; (c) os Produtos e resultados dos Serviços não usam ou incorporam nenhum freeware, shareware ou software de código aberto, a menos que especificado de forma diversa ou aprovado pela KEYSIGHT; e (d) todos os Serviços serão executados de modo profissional.
- 5.5. **Duração das Garantias.** As garantias de conformidade e defeitos da Vendedora perdurarão (i) o período de garantia normal da Vendedora, ou (ii) três anos após a data de aceitação dos Produtos ou Serviços pela KEYSIGHT, o que for mais longo. Todas as demais garantias fornecidas pela Vendedora de acordo com esta Ordem vigorarão em caráter perpétuo.

6. PRODUTOS E SERVIÇOS NÃO CONFORMES

- 6.1. **Opções da KEYSIGHT.** Além das tutelas especificadas na Seção 10 abaixo, caso quaisquer Produtos ou Serviços sejam defeituosos não ou estejam em conformidade com as exigências desta Ordem ("Produtos não Conformes" e "Serviços não Conformes", respectivamente), a KEYSIGHT pode (a) devolver os Produtos não Conformes para reparo ou substituição, as custas da Vendedora; (b) exigir que a Vendedora reexecute os Serviços as custas da Vendedora; ou (c) aplicar outras tutelas previstas em lei.
- 6.2. **Prazo para Conformidade.** Caso a KEYSIGHT devolva os Produtos não Conformes, a Vendedora devolverá os Produtos não Conformes reparados ou substituídos em até 5 (cinco) dias úteis após o recebimento dos Produtos não Conformes da KEYSIGHT. Se a KEYSIGHT exigir que a Vendedora reexecute os Serviços não Conformes, a Vendedora reexecutará os Serviços dentro de cinco dias úteis após a notificação da KEYSIGHT de que os Serviços são defeituosos ou não estão em conformidade com as exigências desta Ordem. O período especificado na Seção 10.1 abaixo se aplicará apenas uma vez a qualquer violação desta seção 6.
- 6.3. **Falha no Fornecimento de Produtos Conformes.** Caso a Vendedora não devolva Produtos reparados ou substituídos à KEYSIGHT dentro de 5 (cinco) dias úteis a contar do recebimento dos Produtos não Conformes, a KEYSIGHT poderá rejeitar os Produtos não Conformes e a Vendedora reembolsará a KEYSIGHT por todos os custos associados pagos pela KEYSIGHT. Se a KEYSIGHT rejeitar os Produtos não Conformes, a KEYSIGHT poderá rescindir esta Ordem e adquirir produtos de substituição, mediante os termos e na forma que a KEYSIGHT considerar apropriados. A Vendedora reembolsará a KEYSIGHT, sob demanda, por todos os custos adicionais nos quais a KEYSIGHT tenha incorrido ao comprar quaisquer de tais produtos de substituição.
- 6.4. **Falha na Reexecução de Serviços.** Caso a Vendedora deixe de reexecutar os

Serviços de modo satisfatório dentro de cinco dias úteis a contar da notificação da KEYSIGHT, a KEYSIGHT poderá rescindir esta Ordem e adquirir outros serviços, mediante os termos e na forma que a KEYSIGHT considerar apropriados. Mediante solicitação, a Vendedora reembolsará a KEYSIGHT, por todos os custos pagos pela KEYSIGHT pelos Serviços, de acordo com as circunstâncias, e por todos os custos adicionais nos quais a KEYSIGHT tenha incorrido ao comprar quaisquer serviços.

- 6.5. **Devoluções de Fim de Vida Útil.** Caso exigido legalmente, a Vendedora aceitará da KEYSIGHT, sem que a KEYSIGHT incorra em custos ou responsabilidade, quaisquer materiais incluídos nos Produtos ou em seu pacote por frete de devolução pago previamente pela KEYSIGHT.

7. LICENÇA

- 7.1. **Concessão de Licença.** Caso os Produtos incluam softwares, a Vendedora concede à KEYSIGHT uma licença não exclusiva, isenta de royalties e mundial para usar, importar, reproduzir e distribuir os softwares em formato de código objeto para uso interno diretamente ou integrados aos produtos da KEYSIGHT. Caso os Produtos incluam documentação, a Vendedora concede à KEYSIGHT uma licença não exclusiva, isenta de royalties e mundial para usar, reproduzir, traduzir, distribuir e preparar outros documentos derivados da documentação fornecida pela Vendedora em nome da KEYSIGHT. A KEYSIGHT poderá reproduzir tal documentação sem o logo da Vendedora ou outras identificações de fonte, sujeito à identificação de notificações de direitos autorais em todas as cópias da documentação. Pelo presente, desde que não seja proibido por lei, a Vendedora renuncia e fará com que sejam renunciados todos os direitos morais aplicáveis com relação a tal documentação. Tais direitos com relação a softwares e documentação estender-se-ão a (a) terceiros para usar e reproduzir os Produtos para uso interno da KEYSIGHT; e (b) canais de distribuição de terceiros autorizados pela KEYSIGHT.

8. INDENIZAÇÃO, PROPRIEDADE INTELECTUAL E INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS

8.1 Propriedade Intelectual em Resultados de Serviços

- 8.1.1 "Propriedade Intelectual" ou "PI" significa todas as invenções, patentes (incluindo, sem limitação, divisões de pedidos, reexpedições, reexames, prorrogações de prazos, continuações e quaisquer equivalentes estrangeiros), obras de autoria, direitos autorais (incluindo, sem limitação, registros, pedidos e derivados), marcas (incluindo, sem limitação, marcas de serviço, *trade dress* e outras marcas que identifiquem uma parte ou seus produtos), desenhos, processos, topografias de circuitos integrados, segredos comerciais, nomes de domínio, informações técnicas próprias e outras informações próprias similares, tangíveis e intangíveis, independentemente de serem registradas ou passíveis de registro.
- 8.1.2 "PI Pré-Existente" significa PI concebida ou desenvolvida antes ou independentemente da execução desta Ordem. A Vendedora manterá pleno direito, titularidade e direito real sobre qualquer PI Pré-Existente. A Vendedora não usará nenhuma PI Pré-Existente com relação a esta Ordem sem obter previamente do proprietário os direitos necessários para permitir que a Vendedora cumpra plenamente os termos desta Ordem.
- 8.1.3 **Produto do Trabalho.** Até o limite permitido por lei, todas as Propriedades Intelectuais que forem: (a) resultado dos Serviços; (b) elegíveis a qualquer forma de proteção por direitos autorais, inclusive, sem limitação, todos os softwares, documentos de trabalho, relatórios, documentação, desenhos, fotografias, negativos, fitas e arquivos-mestres relativos aos mesmos, protótipos, e outros materiais; e (c) PI não Pré-Existente, serão consideradas "Trabalho Feito sob Encomenda", conforme definido nas leis de direitos autorais, e serão de propriedade da KEYSIGHT, e para

benefício expresso da mesma. Caso tal Produto de Trabalho não se qualifique como "Trabalho Feito sob Encomenda", e para PI que não seja suscetível de proteção por direitos autorais, a Vendedora se compromete pelo presente a ceder e transferir à KEYSIGHT (e o faz neste ato em caráter irrevogável) toda a sua PI mundial sobre quaisquer resultados dos Serviços. À custa exclusiva da KEYSIGHT, a Vendedora assinará quaisquer documentos e tomará todas as medidas adicionais que sejam justificadamente solicitadas pela KEYSIGHT para aperfeiçoar, apresentar e registrar tal cessão.

- 8.1.4 **Benefício Pleno.** Pelo presente, a Vendedora concede à KEYSIGHT uma licença não exclusiva, mundial, isenta de royalties, irrevogável, perpétua e transferível, com direito de sublicenciamento, de qualquer PI Pré-Existente, conforme necessário para que a KEYSIGHT desfrute e explore comercialmente de forma plena os resultados dos Serviços, conforme previsto nesta Ordem.
- 8.1.5 **Indenização.** A Vendedora compromete-se a defender, indenizar e manter sem prejuízo a KEYSIGHT, bem como suas coligadas, subsidiárias, cessionárias, subcontratadas e clientes contra todas as reivindicações, perdas, demandas, taxas, indenizações, responsabilidades, custas, despesas (inclusive honorários advocatícios), obrigações, causas de pedir, ações ou danos de qualquer tipo ou natureza que decorram de (ou sejam referentes a) qualquer violação ou suposta violação de qualquer das garantias feitas pela Vendedora, ou de qualquer ato ou omissão da Vendedora na execução desta Ordem.
- 8.2. **Produtos e Serviços Infringentes.** Sem limitar a tutela acima, caso o uso de quaisquer Produtos ou o recebimento de qualquer Serviço pela KEYSIGHT seja proibido judicialmente devido a qualquer infração real ou alegada de patente, marca, direito autoral, segredo comercial ou outro direito de propriedade intelectual de terceiro (coletivamente, "Produto Infringente"), a Vendedora, à sua própria custa, envidará seus melhores esforços para obter o direito para a KEYSIGHT de continuar a usar ou receber o Produto Infringente. Caso a Vendedora seja incapaz de fazê-lo, a Vendedora, à sua própria custa, (a) substituirá o Produto Infringente por produtos ou serviços não infringentes (conforme aplicável), sem perda de funcionalidade; (b) modificará o Produto Infringente para que o mesmo seja não infringente; ou (c) caso seja incapaz de substituir ou modificar o Produto Infringente, reembolsará todos os custos pagos pela KEYSIGHT pelo Produto Infringente e reembolsará KEYSIGHT, mediante solicitação, por todos os custos adicionais nos quais a KEYSIGHT tenha incorrido ao comprar quaisquer produtos ou serviços de substituição.
- 8.3. **Remoção das Marcas da KEYSIGHT.** A menos que especificado ou aprovado de modo diverso pela KEYSIGHT, a Vendedora removerá o nome da KEYSIGHT e quaisquer das marcas, nomes empresariais, insígnias, números de partes, símbolos ou desenhos decorativos da KEYSIGHT de todos os Produtos rejeitados ou devolvidos pela KEYSIGHT ou que não tenham sido vendidos ou enviados à KEYSIGHT.
- 8.4. **Informações Confidenciais.** A Vendedora se compromete a tratar todas as informações confidenciais obtidas da KEYSIGHT sob estrita confidencialidade e não as passará a terceiros, a menos que a KEYSIGHT divulgue oficialmente tais informações, que a divulgação seja exigida por lei ou a mesma se torne de conhecimento público sem violação do dever de confidencialidade da Vendedora. A Vendedora não usará as informações confidenciais para outra finalidade que não a prestação de serviços desta Ordem de Compra e nem para seu próprio benefício. Essa obrigação por parte da Vendedora permanece em vigor pelo período de 5 (cinco) anos após o recebimento da última informação da KEYSIGHT. Informações confidenciais incluem, sem limitação, todas as informações indicadas pela KEYSIGHT como confidenciais; todas as informações de dados referentes aos Produtos da KEYSIGHT (inclusive

TERMOS E CONDIÇÕES DE ORDEM DE COMPRA C-9320-9009-1 Rev. I

descoberta, invenção, pesquisa, aperfeiçoamento, desenvolvimento, fabricação ou venda dos mesmos) ou operações empresariais gerais (inclusive custos, previsões, lucros, processos e métodos de composição de preços); informações obtidas através do acesso a quaisquer sistemas de ativos de informação da KEYSIGHT ("IA/S"), incluem, sem limitação, computadores, redes, correio eletrônico, mensagens instantâneas e correio de voz; e quaisquer outras informações que sejam de tal natureza que uma pessoa média acreditaria serem confidenciais.

- 8.5. **Acesso Limitado a Sistemas de Ativos de Informação (IA/S).** O acesso da Vendedora aos sistemas de ativos (IA/S) da KEYSIGHT é limitado aos IA/S, período e pessoal autorizados determinado pela KEYSIGHT, e está sujeito às políticas de proteção à informação da KEYSIGHT. Qualquer outro acesso é expressamente proibido. A Vendedora garante que cumprirá com essas obrigações e que o acesso concedido nos termos do presente instrumento não prejudicará a integridade e a disponibilidade dos IA/S da KEYSIGHT. É facultado à KEYSIGHT auditar a Vendedora a fim de verificar o cumprimento. A Vendedora garante que cada empregado, agente ou subcontratado que realizar trabalho nos termos desta Ordem foi informado quanto às obrigações contidas neste instrumento e está obrigado a cumprir com as mesmas obrigações.

9. DISPOSIÇÕES LEGAIS

- 9.1. **9.1.1 Geral.** A Vendedora cumprirá com todas as leis, regras, regulamentos e requisitos de segurança aplicáveis. Sem limitar o caráter geral da frase acima, a Vendedora garante o seguinte:
- 9.1.1 **Ambiental.** Todos os Produtos e seus pacotes, inclusive substâncias químicas, cumprirão com todas as leis, regras e regulamentos ambientais, de saúde e segurança (EHS), inclusive a Especificação Geral para o Meio-Ambiente (GSE), que pode ser obtida em (https://about.keysight.com/en/quality/General_Specification_for_the_Environment.pdf)
- 9.1.2 **Substâncias Químicas.** Cada substância química contida nos Produtos cumpre com o Sistema Harmonizado Global de Classificação (GHS) e a Classificação de Rotulagem e Empacotamento (CLP). Folhas de Dados de Segurança ou outras informações sobre conteúdo de produto serão fornecidas à KEYSIGHT antes do envio dos Produtos, ou juntamente com o envio, e serão completas e exatas. A Vendedora fornecerá dados da composição química dos materiais de produtos, mediante solicitação, a fim de verificar o cumprimento das restrições de conteúdo químico de produtos.
- 9.1.3 **Código de Conduta do Fornecedor.** O fornecedor cumprirá com o Código de Conduta do Fornecedor da KEYSIGHT, o qual pode ser obtido em (<http://about.keysight.com/en/supplier/SupplierCodeofConduct.pdf>)
- 9.1.4 **Aquisição.** A Vendedora cumprirá com todas as leis, regras e regulamentos aplicáveis ao seu desempenho no cumprimento desta Ordem.
- 9.1.5 **Contratos com o Governo dos EUA:** Caso os Produtos ou Serviços refiram-se de qualquer modo a um contrato com o Governo dos EUA, a Vendedora se compromete a cumprir com as leis de aquisição federais aplicáveis que devam ser incluídas em subcontratos de itens comerciais e em vigor na data do cumprimento das obrigações, incluindo, sem limitação, 41, Código dos Estados Unidos ("USC") §§ 2101-2107, 31 USC § 1352, e as cláusulas dos Regulamentos de Aquisição Federal (FAR) identificadas em:
- i) FAR 52.212-5(e), Termos e Condições Contratuais Necessários à Execução de Leis ou Ordens Executivas – Itens Comerciais,
 - ii) FAR 52.225-1, Lei de Compras Estadunidenses – Suprimentos, e
 - iii) FAR 52.225-5, Lei de Acordos Comerciais.
- Caso os produtos ou serviços sejam direcionados a um ou mais cliente(s) usuário(s) final(is) do Departamento de Defesa (DOD) dos EUA, as seguintes cláusulas do Suplemento do DOD FAR, vigentes na data do cumprimento das obrigações, são incorporadas por referência ao presente instrumento e se

aplicam até o limite previsto na cláusula ou nos regulamentos de execução.

- iv) DFARS 252.203-7002, Obrigatoriedade de Informar aos Funcionários os Direitos de Denunciante
 - v) DFARS 252.204-7012, Proteção de Informações de Defesa Abrangidas e Relato de Incidentes Cibernéticos
 - vi) DFARS 252.204-7018 Proibição da Aquisição de Equipamentos ou Serviços de Telecomunicações de Defesa Abrangidos
 - vii) DFARS 252.204-7020: NIST SP 800-171 DOD Requisitos de Avaliação.
 - viii) DFARS 252.211-7003, Identificação e Valoração Única de Itens
 - ix) DFARS 252.223-7008, Proibição de Cromo Hexavalente
 - x) DFARS 252.225-7048, Exportação – Itens Controlados
 - xi) DFARS 252.225-7056, Proibição de Operações Empresariais com o Regime de Maduro
 - xii) DFARS 252.225-7060, Proibição de Determinadas Aquisições da Região Autônoma de Uigur de Xinjiang
 - xiii) DFARS 252.244-7000, Subcontratos para Itens Comerciais, e
 - xiv) DFARS 252.246-7007, Sistema de Detecção e Prevenção de Partes Eletrônicas Falsificadas do Contratado.
 - xv) DFARS 252.246-7008, Sources of Electronic Parts – Informações/Fontes de Partes Eletrônicas
- Caso a Vendedora seja uma sociedade dos EUA e uma empresa de pequeno porte ou socioeconomicamente diversa, a Vendedora declara que se registrou junto ao Sistema para Gerenciamento de Concessões (www.SAM.gov) e que as declarações e certificações da Vendedora no SAM são atuais, exatas e completas na data desta Ordem.
- 9.1.6 **Anticorrupção.** A Vendedora cumprirá com todas as leis, regras e regulamentos anticorrupção, incluindo a Lei Contra Práticas Corruptas no Exterior e aquelas promulgadas conforme a Convenção da OCDE sobre Combate ao Suborno de Funcionários Públicos em Transações Empresariais Internacionais.
- 9.1.7 **Eliminação de Forças Antissociais no Japão.** Caso a pessoa jurídica KEYSIGHT esteja localizada no Japão, esta seção se aplicará. Caso a Vendedora se enquadre em um grupo ou uma pessoa física que busque benefício econômico através de meios violentos, intimidadores ou fraudulentos, ou exerça quaisquer dos seguintes atos, por conta própria ou através de terceiro, a KEYSIGHT poderá rescindir esta Ordem sem aviso prévio: (i) realizar exigências através de meios violentos; (ii) realizar demandas ilícitas ou falsas; (iii) usar violência, comportamento ou palavras ameaçadores com relação ao comércio; (iv) lesar o crédito ou obstruir as atividades empresariais da KEYSIGHT por meio da disseminação de rumores ou através de meios fraudulentos ou de força; ou (v) qualquer outro ato equivalente a um dos atos anteriores.
- 9.2 **Mão-de-obra.** A Vendedora certifica que ao fornecer produtos ou realizar serviços nos termos desta Ordem, a Vendedora cumpre todas as leis e regulamentos trabalhistas aplicáveis sobre salários, horas remuneração, as condições de trabalho, bem como os termos e condições de emprego, conforme estabelecido nas jurisdições em que a Vendedora fabrica Produtos vendidos para a KEYSIGHT ou realiza serviços para a KEYSIGHT.
- 9.3 **Outras Exigências.** A KEYSIGHT terá o direito, mediante solicitação prévia, de conferir os processos, livros, registros e práticas contábeis da Vendedora, bem como o cumprimento do Código de Conduta do Fornecedor da KEYSIGHT para quaisquer transações relacionadas a esta Ordem até 5 (cinco) anos após a entrega dos Produtos e/ou Serviços. A Vendedora manterá registros completos, incluindo, sem limitação, o custo de todos os materiais e serviços comprados, trabalho subcontratado a outras partes e todos os custos de folha de pagamento. Todos os registros serão mantidos de acordo com os GAAP ou regras de contabilidade semelhantes em outras jurisdições, e de forma que possam ser prontamente

auditados. O não fornecimento de tais registros mediante solicitação da KEYSIGHT será considerado uma violação grave desta Ordem. A KEYSIGHT, os clientes da KEYSIGHT, e as autoridades regulatórias, terão direito de acesso às instalações da Vendedora e à documentação usada para cumprir esta Ordem. A KEYSIGHT pode requerer que a Vendedora forneça prova de cumprimento de todas as leis e regulamentos aplicáveis. A Vendedora reconhece que o cumprimento desta disposição é uma obrigação contínua e o descumprimento constitui violação grave.

- 9.4 **Requisitos de Proteção de Dados.** A Vendedora garante que, com relação a quaisquer dados pessoais que possam ser processados com relação a esta Ordem, observará todas as obrigações previstas em todas as leis, regulamentos e diretivas de proteção e privacidade de dados aplicáveis ("Requisitos de Proteção de Dados"), inclusive, caso aplicável, o Regulamento Geral Sobre a Proteção de Dados (GDPR) (Regulamento (UE) 2016/679), e qualquer sucessor do mesmo. A Vendedora executará medidas de segurança administrativas, físicas e técnicas para proteger quaisquer dados pessoais que possam ser processados com relação a esta Ordem. Tais medidas de segurança não serão menos rigorosas que as práticas aceitas no mercado, e a Vendedora garante que todas as medidas de segurança se adequam aos Requisitos de Proteção de Dados aplicáveis, bem como aos termos e condições desta Ordem.

10. VIOLAÇÃO

- 10.1. **Violação pela Vendedora.** Caso a Vendedora viole qualquer disposição desta Ordem, a KEYSIGHT poderá rescindir esta Ordem, total ou parcialmente, a menos que a Vendedora sane a violação dentro de 10 (dez) dias úteis após o recebimento de notificação de violação pela KEYSIGHT.
- 10.2 **Definição de Violação.** Para fins da seção 10.1 acima, o termo "violação" inclui, sem limitação, (a) qualquer processo, voluntário ou não, de falência ou insolvência pela Vendedora ou contra a Vendedora; (b) a nomeação, com ou sem consentimento da Vendedora, de administrador judicial ou cessionário em benefício de credores; (c) o não fornecimento pela Vendedora à KEYSIGHT, mediante solicitação, de garantias razoáveis de execução; ou (d) qualquer falha grave por parte da Vendedora ao cumprir com esta Ordem.
- 10.3 **Rescisão.** Caso a KEYSIGHT rescinda esta Ordem, total ou parcialmente, conforme previsto acima, a KEYSIGHT poderá adquirir, mediante os termos e na forma que a KEYSIGHT considerar apropriados, produtos ou serviços de substituição, e a Vendedora reembolsará a KEYSIGHT, mediante solicitação, por todos os custos adicionais nos quais a KEYSIGHT tenha incorrido na compra de tais produtos ou serviços de substituição.
- 10.4 **Direitos e Tutelas.** Os direitos e tutelas concedidos à KEYSIGHT nos termos desta Ordem devem ser considerados adicionais a quaisquer outros direitos ou tutelas disponíveis em lei, e não limitarão ou afetarão tais direitos ou tutelas.

11. REQUISITOS DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO

- 11.1. **Conformidade Comercial Geral.** A Vendedora cumprirá todas as exigências aplicáveis de importação e exportação, e fornecerá à KEYSIGHT, mediante solicitação, informações ou documentação do cumprimento da Vendedora, bem como quaisquer outras informações ou documentos necessários para permitir que a KEYSIGHT cumpra as exigências relacionadas ao seu recebimento de quaisquer Produtos, Serviços ou Tecnologia. "Tecnologia" significa quaisquer informações, inclusive Especificações, fornecidas pela Vendedora para a KEYSIGHT. A Vendedora assume plena responsabilidade por obter todas as autorizações necessárias de importação e exportação de todas as autoridades governamentais aplicáveis antes de entregar Produtos, Serviços ou Tecnologia à KEYSIGHT.

- 11.2. Aviso. A Vendedora deverá notificar a Keysight, antes do início da execução dos Serviços ou da entrega de Produtos ou Tecnologia, se quaisquer Produtos, Serviços ou Tecnologia, incluídos nesta Ordem, tiverem alguma restrição em leis ou regulamentos de controle de exportação. A Vendedora deverá notificar a KEYSIGHT, imediatamente, se estiver ou vier a ser incluída na Lista de Verificação Consolidada (disponível em www.trade.gov/consolidated-screening-list), se a Vendedora for sancionada por qualquer entidade governamental ou se as licenças ou registros de exportação da Vendedora forem negados, suspensos ou revogados, no todo ou em parte, por qualquer entidade governamental antes da entrega final dos Produtos, Serviços ou Tecnologia desta Ordem. Se a Vendedora estiver listada em qualquer Lista de Verificação Consolidada em qualquer momento antes da entrega final dos Produtos, Serviços ou Tecnologia, ou se a KEYSIGHT, a seu exclusivo critério, considerar que a Vendedora ou que as atividades relacionadas ao fornecimento de quaisquer Produtos, Serviços ou Tecnologia não estavam ou possam não estar em conformidade com quaisquer leis ou regulamentos aplicáveis, relacionados a sanções ou controles de exportação, a KEYSIGHT poderá suspender ou cancelar esta Ordem no todo ou em parte, a seu exclusivo critério, sem que haja a aplicação de taxas ou penalidades. "Lista de Verificação Consolidada" significa a lista de partes designadas ou identificadas pelo Governo dos EUA como sancionadas, sujeitas a restrições de controle de exportação ou impedimento legal, nos termos da ITAR. "ITAR" significa a Lei de Controle de Exportação de Armas, 22 U.S.C. 2751-2794, incluindo o Regulamento de Tráfego Internacional de Armas (ITAR), 22 C.F.R. 120 et seq.
- 11.3. Garantia de Conformidade. Se a Vendedora estiver envolvida na exportação ou na fabricação (com exportação ou não) ou na intermediação de artigos de defesa ou na prestação de serviços de defesa, sujeitas à competência da ITAR, a Vendedora declara e garante que está registrada junto ao Departamento de Controles de Comércio de Defesa dos Estados Unidos, e a Vendedora declara e garante ainda que mantém um programa de conformidade de exportação/importação eficaz de acordo com as diretrizes do ITAR.
- 11.4. Certificação. Mediante solicitação, a Vendedora fornecerá à KEYSIGHT uma certificação apropriada que declare o país de origem dos Produtos, suficiente para atender às exigências de (a) autoridades alfandegárias do país de recebimento; e (b) quaisquer regulamentos de licenciamento de exportação aplicáveis, inclusive os regulamentos dos Estados Unidos.
- 11.5. Marcação Exigida. Todos os Produtos serão marcados (ou o local de transporte será marcado caso não haja espaço nos próprios Produtos), a menos que sejam isentos de marcação com o país de origem.
- 11.6. Fatura Comercial. A Vendedora emitirá uma fatura comercial que inclua, sem limitação, as seguintes informações: número da fatura, data da fatura, nome e endereço do remetente, nome e endereço da Vendedora (caso seja diferente do remetente), nome e endereço do consignatário, nome e endereço do comprador (caso seja diferente do consignatário), uma descrição detalhada dos Produtos, número de modelo, números de peças da KEYSIGHT, número de série dos Produtos (caso os produtos sejam serializados), o número de Lista de Tarifa Harmonizada (HTS) atribuído pela KEYSIGHT para o país de destino, número de ordem, número de caixa, número total de caixas, peso total da caixa (em quilogramas), país de origem, quantidades peso e na medida do país para o qual os Produtos sejam enviados, preço unitário de cada Produto, valor de quaisquer assistências alfandegárias, valor total de fatura, moeda da fatura, tipo de fatura, termo de venda Incoterms 2020, nome do transportador e número do conhecimento de embarque. A fatura deve ser emitida na língua exigida pelo país para o qual Produtos sejam enviados.
- 11.7. Importadora Registrada. Caso quaisquer Produtos sejam importados, a

Vendedora, quando possível, permitirá que a KEYSIGHT seja a importadora registrada, a menos que especificado ou aprovado de modo diverso pela KEYSIGHT. Caso a KEYSIGHT não seja importadora registrada e a Vendedora obtenha direitos de drawback de impostos de importação dos Produtos, a Vendedora fornecerá à KEYSIGHT, mediante solicitação, informações e documentos necessários pelas autoridades alfandegárias do país de recebimento para provar a importação e para transferir os direitos de drawback de impostos de importação à KEYSIGHT.

12. DISPOSIÇÕES GERAIS

- 12.1. Vedação de Cessão. É vedado à Vendedora e à KEYSIGHT cederem seus direitos ou obrigações sem o consentimento prévio por escrito da outra parte. Isso não se aplica a cessões dentro do grupo de sociedades da KEYSIGHT.
- 12.2. Renúncia. A renúncia a qualquer termo ou condição desta Ordem deve se dar por escrito. Nenhuma renúncia será interpretada como renúncia a qualquer outro termo ou condição e nem como tolerância a violações posteriores do mesmo termo ou condição.
- 12.3. Legislação Aplicável. Sem referência a qualquer disposição de conflito de leis, esta Ordem será interpretada e regida pelas leis do estado ou da localidade da pessoa jurídica KEYSIGHT. Pelo presente, a Vendedora consente com a competência e o foro da justiça de tal estado ou localidade. As partes reconhecem e concordam que a Convenção das Nações Unidas Sobre Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias não se aplicará a esta Ordem.
- 12.4. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE, ATÉ O LIMITE MAIS AMPLO PERMITIDO POR LEI, A MENOS QUE PREVISTO EXPRESSAMENTE DE MODO DIVERSO, NENHUMA DAS PARTES SERÁ RESPONSÁVEL SOB HIPÓTESE ALGUMA POR QUALQUER DANO INDIRETO, ESPECIAL, INCIDENTAL OU CONSEQUENTE COM BASE EM CONTRATO, ILÍCITO CIVIL OU OUTRA TEORIA JURÍDICA. NÃO OBSTANTE O ACIMA MENCIONADO, A VENDEDORA SERÁ RESPONSÁVEL POR TODAS AS INDENIZAÇÕES DE QUALQUER ESPÉCIE POR INFRAÇÕES AS SEÇÕES 8, 9 e 11 ACIMA E POR ALEGAÇÕES DE LESÃO CORPORAL OU MORTE.
- 12.5. Seguro. Ao fornecer Serviços à KEYSIGHT, a Vendedora obterá e manterá seguro que ofereça cobertura por responsabilidade para com terceiros por lesão corporal (lesão pessoal) e dano à propriedade em montantes suficientes para proteger a KEYSIGHT em caso de tal lesão ou dano, e cumprirá todas e quaisquer leis, regulamentos ou ordens. A Vendedora manterá também os tipos e limites de seguros adicionais que sejam costumeiros para uma sociedade de tamanho similar e operações similares aos da Vendedora na(s) jurisdição(ões) em que as operações da Vendedora ocorram.
- 12.6. Relacionamento Não Restritivo. Nada nesta Ordem será interpretado de modo a impedir a KEYSIGHT de produzir, distribuir ou comercializar produtos ou serviços iguais ou similares aos Produtos e Serviços previstos nesta Ordem ou de comprar tais produtos ou serviços iguais ou similares de outros terceiros.
- 12.7. Língua. É vontade expressa das partes que esta Ordem e quaisquer modificações feitas à mesma sejam negociadas e firmadas na língua inglesa, nos limites permitidos pela lei. Qualquer tradução é oferecida unicamente a título de conveniência e, em caso de conflito, a versão na língua inglesa prevalecerá.
- 12.8. Divisibilidade das Cláusulas. Caso um órgão jurisdicional competente determine que qualquer termo ou disposição desta Ordem sejam inválidos ou inexigíveis, tal termo ou disposição serão interpretados, limitados ou, caso necessário, divididos até o limite necessário para eliminar tal invalidade ou inexigibilidade, e as demais disposições desta Ordem permanecerão em pleno vigor.